

**HYDROSMART™  
METAL STOP**

- IT Filtro per rubinetto LAICA**  
Istruzioni e garanzia
- EN LAICA Tap filter**  
Instructions and warranty
- ES Filtro para grifo LAICA**  
Instrucciones y garantía
- PT Filtro para torneira LAICA**  
Instruções e garantia
- DE Filter für Hahn LAICA**  
Anleitungen und Garantie
- FR Filtre pour robinet LAICA**  
Instructions et garantie
- EL Φίλτρο βρύσης LAICA**  
Οδηγίες και εγγύηση
- RO Filtru pentru robinet LAICA**  
Instructiuni și garanție
- CS Kohoutkovy filtr LAICA**  
Návod k obsluze
- SK Filter na vodovodny kohutik LAICA**  
Návod na obsluhu
- HU LAICA Csapszűrő**  
Utasítások és garancia
- LV Filtrs LAICA krānam**  
Lietošanas instrukcija un garantija
- SL Filter za pipo benetke (LAICA)**  
Navodila in garancija
- HR Filtar za slavinu LAICA**  
Upute i jamstvo
- TR Musluk için filtre LAICA**  
Talimatlar ve garanti

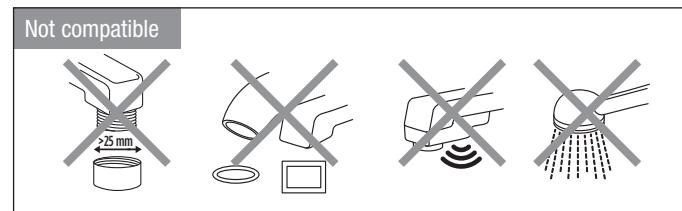
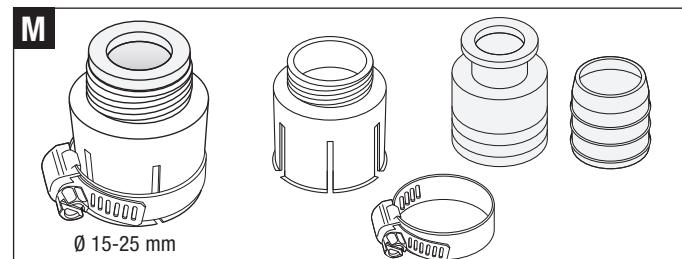
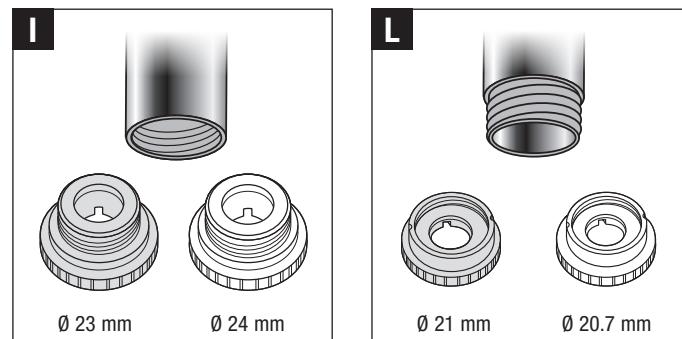
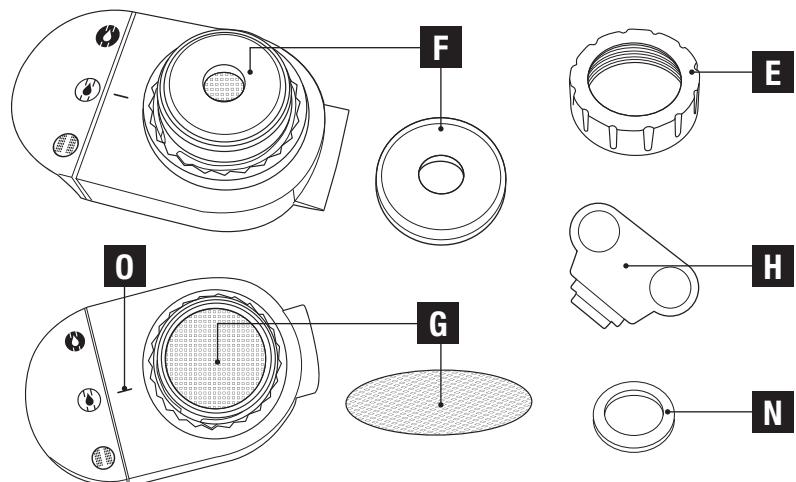


FREE APP  
**LAICA**  
SMART  
FILTRATION  
SYSTEM



## COMPONENTI

- A) Connettore
- B) Filtro HYDROSMART™ METAL STOP
- C) Leva di selezione
- D) Indicatore manuale di vita del filtro (ghiera datario)
- E) Ghiera di fissaggio
- F) Guarnizione in gomma
- G) Maglia in acciaio inossidabile (rimuove le principali impurità)
- H) Chiave per adattatori
- I) Set adattatori per rubinetti con diametro filettatura interna 23 mm e 24 mm
- L) Set adattatori per rubinetti con diametro filettatura esterna 21 mm e 20,7 mm
- M) Adattatore per rubinetti rotondi con diametro da 15 mm a 25 mm
- N) 2 guarnizioni universali per adattatori
- O) Linea datario



Gentile cliente, LAICA desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

**IMPORTANTE**  
**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO**  
**CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO**

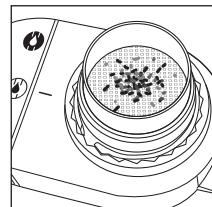
Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione.

Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione.

In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it/> alla sezione Faq e Assistenza.

**ATTENZIONE:**

Il filtro per rubinetto LAICA è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili.



Il connettore è dotato di una maglia in acciaio inossidabile che rimuove le principali impurità eventualmente presenti nell'acqua di rete come sabbia e particelle in sospensione.

Il filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra l'acqua potabile di rete migliorandone il gusto riducendo alcune sostanze non desiderate eventualmente presenti. I filtri HYDROSMART™ METAL STOP sono composti da carboni attivi vegetali argentizzati, una speciale resina a scambio ionico e membrane a fibre cave. I carboni attivi sono in generale efficaci nella riduzione del cloro e derivati, mentre la resina a scambio ionico blocca i metalli pesanti come il piombo eventualmente presenti nell'acqua di rete. Il modulo a fibre cave, invece è efficace nel rimuovere le microplastiche, il particolato e i micro detriti eventualmente presenti nell'acqua di rete.

Il filtro HYDROSMART™ METAL STOP mantiene i sali minerali naturalmente presenti nell'acqua di rete e riduce con efficacia: metalli pesanti come piombo e cadmio, microplastiche, sabbia, ruggine, particelle in sospensione, cloro, erbicidi e pesticidi organici clorurati e solventi organici clorurati.

Il filtro per rubinetto LAICA permette di selezionare 3 diverse modalità di erogazione dell'acqua:

- 1) Acqua filtrata per bere.
- 2) Acqua non filtrata con doccetta.
- 3) Acqua non filtrata a getto continuo.

**ATTENZIONE:**

Il filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra acqua che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).

Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire test

dell'acqua in uscita dal rubinetto di casa.

**AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA**

- Dopo aver rimosso il prodotto dal suo imballo controllarne l'integrità e l'eventuale presenza di danni causati dal trasporto. In caso di dubbi non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ad un rivenditore autorizzato.
- Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale. L'uso scorretto può avere effetti sulla sicurezza del prodotto o causare danni al prodotto stesso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Per persone affette da patologie specifiche, allergie o sottoposte a diete controllate, consultare il medico prima di usare il sistema filtrante.
- Tenere i sacchetti di plastica dell'imballo lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Utilizzare il presente prodotto solo allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come APPARECCHIATURA PER IL TRATTAMENTO DI ACQUE POTABILI. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme e quindi pericoloso.
- Nel caso di segnalazione di situazioni di emergenza da parte delle autorità competenti, sospendere l'uso del sistema filtrante e rivolgersi al gestore della rete idrica per maggiori informazioni.

Nel momento in cui le autorità dichiarano che l'acqua del rubinetto è nuovamente potabile e sicura, il sistema filtrante deve essere pulito come indicato nel paragrafo "MANUTENZIONE E CURA" e il filtro HYDROSMART™ METAL STOP deve essere sostituito seguendo le indicazioni del paragrafo "UTILIZZO DEL SISTEMA FILTRANTE".

- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Preparazione, sostituzione del filtro e manutenzione devono essere eseguiti soltanto da persone di almeno 12 anni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate sui pericoli legati al prodotto stesso.
- In caso di guasto o malfunzionamento, mettersi in contatto con un rivenditore autorizzato.

È possibile ottenere informazioni sull'assistenza tecnica compilando l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it/> alla sezione Faq e Assistenza.

- Trattare il prodotto con cura, proteggerlo da urti, variazioni estreme di temperatura, polvere, luce diretta del sole e fonti di calore.
- Tenere il prodotto lontano da fornelli, piano cottura caldo, forno, microonde o materiali infiammabili.
- **NON** utilizzare questo prodotto per produrre acqua potabile.
- **NON** utilizzare il prodotto come giocattolo.
- **NON** manomettere né rompere il sistema filtrante e il filtro per nessun motivo.

- **NON** esporre il prodotto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- **NON** inserire oggetti nelle aperture.
- **NON** mettere il dispositivo in uno sterilizzatore in funzione.
- **NON** congelare il dispositivo.
- **NON** lavare in lavastoviglie.
- **NON** utilizzare il sistema filtrante con acqua già precedentemente trattata.

## Istruzioni e garanzia

**• NON filtrare mai acqua calda. ATTENZIONE:**

- **il passaggio di acqua con temperatura superiore a 50°C attraverso il connettore può creare danni permanenti.**
- **il passaggio di acqua con temperatura superiore a 35°C attraverso il filtro può creare danni permanenti alla funzionalità.**
- **Per garantire le migliori prestazioni, la pressione d'utilizzo dovrebbe essere tra 0,20 e 0,35 MPa.**
- Filtrare soltanto acqua corrente fredda proveniente dalla rete idrica domestica, sempre con il filtro correttamente assemblato.
- Il presente apparecchio **NON** è indicato per uso professionale, ma solo per uso domestico.

**NOTE IMPORTANTI PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO**

- Il filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra acqua che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE. Per un utilizzo consapevole del prodotto, prima dell'utilizzo, si invita a verificare la qualità dell'acqua con l'autorità competente di zona.
- Il sistema filtrante LAICA mantiene il pH entro l'intervallo indicato dalla Direttiva Europea 98/83/CE, concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano.
- L'argento viene utilizzato nell'impianto di sistema del filtro HYDROSMART™ METAL STOP come ausiliario di fabbricazione al fine di ottenere batteriostaticità al suo interno. Un eventuale rilascio di ioni di argento rientra nelle indicazioni delle linee guida dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).

**Il filtro per rubinetto LAICA HYDROSMART™ METAL STOP è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. Il filtro tratta l'acqua potabile di rete migliorando il gusto dell'acqua e riducendo alcune sostanze non desiderate eventualmente presenti. Il filtro HYDROSMART™ METAL STOP ha una durata di 1200 litri (per un massimo di 10 litri filtrati al giorno per 120 giorni). Trascorsi i 120 giorni (massimo 1200 litri filtrati nel periodo) il filtro deve essere sostituito.**

**DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ:**

I sistemi filtranti prodotti da LAICA sono conformi ai seguenti requisiti normativi:

- D.M. n. 174 del 6/04/2004, regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 febbraio 2001, attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.
- Regolamento 1935/2004/CE relativo ai materiali a contatto con gli alimenti.
- Regolamento (UE) 10/2011 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
- D.M. n. 25 del 7/02/2012 (ITALIA), disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.
- DM 21 marzo 1973 e s.m.i. concernente la disciplina igienica degli imballaggi, recipienti, utensili, destinati a venire in contatto con le sostanze alimentari o con sostanze d'uso personale.

**MODALITÀ DI ESECUZIONE DEI TEST (Informazioni obbligatorie per l'ITALIA - conformità al DM25/2012)**

I risultati descritti nelle tabelle (1) e (2) sono stati ottenuti partendo da acqua potabile di rete con cloro totale  $\geq 0,12 \text{ mg/L}$ . I test per il filtro HYDROSMART™ METAL STOP sono stati condotti nel corso dei 1200 litri filtrati per un massimo di 10 litri al giorno per 120 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente).

**TABELLA (1) VARIAZIONE PARAMETRI ACQUA DI PARTENZA**

La tabella (1) riporta i valori di parametro (solo per i parametri per i quali si evidenzia una variazione nel corso dei 1200 litri filtrati) riscontrati per l'acqua di rete nell'arco dei 120 giorni impiegati per l'esecuzione dei test di filtrazione. Il trattamento operato dal sistema filtrante LAICA, analizzato per i parametri del decreto legislativo 2 Febbraio 2001, N° 31 e successivi recepimenti, ha evidenziato variazioni solo per i parametri indicati in tabella.

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	Valore acqua trattata
Cloro	0,2	mg/L	0,12	0,03
Conteggio delle colonie a 22°C	Senza variazioni anomale	Senza variazioni anomale	Senza variazioni anomale	Senza variazioni anomale

**TABELLA (2) PRESTAZIONALE HYDROSMART™ METAL STOP**

La tabella (2) prestazionale si riferisce a test effettuati con acqua di rete (descrizione acqua di rete riportata in "Modalità di esecuzione dei test") opportunamente addizionata con cloro, erbicidi clorurati, pesticidi clorurati, solventi clorurati e microplastiche al fine di evidenziare la riduzione e dare valori prestazionali minimi garantiti riferiti a tali valori.

I test sono stati condotti nel corso della vita utile del filtro, in accordo alle condizioni d'uso indicate all'utente. Il trattamento operato dal sistema filtrante LAICA, nel rispetto delle indicazioni del suo utilizzo e manutenzione e dei tempi di utilizzo indicati come da presente manuale, garantisce i seguenti valori prestazionali (tabella 2).

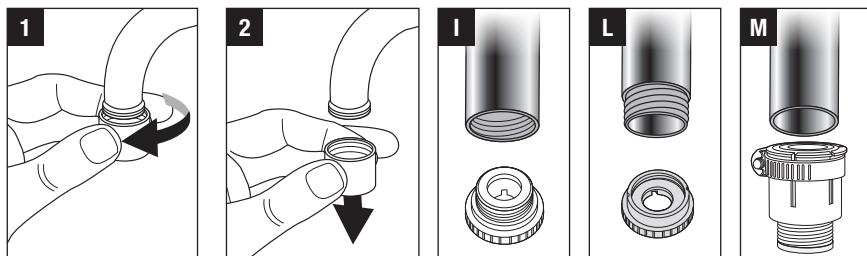
Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	% minima di riduzione
Cloro	0,2	mg/L	1,06	92 %
Pesticidi clorurati	50	µg/L	5,5	87 %
Solventi organici clorurati	10	µg/L	6	87%
Erbicidi clorurati	0,5	µg/L	289	76%
Microplastiche dimensioni 1µm	N/A	N/A	0,1%	$\geq 99,95\%$
Piombo	10	N/A	101	71%
Cadmio	5	µg/L	52	56 %

**Attenzione: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.**

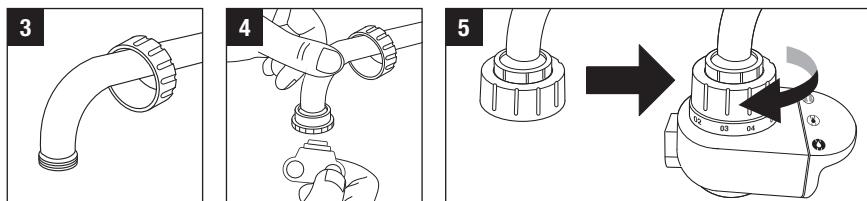
**PREPARAZIONE DEL FILTRO PER RUBINETTO**

- 1) Prima di procedere con le seguenti operazioni lavarsi le mani e sciacquare accuratamente sotto acqua corrente tutti i componenti necessari all'installazione del sistema filtrante.  
Pulire la parte esterna del connettore e gli adattatori con una spugna umida e un detergente delicato e sciacquare accuratamente con acqua fredda potabile. Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi, prodotti chimici o abrasivi.

- 2) Rimuovere l'aeratore dal rubinetto (**fig. 1, 2**) e scegliere l'adattatore appropriato fra quelli in dotazione: **I, L o M**.

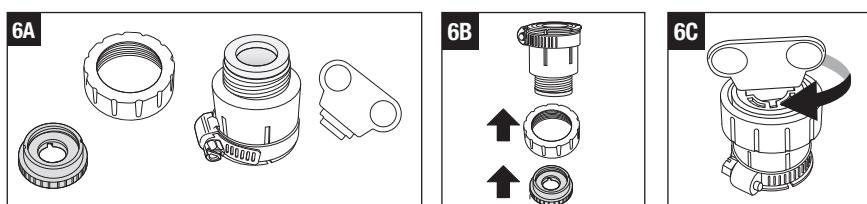


- 3) Per installare il connettore utilizzando gli adattatori di tipo **I o L** rimuovere la ghiera di fissaggio dal connettore e infilarlo sul rubinetto (**fig. 3**).  
4) Avvitare l'adattatore sul rubinetto, aiutarsi con l'apposita chiave di fissaggio (**H**) (**fig.4**), prestando particolare attenzione ad inserire la guarnizione (**N**) nell'apposito alloggiamento (**fig. 4**).  
5) Abbassare la ghiera di fissaggio fino a coprire l'adattatore (**fig. 5**) e avvitare il connettore.

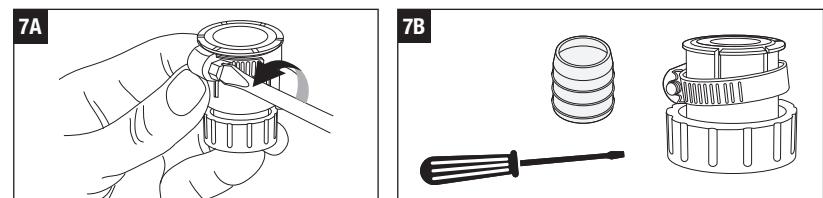


- 6) Per l'installazione del connettore con l'adattatore **M** procedere come segue:

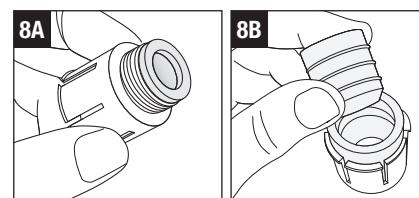
- Rimuovere la ghiera di fissaggio dal connettore e prendere l'adattatore **L** con diametro Ø21 mm e assemblare i tre pezzi come descritto in **figura 6A, 6B e 6C**.

**Istruzioni e garanzia**

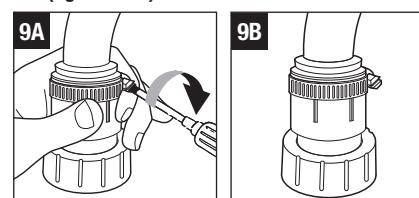
- Con un cacciavite piano allentare la fascetta di fissaggio e rimuovere la guarnizione interna più piccola presente all'interno dell'adattatore **M** (**fig. 7A, 7B**).



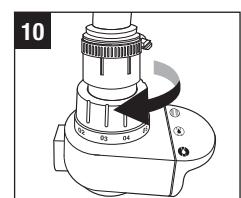
- Scegliere la guarnizione di tenuta più adatta: solo quella con diametro maggiore (**fig. 8A**) o entrambe inserite una dentro l'altra premendo bene e ponendo particolare attenzione al verso di inserimento (**fig. 8B**).



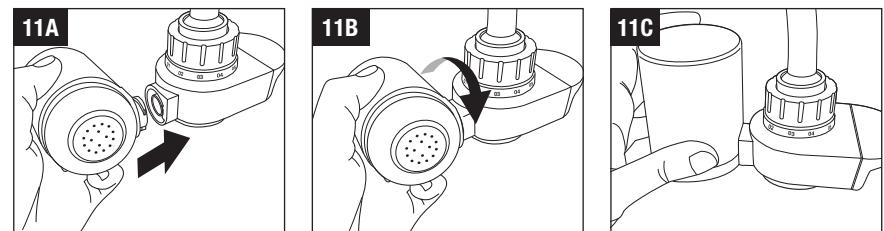
- Installare l'adattatore **M** sul rubinetto e stringere la fascetta di fissaggio con l'aiuto di un cacciavite piano per assicurarlo saldamente al rubinetto stesso (**fig. 9A e 9B**).



- Avvitare il connettore alla ghiera (**fig. 10**).



- 7) Rimuovere il filtro HYDROSMART™ METAL STOP dal suo sacchetto e sciacquarlo sotto acqua corrente. A questo punto agganciare il filtro al connettore come mostrato in **figura 11A, 11B, 11C**.



**ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO**

Girare l'indicatore manuale di vita del filtro **D** per impostare il mese di inizio uso del filtro. Il mese di riferimento deve essere allineato con la linea **0**.

**SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS – UTILIZZO**

Elenco dispositivi compatibili:

- **iOS:** iPhone con sistema operativo dal 10.
- **Per device con sistema operativo Android™:** dalla versione 6.0 (Marshmallow).

Aggiungendo il filtro HYDROSMART™ METAL STOP all'app gratuita "Laica Home Wellness" è possibile ottenere la notifica automatica di sostituzione del filtro sul proprio smartphone.

1. Installare nello smartphone l'app gratuita "Laica Home Wellness".
2. Avviare l'app e, dalla schermata principale, entrare nella sezione "FILTRAZIONE".
3. Aggiungere il filtro HYDROSMART™ METAL STOP premendo nell'app il tasto "+". È possibile aggiungere il filtro scansionando il QR code stampato sulla parte superiore del filtro oppure manualmente premendo il tasto "Selezione manualmente".
4. L'app inserisce il filtro e propone automaticamente la data di sostituzione dello stesso. Per ottimizzare la durata effettiva del filtro, basata sull'acqua trattata, è possibile selezionare il livello di cloro presente nella propria acqua di rete.
- Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire una valutazione preventiva dell'acqua di rete locale.
5. Salvare le impostazioni premendo il tasto "■".
6. Al raggiungimento della data di sostituzione del filtro, nel proprio smartphone compare la notifica per procedere con la sostituzione dello stesso. La notifica viene inviata anche all'email inserita in fase di registrazione.

- Per scansionare il QR code stampato sulla parte superiore del filtro è necessario autorizzare l'accesso dell'app alla fotocamera del proprio smartphone.
- Per ricevere le notifiche di sostituzione del filtro, è necessario attivarle nelle impostazioni del proprio smartphone.
- Per sostituire il filtro, è possibile aggiungere un nuovo filtro scansionando il QR code stampato sulla sua parte superiore, oppure aggiornare la data di scadenza cliccando sul tasto "Filtro esaurito (clicca per sostituire)".

**UTILIZZO DEL SISTEMA FILTRANTE**

Al primo utilizzo e ogni volta che si cambia il filtro HYDROSMART™ METAL STOP aprire l'acqua e lasciarla scorrere attraverso il filtro per alcuni minuti (almeno 4-5 minuti), per attivare correttamente i materiali di cui è composto il filtro. Quest'acqua può essere utilizzata per annaffiare le piante. Se il sistema filtrante LAICA non è stato utilizzato per 24 ore o oltre, lasciar scorrere l'acqua per 30-60 secondi prima di utilizzare nuovamente l'acqua filtrata.

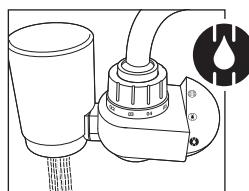
**ATTENZIONE:**

- per garantire le prestazioni del sistema filtrante si raccomanda di filtrare sempre solo acqua fredda.

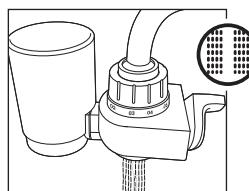
- Il passaggio di acqua con temperatura superiore a 50°C attraverso il connettore può creare danni permanenti. Il passaggio di acqua con temperatura superiore a 35°C attraverso il filtro può creare danni permanenti alla funzionalità.
- Per regolare in modo ottimale il flusso d'acqua, aprire lentamente il rubinetto.

Il sistema filtrante LAICA ha 3 diverse modalità di erogazione dell'acqua selezionabili con la leva **C**:

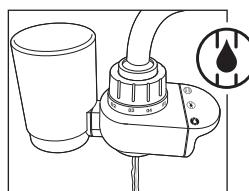
- 1) Acqua filtrata per bere, lavare frutta e verdura, cucinare ed effettuare tutte le normali operazioni quotidiane con un acqua sicura e dal gusto buono.



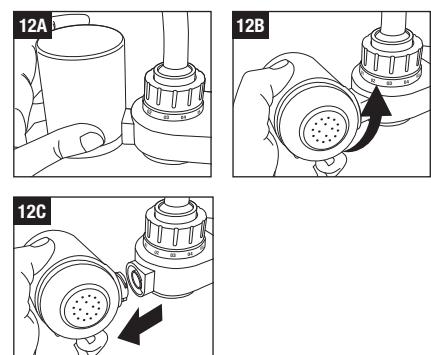
- 2) Acqua non filtrata con doccetta.



- 3) Acqua non filtrata a getto continuo.


**SOSTITUZIONE DEL FILTRO**

Per la sostituzione del filtro ruotare il filtro in senso antiorario e rimuoverlo tirandolo verso l'esterno (**fig. 12A, 12B, 12C**).



Sostituirlo con un nuovo filtro ripetendo le operazioni come descritto nel punto 7 del paragrafo "PREPARAZIONE DEL FILTRO PER RUBINETTO", "ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO" e "UTILIZZO DEL SISTEMA FILTRANTE". Per ottenere risultati ottimali e garantire la sicurezza del sistema filtrante si raccomanda di sostituire il filtro ogni 4 mesi o 1200 L d'acqua filtrata.

## Istruzioni e garanzia

**MANUTENZIONE E CURA**

Assicurarsi di avere le mani pulite durante le operazioni di manutenzione del sistema filtrante. Pulire periodicamente la parte esterna del connettore con una spugna umida e un detergente delicato, e sciacquare accuratamente con acqua fredda potabile. Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi, prodotti chimici o abrasivi. Si consiglia di pulire in modo accurato tutto il connettore ogni volta che si cambia il filtro. Per la manutenzione, rimuovere l'intero sistema filtrante seguendo le istruzioni di installazione nelle sequenze contrarie.

- 1) Sciacquare il connettore sotto acqua corrente potabile non filtrata. Non utilizzare detersivi, solventi, prodotti chimici o abrasivi per pulire il connettore. Se necessario togliere la ghiera di fissaggio (**E**), la guarnizione in gomma (**F**) e sciacquare sotto acqua corrente potabile la maglia in acciaio inossidabile (**G**).
- 2) Utilizzare uno spazzolino per rimuovere ogni impurità che dovesse essere presente nell'uscita dell'acqua non filtrata e sciacquare tutto sotto un getto di acqua potabile corrente.
- 3) Non lavare connettore o il filtro HYDROSMART™ METAL STOP in lavastoviglie.

**SOSTITUZIONE DI EVENTUALI PARTI DANNEGGIATE**

In caso di rottura, danneggiamento degli adattatori, acquistare i ricambi presso i rivenditori autorizzati (consultare nel sito [www.laica.it](http://www.laica.it) la lista di tutti i rivenditori autorizzati LAICA). Smaltire quindi i componenti danneggiati come descritto nel paragrafo "PROCEDURA DI SMALTIMENTO".

**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Problemi	Cause	Soluzioni
<b>Il dispositivo non eroga acqua non filtrata</b>	La maglia in acciaio è ostruita dai sedimenti	Disinstallare il connettore e pulire la maglia in acciaio
<b>Il dispositivo non eroga acqua filtrata</b>	Il sistema filtrante ha bloccato dei microsedimenti presenti nell'acqua e si è otturato	Sostituire il filtro HYDROSMART™ METAL STOP
<b>Nessuno degli adattatori forniti si monta sul rubinetto</b>	Il rubinetto è fuori standard o è danneggiato	Utilizzare l'adattatore M
<b>Vi sono perdite tra l'adattatore ed il rubinetto</b>	L'adattatore non è avvitato a sufficienza	Rimuovere il connettore e fissare l'adattatore con l'apposito utensile, poi rimontare il connettore
	Manca la guarnizione	Inserire la guarnizione N
<b>Vi sono perdite tra l'adattatore ed il connettore</b>	La ghiera di fissaggio è allentata	Stringere la ghiera di fissaggio
	Presenza di sedimenti tra l'adattatore e il connettore	Rimuovere il connettore e pulire tutti i componenti
<b>Vi sono perdite tra il connettore ed il filtro HYDROSMART™ METAL STOP</b>	Il filtro non è montato correttamente	Smontare il filtro e rimontarlo seguendo le istruzioni

Problemi	Cause	Soluzioni
<b>La leva di selezione non ruota o non funziona</b>	Il connettore è danneggiato	Sostituire il connettore
<b>L'acqua filtrata ha un sapore sgradevole</b>	L'attivazione del filtro non è stata eseguita correttamente	Eseguire nuovamente l'attivazione del filtro come descritto nel paragrafo "UTILIZZO DEL SISTEMA FILTRANTE"

**PROCEDURA DI SMALTIMENTO**

- Il filtro HYDROSMART™ METAL STOP che deve essere sostituito ogni 4 mesi / 1200 L d'acqua filtrati va smaltito come rifiuto non riciclabile.
- Il connettore, solo in caso di rottura, va smaltito nel rifiuto secco non riciclabile.

**GARANZIA**

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti LAICA sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando [info@laica.com](http://info@laica.com). Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concorrenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta LAICA, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta LAICA o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: [www.laica.it](http://www.laica.it).

**COMPONENTS**

- A) Connector
- B) HYDROSMART™ METAL STOP filter
- C) Selector
- D) Manual indicator of filter life (date ring)
- E) Fastening ring
- F) Rubber seal
- G) Stainless steel strainer (removes main impurities)
- H) Adapter keys
- I) Set of adapters for taps with internal thread diameter of 23 mm and 24 mm
- L) Set of adapters for taps with external thread diameter of 20.7 mm and 21 mm
- M) Adapter for round taps with diameter from 15 mm to 25 mm
- N) 2 universal seals for adapters
- O) Date line

Dear Customer, LAICA would like to thank you for choosing this product, designed according to criteria of reliability and quality for complete satisfaction

**IMPORTANT****READ CAREFULLY BEFORE USING  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

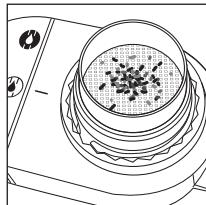
The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. The connector is equipped with a stainless steel strainer that removes the main impurities, such as sand and suspended particles, that may be present in the water mains supply.

If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.

Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: <https://www.laica.it/> in the FAQ and Support section.

**CAUTION:**

The LAICA tap filter is a device intended for the treatment of drinking water.



The HYDROSMART™ METAL STOP filter filters drinking water, improving its taste and reducing any unwanted substances that may otherwise be present. The HYDROSMART™ METAL STOP filter is used to filter mains drinking water, improving its taste by reducing

any unwanted substances that may be present. The HYDROSMART™ METAL STOP filters consist of silver-coated vegetable-based activated carbon, a special ion exchange resin and hollow fibre membranes. Activated carbons are generally effective in reducing chlorine and derivatives, while the ion exchange resin blocks heavy metals such as lead that may be present in mains water. The hollow fibre module, instead, is effective in removing microplastics, particulate matter and micro-debris that may be present in mains water. The HYDROSMART™ METAL STOP filter maintains the mineral salts naturally present in mains water and effectively reduces: heavy metals such as lead and cadmium, microplastics, sand, rust, suspended particles, chlorine, chlorinated organic herbicides and pesticides and chlorinated organic solvents.

The LAICA tap filter allows you to select from 3 different water delivery modes:

- 1) Filtered water for drinking.
- 2) Unfiltered water with spray head.
- 3) Unfiltered water with continuous stream.

**CAUTION:**

The HYDROSMART™ METAL STOP filter filters water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE and microbiologically safe (check with the competent authority in your region). For informed use, request information from your mains water supplier or test the water coming from your house tap.

**GENERAL SAFETY PRECAUTIONS**

- After removing the product from its packaging, make sure it is intact and there is no damage resulting from transport. If unsure, do not use the jug and contact an authorized retailer.
- Follow the instructions in this manual. Incorrect use may affect the safety of the product or cause damage to the product itself.
- The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper or incorrect use.
- For people affected by specific illnesses and allergies or on controlled diets, consult your doctor before using the filtering system.
- Keep the plastic packaging bag away from children: danger of suffocation.
- Use this product only for its intended purpose, that is, as a DRINKABLE WATER FILTER DEVICE. Any other use is considered non-compliant and therefore hazardous.
- In the case of emergency situations reported by the competent authorities, suspend use of the filter system and contact the water mains operator for further information. As soon as the authorities declare that tap water is drinkable and safe again, the filtering system must be cleaned as indicated in the paragraph "CARE AND MAINTENANCE" and the HYDROSMART™ METAL STOP filter must be replaced, following the indications in the paragraph "USING THE FILTERING SYSTEM-ACTIVATING THE HYDROSMART™ METAL STOP FILTER".
- Keep the product out of reach of children
- The filter must be prepared, replaced and maintained only by people over the age of 12.
- Children and individuals with reduced physical, sensory or mental capacities or unskilled people may only use the product if previously instructed on its safe use and only if informed of the dangers connected to the product itself.
- In the event of faults or malfunctions, contact an authorised retailer. Information on technical support can be obtained by filling in the relevant form on the website <https://www.laica.it/> in the FAQ and Support section.
- Treat the product with care, protect it from impacts, extreme variations in temperature, humidity, dust, direct sunlight and sources of heat.
- Keep the product away from stoves, hot plates, ovens, microwaves or flammable materials.
- **DO NOT** use this product to produce drinkable water.
- **DO NOT** use the product as a toy.
- **DO NOT** tamper with or break the filtering system and the filter for any reason.
- **DO NOT** expose the product to the elements (rain, sun, etc.).
- **DO NOT** insert objects into the openings.
- **DO NOT** place the device in a steriliser under operation.
- **DO NOT** freeze the device.
- **DO NOT** wash in the dishwasher.
- **DO NOT** use the filtering system with pre-treated water.
- **DO NOT** filter hot water. **CAUTION:**
  - The flow of water at a temperature higher than 50°C through the connector may cause permanent damage.
  - The flow of water at a temperature higher than 35°C through the filter may cause permanent damage to its functionality.

**Instructions and guarantee****To guarantee the best performance, the working pressure should be between 0.20 and 0.35 MPa.**

- Filter only cold running water from the domestic water supply, with the filter properly assembled
- This device is **NOT** intended for professional use but for domestic use only.

**IMPORTANT NOTES FOR PRODUCT USE**

- The HYDROSMART™ METAL STOP filter filters water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE. Before use, verify the water quality with the competent authority in the area for informed use of the product.
- The LAICA filtration system maintains the pH value within the range indicated by European Directive 98/83/EC concerning the quality of water meant for human consumption.
- Silver is used in the HYDROSMART™ METAL STOP filter system plant as a manufacturing aid in order to achieve internal bacteriostaticity. Any release of silver ions falls under the guidelines from the World Health Organization (WHO).

**The filter for LAICA HYDROSMART™ METAL STOP taps is designed to treat drinking water. The filter treats drinking water by reducing the amounts of any undesirable substances that may be present. The HYDROSMART™ METAL STOP filter can treat 1200 litres (for a maximum of 10 litres filtered each day for 120 days). After 120 days (maximum 1200 litres filtered during such period) the filter must be replaced.**

**DECLARATION OF CONFORMITY:**

Filtration systems produced by LAICA are compliant with the following standards:

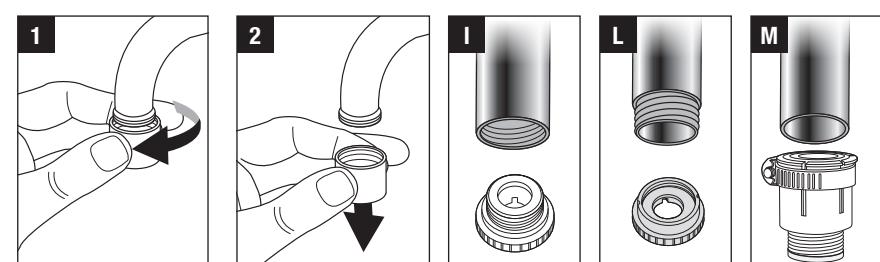
- Ministerial Decree no. 174 dated 6/04/2004 regarding materials and objects that may be used in collection, treatment, supply and distribution systems for water intended for human consumption.
- Legislative Decree no. 31, 2nd February 2001, implementation of Directive 98/83/EC regarding the quality of water intended for human consumption.
- Regulation 1935/2004/EC regarding materials in contact with food.
- Regulation (EU) 10/2011 regarding plastic materials and objects intended to come into contact with food.
- Ministerial Decree no. 25 dated 07/02/2012 (ITALY), technical provisions concerning equipment designed for the treatment of water intended for human consumption.
- Ministerial Decree dated 21st March 1973 and subsequent amendments concerning packaging, recipients, tools, intended to come into contact with food substances or substances for personal use.



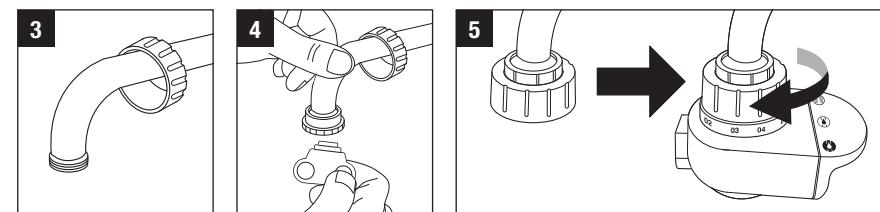
**Attention: this equipment requires regular periodic maintenance in order to guarantee the potability requirements of the treated drinkable water and maintenance of the improvements as declared by the manufacturer.**

**PREPARING THE TAP FILTER**

- 1) Before performing the following steps, wash your hands and thoroughly rinse all the components required to install the filtering system under running water. Clean the outer part of the connector and the adapters with a damp sponge and delicate detergent, then rinse thoroughly with cold drinking water. Do not use aggressive detergents, solvents, chemical or abrasive products.
- 2) Remove the aerator from the tap (**fig. 1, 2**) and choose the best adapter from the ones provided: **I, L or M**.

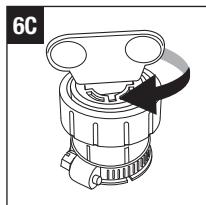
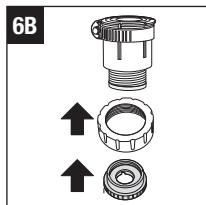
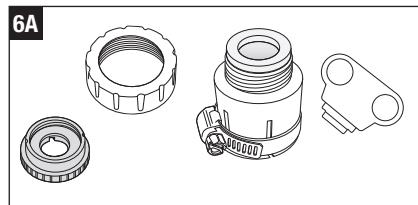


- 3) To install the connector using the type **I or L** adapters, remove the fastening ring from the connector and insert it on the tap (**fig. 3**).
- 4) Screw the adapter onto the tap using the fastening key (**H**) (**fig. 4**) to help you, taking extra care when inserting the seal (**N**) in the relevant seat (**fig. 4**).
- 5) Lower the fastening ring until the adapter is covered (**fig. 5**) and screw on the connector.

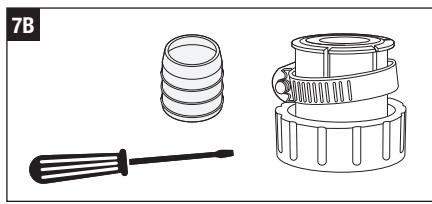
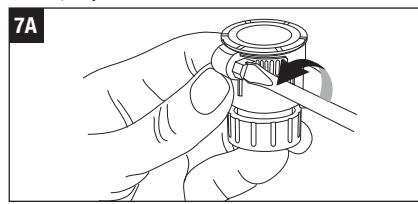


6) To install the connector with the **M** adapter, proceed as follows:

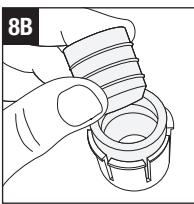
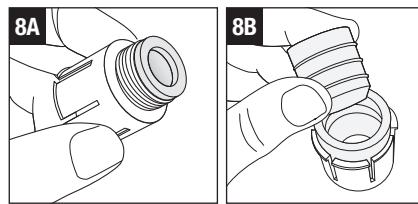
- Remove the fastening ring from the connector and take the **L** adapter with Ø21 mm diameter, then assemble the three pieces as described in **figure 6A, 6B and 6C**.



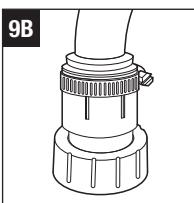
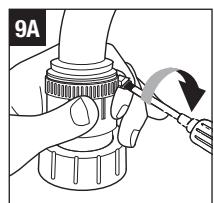
- Loosen the fastening band with a flat head screwdriver and remove the smaller seal inside the adapter **M** (**fig. 7A, 7B**).



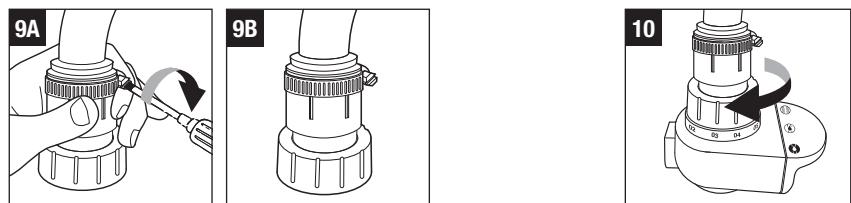
- Choose the best seal: only the one with the largest diameter (**fig. 8A**) or both with one inserted inside the other, pressing firmly and taking extra care over the direction in which they are inserted (**fig. 8B**).



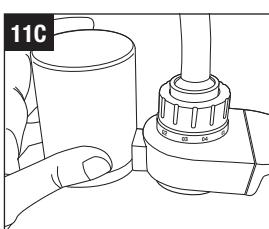
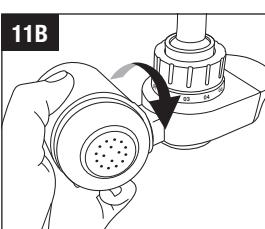
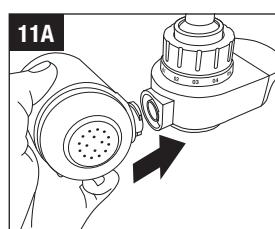
- Install the adapter **M** on the tap and tighten the fastening band using a flat head screwdriver to secure it firmly to the tap (**fig. 9A and B**).



- Screw the connector onto the ring (**fig. 10**).



- 7) Remove the HYDROSMART™ METAL STOP filter from its packaging and rinse it under running water. Now hook the filter to the connector as shown in **figure 11A, 11B, 11C**.



## Instructions and guarantee

### ACTIVATING THE FILTER LIFE MANUAL INDICATOR

Turn the manual indicator of the filter life **D** to set the start month of using the filter. The reference month must be lined up with the **O** line.

### SMART FILTRATION SYSTEM – FREE LAICA HOME WELLNESS APP - USE

List of compatible devices:

- **iOS:** iPhone with version 10 operating system.
- **For devices with Android™ operating system:** from version 6.0 (Marshmallow).

By adding the HYDROSMART™ METAL STOP filter to the free "Laica Home Wellness" app, you can receive automatic notification on your smartphone when to replace the filter.

1. Install the free "Laica Home Wellness" app on your smartphone.
2. Start the app and enter the "FILTER" section from the main screen.

3. Add the HYDROSMART™ METAL STOP FILTER by pressing the "+" key. It is possible to add the filter by scanning the QR code printed on the upper part of the filter or manually by pressing the "Select manually" button.
4. The app adds the filter and automatically prompts the replacement date.

To optimise the effective duration of the filter based on the water treated, you can select the chlorine level in your water supply. To use it properly, request further information from your water supplier or carry out a preliminary assessment of the local water supply.

5. Save the settings by pressing the "Save" key.
6. When the filter replacement date is reached, the notification to replace it will appear on your smartphone. The notification is also sent to the email address given during registration.

- To scan the QR code on the upper part of the filter, you must authorise the app to access to your smartphone camera.
- To receive notifications when to replace the filter, you must enable the settings on your smartphone.
- To replace the filter, you can add a new one by scanning the QR code printed on the upper part of the filter or by updating the expiry date by clicking on the "Filter expired" button (click to replace)".

### USING THE FILTERING SYSTEM

#### Activating the LAICA HYDROSMART™ METAL STOP filter:

When first used and every time the HYDROSMART™ METAL STOP filter is changed, turn the tap on and allow the water to flow through the filter for several minutes (at least 4-5 minutes) to correctly activate the materials of which the filter is composed.

This water can be used for watering plants. If the LAICA filtering system has not been used for 24 hours or more, allow the water to flow for 30-60 seconds before using the filtered water again.

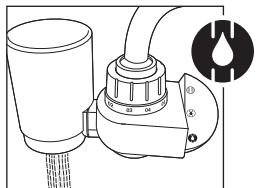
#### CAUTION:

- To guarantee the performance characteristics of the filtering system, it is recommended to filter cold water only.
- The flow of water at a temperature higher than 50°C through the connector may cause permanent damage. The flow of water at a temperature higher than 35°C

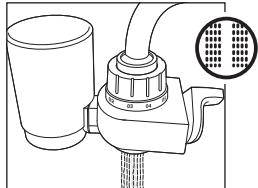
through the filter may cause permanent damage.

- To adjust the water flow properly, open the tap slowly. The LAICA filtering system has 3 different ways of dispensing the water which can be selected with the selector **C**:

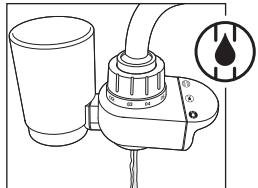
- 1) Filtered water for drinking, washing fruit and vegetables, cooking and carry out all routine tasks with safe, pleasant tasting water.



- 2) Unfiltered water with spray head.

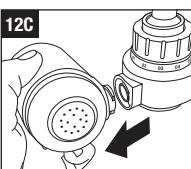
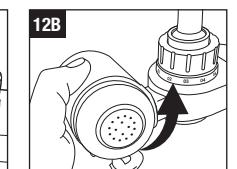
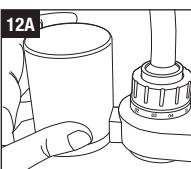


- 3) Unfiltered water with continuous stream.



### REPLACING THE FILTER

To replace the filter, turn the filter anticlockwise and remove it by pulling it outwards (**fig. 12A, 12B, 12C**).



Replace it with a new filter repeating the steps described in point 7 of the paragraph "PREPARING THE FILTERING SYSTEM", "ACTIVATING THE FILTER LIFE MANUAL INDICATOR" and "USING THE FILTERING SYSTEM - Activating the HYDROSMART™ METAL STOP filter".

To achieve the best results and guarantee the safety of the filtering system, we recommend replacing the filter every 4 months or 1200 litres of filtered water.

### CARE AND MAINTENANCE

Make sure your hands are clean during maintenance work on the filtering system.

Regularly clean the outer part of the connector with a damp

sponge and delicate detergent, then rinse thoroughly with cold drinking water. Do not use aggressive detergents, solvents, chemical or abrasive products. It is recommended to thoroughly clean the entire connector each time the filter is changed.

For maintenance, remove the entire filtering system by following the installation instructions in reverse order.

1) Rinse the connector under unfiltered running drinking water.

Do not use detergents, solvents, chemical or abrasive products to clean the connector.

If necessary, remove the fastening ring (**E**), the rubber seal (**F**) and rinse the stainless steel strainer (**G**) under running drinking water.

2) Use a small brush to remove any impurities which may be present in the unfiltered water outlet and flush everything under a stream of running drinking water.

3) Do not wash the connector or the HYDROSMART™ METAL STOP filter in the dishwasher.

#### REPLACING ANY DAMAGED PARTS

In the event of breakage or damage to the adapters, you can purchase spare parts at authorised retailers (consult the list of all the LAICA authorised retailers on the website [www.laica.it](http://www.laica.it)). Then, dispose of the damaged components as described in the paragraph "DISPOSAL PROCEDURE".

#### TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not dispense unfiltered water	The steel strainer is blocked by sediment	Deinstall the connector and clean the steel strainer
The device does not dispense filtered water	The filtering system has captured micro-sediment in the water and become clogged	Replace the HYDROSMART™ METAL STOP filter  No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. LAICA, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for LAICA towards its dealers. For further information: <a href="http://www.laica.it">www.laica.it</a> .
None of the adapters provided can be attached to the tap	The tap is non-standard size or damaged	Use the adapter M
There is a leak between the adapter and the tap	The adapter has not been tightened sufficiently	Remove the connector and fix the adapter using the appropriate tool, then remount the connector
	No seal	Insert the seal N
There is a leak between the adapter and the connector	The fastening ring has come loose	Tighten the fastening ring
	Sediment between the adaptor and the connector	Remove the connector and clean all the components
There are leaks between the connector and the HYDROSMART™ METAL STOP filter	The filter has not been correctly assembled	Dismantle the filter and reassemble it following the instructions
The selector does not turn or work	The connector is damaged	Replace the connector

Problem	Possible cause	Solution
The filtered water has an unpleasant taste	The filter has not been correctly activated	Activate the filter again as described in the paragraph "USING THE FILTERING SYSTEM"

#### DISPOSAL PROCEDURE

- The HYDROSMART™ METAL STOP filter, which must be replaced every 1200L/4 months of filtered water, should be disposed of as non-recyclable waste.
- The connector, only in the event it breaks, must be disposed of as non-recyclable dry waste.

#### WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The LAICA products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting [info@laica.com](mailto:info@laica.com). No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. LAICA, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for LAICA towards its dealers. For further information: [www.laica.it](http://www.laica.it).

# Filtro para grifo LAICA

#### COMPONENTES

- A) Conector
- B) Filtro HYDROSMART™ METAL STOP
- C) Leva de selección
- D) Indicador manual de vida del filtro (bisel calendario)
- E) Abrazadera de fijación
- F) Junta en goma
- G) Malla en acero inoxidable (remueve las principales impurezas)
- H) Llave para adaptadores
- I) Set de adaptadores para grifos con diámetro de rosca interno 23 mm y 24 mm
- L) Set de adaptadores para grifos con diámetro de rosca interno 20,7 mm y 21 mm
- M) Adaptador para grifos redondos con diámetro de 15 mm a 25 mm
- N) 2 juntas universales para adaptadores
- O) Línea fechador

Estimado cliente, LAICA desea agradecerle por haber elegido el presente producto, diseñado según criterios de fiabilidad y calidad para su completa satisfacción

#### IMPORTANTE

##### LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO

##### CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA

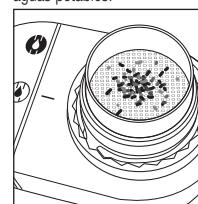
El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo.

El conector está dotado de una malla en acero inoxidable que remueve las principales impurezas eventualmente presentes en el agua de red como arena y partículas suspendidas. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación. Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento.

En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio <https://www.laica.it> en la sección Faq y Asistencia.

#### ATENCIÓN:

El filtro para grifo LAICA es un equipo destinado al tratamiento de aguas potables.



El filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra el agua potable de red mejorando el sabor y reduciendo algunas sustancias no deseadas posiblemente presentes. El filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra el agua potable de la red mejorando el sabor reduciendo algunas sustancias indeseables que puedan estar presentes. Los

filtros HYDROSMART™ METAL STOP están compuestos por carbón activados vegetales plateados, una resina especial de intercambio iónico y membranas de fibras huecas. Los carbones activados son por lo general eficaces para reducir el cloro y sus derivados, mientras que la resina de intercambio iónico bloquea los metales pesados, como el plomo, que pueden estar presentes en el agua de la red. El módulo de fibras huecas, en cambio es eficaz para retirar los microplásticos, las partículas y los microdetritus eventualmente presentes en el agua de red.

El filtro HYDROSMART™ METAL STOP mantiene las sales minerales naturalmente presentes en el agua de red y reduce eficazmente: metales pesados como el plomo y el cadmio, microplásticos, arena, óxido, partículas en suspensión, cloro, herbicidas y pesticidas orgánicos clorados y disolventes orgánicos clorados.

El filtro para grifo LAICA permite seleccionar 3 diferentes

modalidades de suministro del agua:

- 1) Agua filtrada para tomar.
- 2) Agua no filtrada con alcachofa de ducha.
- 3) Agua no filtrada de chorro continuo.

#### ATENCIÓN:

El filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra agua que EN TODO CASO DEBE SER POTABLE y microbiológicamente segura (verificarlo con la autoridad competente de su zona).

Para un uso consciente solicitar mayor información al gestor de la red hídrica, o bien realizar un test del agua en salida del grifo de casa.

#### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Después de haber sacado el producto de su embalaje comprobar la integridad y la eventual presencia de daños causados por el transporte. En caso de dudas no utilizar el aparato y dirigirse a un vendedor autorizado.
- Seguir las instrucciones de este manual. El uso inadecuado puede afectar la seguridad del producto o causar daños al mismo.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto.
- En caso de personas que padecen patologías específicas, alergias o que estén sometidas a dietas controladas, se aconseja consultar con un médico antes de usar el sistema filtrador.
- Tener la bolsa de plástico del embalaje lejos del alcance de los niños: hay peligro de asfixia.
- Utilizar el presente producto solo para la finalidad para la cual ha sido diseñado, es decir como APARATO PARA EL TRATAMIENTO DE AGUAS POTABLES. Cualquier otro uso se considera no conforme y, por tanto, peligroso.
- En caso que se indiquen situaciones de emergencia por parte de las autoridades competentes, suspender el uso del sistema de filtrado y ponerse en contacto con el gestor de la red hídrica para más información. En el momento en que las autoridades declaran que el agua del grifo es nuevamente potable y segura, el sistema filtrador debe ser limpiado como se indica en el párrafo "MANTENIMIENTO Y CUIDADO" y El filtro HYDROSMART™ METAL STOP debe ser sustituido siguiendo las indicaciones del párrafo "USO DEL SISTEMA FILTRADOR- ACTIVACIÓN DEL FILTRO HYDROSMART™ METAL STOP".
- Tener el producto lejos del alcance de los niños
- Preparación, sustitución del filtro y mantenimiento deben ser realizados solamente por personas de al menos 12 años.
- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas inexpertas, solo si previamente han sido instruidas sobre el uso en condiciones de seguridad y si se han informado sobre los peligros relacionados con el producto mismo.
- En caso de avería o mal funcionamiento, póngase en contacto con un distribuidor autorizado. Es posible obtener informaciones sobre la asistencia técnica llenando el respectivo formulario presente en el sitio <https://www.laica.it> en la sección Faq y Asistencia.
- Trate con cuidado el producto, protéjalo de golpes, variaciones extremas de temperatura, polvo, luz directa del sol y fuentes de calor.
- Mantenga el producto alejado de fogones, placas de cocción calientes, hornos, microondas o materiales inflamables.
- **NO** usar este producto para producir agua potable.
- **NO** utilice el producto como un juguete.
- **NO** altere ni rompa el sistema filtrador y el filtro por ningún motivo.
- **NO** exponga el producto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- **NO** insertar objetos en las aberturas.
- **NO** poner el dispositivo en un esterilizador en funcionamiento.
- **NO** congelar el dispositivo.
- **NO** lavar en lavavajillas.

- NO utilice el sistema filtrador con agua previamente tratada.
- NO filtrar nunca agua caliente. **ATENCIÓN:**
  - El paso de agua con temperatura superior a 50°C a través del conector puede causar daños permanentes.
  - El paso de agua con temperatura superior a 35°C a través del filtro puede causar daños permanentes a la funcionalidad.
  - Para garantizar las mejores prestaciones, la presión de uso debería estar entre 0,20 y 0,35 MPa.
- Filtr solo agua corriente fría que provenga de la red hidráulica doméstica, siempre con el filtro ensamblado correctamente.
- El presente aparato no está indicado para uso profesional, sino solo para uso doméstico.

#### NOTAS IMPORTANTES PARA EL USO DEL PRODUCTO

- El filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra agua que EN TODO CASO DEBE SER POTABLE. Para un uso consciente del producto, antes del uso, se recomienda controlar la calidad del agua con la autoridad competente de zona.
- El sistema filtrador LAICA mantiene el pH entre el intervalo indicado por la Directiva Europea 98/83/CE, relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano.
- La plata se utiliza en el sistema de filtrado HYDROSMART™ METAL STOP como auxiliar de fabricación para obtener la bacteriostática en su interior. Una eventual liberación de iones de plata entra en las indicaciones de las líneas guías de la Organización Mundial de la Sanidad (OMS).

**El filtro para grifo LAICA HYDROSMART™ METAL STOP es equipo para el tratamiento de aguas potables. El filtro trata el agua potable de red reduciendo algunas sustancias no deseadas eventualmente presentes. El filtro HYDROSMART™**

**METAL STOP tiene una duración de 1200 litros (por un máximo de 10 litros filtrados diariamente durante 120 días). Transcurridos los 120 días (máximo 1200 litros filtrados en el periodo) el filtro debe ser sustituido.**

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Los sistemas filtradores producidos por LAICA están en conformidad con los siguientes requisitos normativos:
 

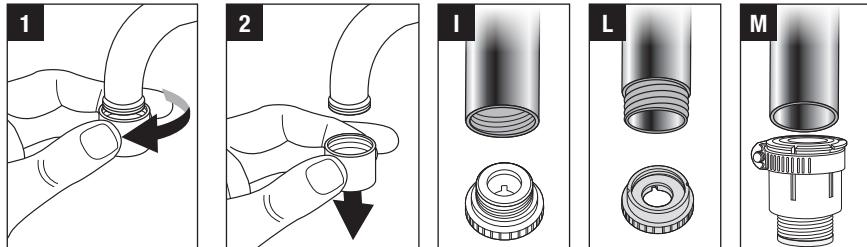
- D.M. n. 174 del 6/04/2004, reglamento relativo a los materiales y los objetos que se pueden utilizar en las instalaciones fijas de captación, tratamiento, aducción y distribución de las aguas destinadas al consumo humano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 de febrero de 2001, actuación de la directiva 98/83/CE relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano.
- Reglamento 1935/2004/CE relativo a los materiales en contacto con los alimentos.
- Reglamento (UE) 10/2011 relativo a los materiales y los objetos de materia plástica destinados a entrar en contacto con los productos alimenticios.
- Decreto Ministerial N° 25 de 7/02/2012 (ITALIA), disposiciones técnicas relativas a los equipos de tratamiento de las aguas destinadas al consumo humano.
- DM 21 de marzo de 1973 y s.m.i. concerniente a la disciplina higiénica de los embalajes, recipientes, utensilios, destinados a entrar en contacto con las sustancias alimenticias o con sustancias de uso personal.



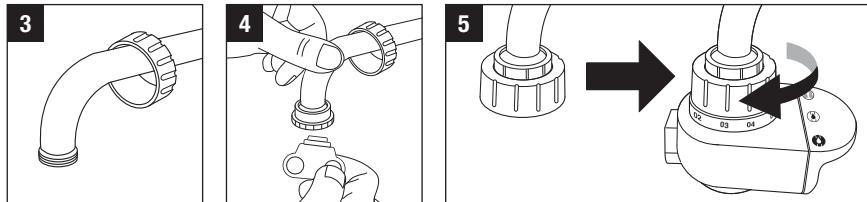
**Atención: este equipo requiere un mantenimiento periódico y regular para garantizar los requisitos de potabilidad del agua potable tratada y el mantenimiento de las mejoras declaradas por el fabricante.**

#### PREPARACIÓN DEL FILTRO PARA GRIFO

- 1) Antes de proceder con las siguientes operaciones lávese las manos y aclare bien bajo agua corriente todos los componentes necesarios para la instalación del sistema filtrante. Limpie la parte externa del conector y los adaptadores con una esponja húmeda y un detergente delicado y aclare cuidadosamente con agua fría potable. No utilice detergentes agresivos, solventes, productos químicos o abrasivos.
- 2) Remueva el dispositivo de aireación del grifo (fig. 1, 2) y escoga el adaptador apropiado entre los suministrados: **I, L o M.**

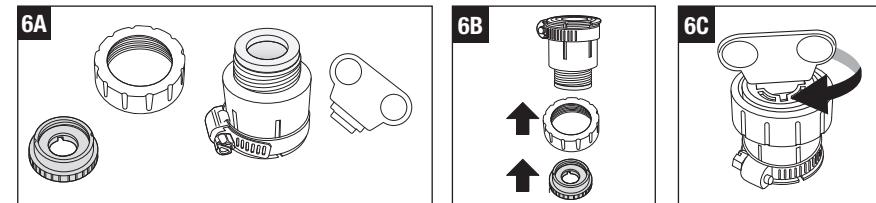


- 3) Para instalar el conector utilizando los adaptadores tipo **I o L** remueva la abrazadera de fijación del conector y colóquelo en el grifo (fig. 3).
- 4) Enrosque el adaptador en el grifo, ayudarse con la adecuada llave de fijación (**H**) (fig.4), prestando particular atención a introducir la junta (**N**) en el respectivo lugar (fig. 4).
- 5) Baje la abrazadera de fijación hasta cubrir el adaptador (fig. 5) y enrosque el conector.

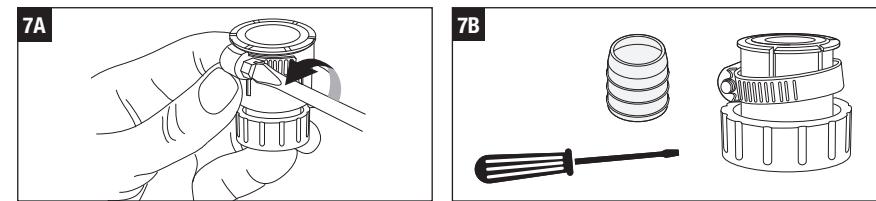


## Instrucciones y garantía

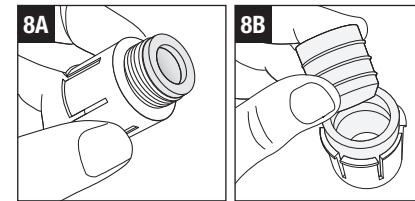
- 6) Para la instalación del conector con el adaptador **M** proceda como sigue:
  - Quitar la virola de fijación del conector y tomar el adaptador **L** con diámetro de 0,21 mm y ensamblar las tres piezas como está descrito en la **figura 6A, 6B y 6C**.



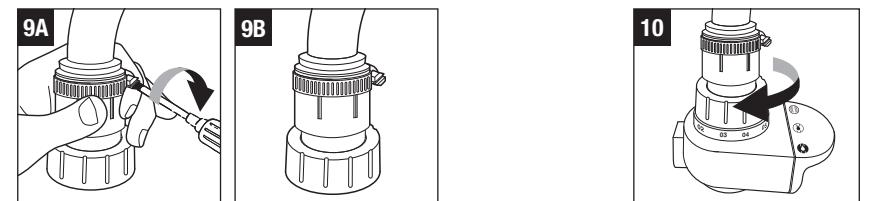
- Con un destornillador plano aflojar la abrazadera de fijación y quitar la junta interna más pequeña dentro del adaptador **M** (fig. 7A, 7B).



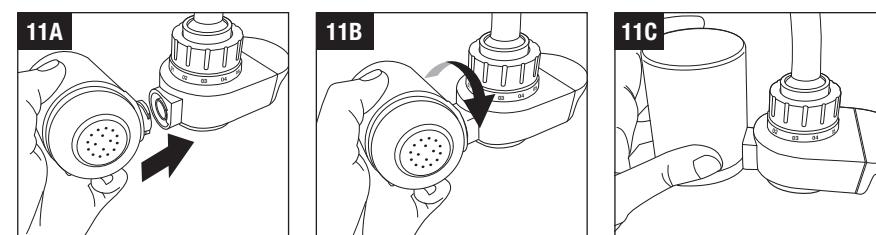
- Seleccionar la junta de estanqueidad más adecuada: solo la de mayor diámetro (fig. 8A) o ambas insertadas una dentro de la otra presionando bien y prestando especial atención a la dirección de introducción (fig. 8B).



- Instale el adaptador **M** en el grifo y apriete la faja de fijación con la ayuda de un destornillador plano para asegurarla firmemente al grifo mismo (fig. 9A y B).
- Enrosque el conector a la abrazadera (fig. 10).



- Saque el filtro HYDROSMART™ METAL STOP de su bolsa y aclárelo bajo agua corriente. En este punto enganche el filtro al conector como se muestra en la **figura 11A, 11B, 11C**.



**ACTIVACIÓN DEL INDICADOR MANUAL DE VIDA DEL FILTRO**

Gire el indicador manual de vida del filtro **D** para configurar el mes de inicio de uso del filtro. El mes de referencia debe estar alineado con la línea **0**.

**SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS - USO**

Lista de dispositivos compatibles:

- **iOS:** iPhone con sistema operativo desde el 10.
- **Para dispositivo con sistema operativo Android™:** desde la versión 6.0 (Marshmallow).

Agregando el filtro HYDROSMART™ METAL STOP en la aplicación gratuita "Laica Home Wellness" es posible obtener la notificación automática de sustitución del filtro en su smartphone.

1. Instalar en el smartphone la aplicación "Laica Home Wellness".
2. Iniciar la aplicación y, en la pantalla principal, entrar en la sección "FILTRACIÓN".
3. Agregar el filtro HYDROSMART™ METAL STOP presionando en la aplicación la tecla "+". Es posible agregar el filtro escaneando el código QR impreso en la parte superior del filtro o manualmente presionando la tecla "Selecciona manualmente".

4. La aplicación introduce el filtro y propone automáticamente la fecha de sustitución del mismo. Para optimizar la duración efectiva del filtro, basada en el agua tratada, es posible seleccionar el nivel de cloro presente en el agua de red. Para un uso responsable pedir más información al gestor de la red hídrica, o realizar una evaluación preventiva del agua de red local.

5. Guardar los ajustes presionando la tecla "guardar".
6. Al alcanzar la fecha de sustitución del filtro, en su smartphone aparece la notificación para proceder con la sustitución del mismo. La notificación es enviada también a la dirección de correo electrónico introducida en la fase de registro.

- Para escanear el código QR impreso en la parte superior del filtro es necesario autorizar el acceso de la aplicación a la cámara fotográfica de su smartphone.
- Para recibir las notificaciones de sustitución del filtro, es necesario activarlas en los ajustes de su smartphone.
- Para sustituir el filtro, es posible agregar un nuevo filtro escaneando el código QR impreso en su parte superior, o actualizar la fecha de expiración haciendo clic en la tecla "Filtro agotado (hacer clic para sustituir)".

**USO DEL SISTEMA FILTRANTE****Activación del filtro HYDROSMART™ METAL STOP LAICA:**

En el primer uso y cada vez que se cambia el filtro HYDROSMART™ METAL STOP abra el agua y déjela correr a través del filtro por algunos minutos (al menos 4-5 minutos), para activar correctamente los materiales con los que está compuesto el filtro. Esta agua puede ser utilizada para regar las plantas. Si el sistema filtrante LAICA no ha sido utilizado por 24 horas o más, deje correr el agua por 30-60 segundos antes de utilizar nuevamente el agua filtrada.

**ATENCIÓN:**

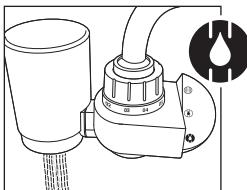
- Para garantizar las prestaciones del sistema filtrante se recomienda filtrar siempre solo agua fría.
- El paso de agua con temperatura superior a 50°C a través del conector puede causar daños permanentes. El paso de agua con temperatura superior a 35°C a

través del filtro puede causar daños permanentes a la funcionalidad.

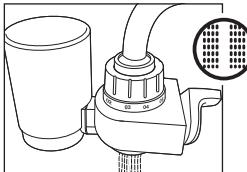
- Para regular de manera óptima el flujo de agua, abra lentamente el grifo.

El sistema filtrante LAICA tiene 3 diversos modos de suministro del agua seleccionables con la palanca **C**:

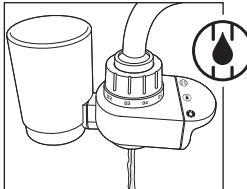
- 1) Agua filtrada para tomar, lavar fruta y verdura, cocinar y realizar todas las operaciones cotidianas normales con un agua segura y de buen sabor.



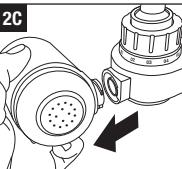
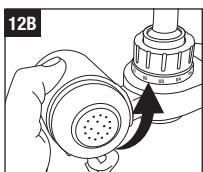
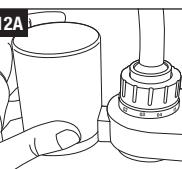
- 2) Agua no filtrada con alcachofa de ducha.



- 3) Agua no filtrada de chorro continuo.

**SUSTITUCIÓN DEL FILTRO**

Para la sustitución del filtro gire el filtro en sentido antihorario y remuévalo halándolo hacia afuera (**fig. 12A, 12B, 12C**).



Sustitúyalo con un nuevo filtro repitiendo las operaciones como está descrito en el punto 7 del párrafo "PREPARACIÓN DEL SISTEMA FILTRANTE", "ACTIVACIÓN DEL INDICADOR MANUAL DE VIDA DEL FILTRO" y "USO DEL SISTEMA FILTRANTE - Activación del filtro HYDROSMART™ METAL STOP". Para obtener resultados óptimos y garantizar la seguridad del sistema filtrante se recomienda sustituir el filtro cada 4 meses o 1200 L de agua filtrada.

**MANTENIMIENTO Y CUIDADO**

Asegúrese de tener las manos limpias durante las operaciones de mantenimiento del sistema filtrante.

**Instrucciones y garantía**

Limpie periódicamente la parte externa del conector con una esponja húmeda y un detergente delicado, y aclárela cuidadosamente con agua fría potable. No utilice detergentes agresivos, solventes, productos químicos o abrasivos. Se recomienda limpiar de manera cuidadosa todo el conector cada vez que se cambia el filtro. Para el mantenimiento, remueva todo el sistema filtrante siguiendo las instrucciones de instalación en la secuencia inversa.

- 1) Aclare el conector bajo agua corriente potable no filtrada. No utilice detergentes, solventes, productos químicos o abrasivos para limpiar el conector. Si es necesario quite la abrazadera de fijación (**E**), la junta en goma (**F**) y aclará bajo agua común potable la malla en acero inoxidable (**G**).
- 2) Utilice un cepillito para remover cualquier impureza que estuviera presente en la salida del agua no filtrada y aclarar todo bajo un chorro de agua potable común.
- 3) No lave el conector o el filtro HYDROSMART™ METAL STOP en lavavajillas.

**SUSTITUCIÓN DE POSIBLES PARTES DAÑADAS**

En caso de rotura, daño de los adaptadores, adquiera los recambios en distribuidores autorizados (consulte en el sitio [www.laica.it](http://www.laica.it) la lista de todos los distribuidores autorizados LAICA). Elimine luego los componentes dañados como está descrito en el párrafo "PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN".

**SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS**

Problema	Possible causa	Solución
El dispositivo no suministra agua no filtrada	La malla en acero está obstruida por los sedimentos	Desinstale el conector y límpie la malla en acero
El dispositivo no suministra agua filtrada	El sistema filtrante ha bloqueado los microsedimentos presentes en el agua y se ha bloqueado	Sustituya el filtro HYDROSMART™ METAL STOP
Ninguno de los adaptadores suministrados se puede montar en el grifo	El grifo está fuera de la norma o está dañado	Utilice el adaptador M
Hay pérdidas entre el adaptador y el grifo	El adaptador no está enroscado lo suficiente	Remueva el conector y fije el adaptador con la respectiva herramienta, luego Monte de nuevo el conector
	Falta la junta	Coloque la junta N
Hay pérdidas entre el adaptador y el conector	La abrazadera de fijación está floja	Apriete la abrazadera de fijación
	Presencia de sedimentos entre el adaptador y el conector	Remueva el conector y límpie todos los componentes
Hay pérdidas entre el conector y el filtro HYDROSMART™ METAL STOP	El filtro no está montado correctamente	Desmonte el filtro y vuelva a montarlo siguiendo las instrucciones

Problema	Possible causa	Solución
La palanca de selección no gira o no funciona	El conector está dañado	Sustituya el conector
El agua filtrada tiene un sabor desagradable	La activación del filtro no se ha realizado correctamente	Realice nuevamente la activación del filtro como está descrito en el párrafo "USO DEL SISTEMA FILTRANTE"

**PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN**

- El filtro HYDROSMART™ METAL STOP que debe ser sustituido cada 1200L / 4 meses de agua filtrada debe ser eliminado como desecho no reciclable.
- El conector, solo en caso de rotura, debe eliminarse en el desecho seco no reciclable.

**GARANTÍA**

Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de abertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro periodo más largo estipulado por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entran en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del periodo de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Es facultad de la empresa LAICA, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa LAICA o de sus revendedores. Para mayor información: [www.laica.it](http://www.laica.it).

**COMPONENTES**

- A) Conector
- B) Filtro HYDROSMART™ METAL STOP
- C) Alavanca de seleção
- D) Indicador manual de duração do filtro (anel do calendário)
- E) Porca batente de fixação
- F) Junta de borracha
- G) Malha de aço inoxidável (remove as principais impurezas)
- H) Chave para adaptadores
- I) Conjunto de adaptadores para torneiras com diâmetro interno da rosca de 23 mm e 24 mm
- L) Conjunto de adaptadores para torneiras com diâmetro externo da rosca de 20,7 mm e 21 mm
- M) Adaptador para torneiras redondas com diâmetro de 15 mm a 25 mm
- N) 2 juntas universais para adaptadores
- O) Linha datador

Prezado cliente, LAICA gostaria de lhe agradecer a preferência dada a este produto, projetado de acordo com critérios de fiabilidade e qualidade para uma completa satisfação

**IMPORTANTE**  
**LEIA ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO**  
**CONSERVE PARA CONSULTA FUTURA**

O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo.

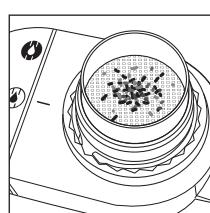
O conector está equipado com uma malha de aço inoxidável que remove as principais impurezas que possam estar presentes na água da rede, como a areia e partículas em suspensão.

Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação.

Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de extravio do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, preencha o formulário para o efeito presente no website <https://www.laica.it/> na secção FAQ e Assistência.

**ATENÇÃO:**

O filtro de torneira LAICA é um aparelho destinado ao tratamento de águas potáveis.



O filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra a água potável da rede, melhorando-lhe o sabor reduzindo algumas substâncias indesejáveis caso estejam presentes. O filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra a água potável de rede melhorando-lhe o sabor, reduzindo algumas substâncias não desejadas eventualmente presentes. Os filtros HYDROSMART™ METAL STOP são compostos por carvões ativados vegetais de prata coloidal, uma resina especial de troca iônica e membranas de fibras ocas. Os carvões ativados são no geral eficazes na redução do cloro e derivados, enquanto a resina de troca iônica bloqueia os metais pesados como chumbo eventualmente presentes na água de rede. O módulo de fibras ocas, por sua vez, é eficaz na remoção dos microplásticos, das partículas e dos microdetritos eventualmente presentes na água de rede.

O filtro HYDROSMART™ METAL STOP mantém os sais minerais naturalmente presentes na água de rede e reduz com eficácia: metais pesados como o chumbo e o cromo, micropólenas, areia, ferrugem, partículas em suspensão, cloro, herbicidas e pesticidas orgânicos clorados e solventes orgânicos clorados. O filtro para torneira LAICA permite selecionar 3 diferentes

modalidades de fornecimento de água:

- 1) Água filtrada para beber.
- 2) Água não filtrada com chuveiro de mão.
- 3) Água não filtrada com jato contínuo.

**ATENÇÃO:**

O filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra a água que DEVE SER SEMPRE POTÁVEL e microbiologicamente segura (verifique-o com a autoridade competente da sua região). Para uma utilização consciente, solicite mais informações ao gestor da sua rede de abastecimento de água, ou faça testes à água que sai da torneira de casa.

**AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA**

- Após remover o produto da embalagem, verifique as suas condições e a eventual presença de danos causados no transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um revendedor autorizado.
- Siga as instruções indicadas no presente manual. A utilização incorreta pode ter efeitos sobre a segurança do produto ou causar danos ao próprio produto.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios ou errôneos.
- Pessoas com alergias ou patologias específicas ou submetidas a dietas controladas devem consultar o médico antes de utilizar o sistema filtrante.
- Mantenha o saquinho de plástico da embalagem fora do alcance de crianças – perigo de sufocamento.
- Utilize este produto apenas para o fim a que se destina, ou seja, como APARELHAGEM PARA O TRATAMENTO DE ÁGUAS POTÁVEIS. Qualquer outro uso deve ser considerado inconforme e, portanto, perigoso.
- No caso de notificação de situações de emergência pelas autoridades competentes, suspenda o uso do sistema filtrante e contacte o gestor da rede de abastecimento de água mais detalhes.

Quando as autoridades declararem que a água da torneira é novamente potável e segura, o sistema filtrante deve ser limpo conforme indicado no parágrafo "MANUTENÇÃO E CUIDADO" e o filtro HYDROSMART™ METAL STOP deve ser substituído seguindo as indicações do parágrafo "UTILIZAÇÃO DO SISTEMA FILTRANTE - ATIVAÇÃO DO FILTRO HYDROSMART™ METAL STOP".

- Manterá o produto fora do alcance das crianças.
- A preparação, substituição do filtro e manutenção devem ser efetuadas exclusivamente por pessoas com pelo menos 12 anos.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se previamente instruídas sobre o uso em segurança, e somente se informadas sobre os perigos ligados ao próprio produto.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento, coloque-se em contacto com um revendedor autorizado. Pode obter informações sobre a assistência técnica compilando o respetivo formulário existente no site <https://www.laica.it/> na secção FAQ e Assistência.
- Trate o produto com cuidado, proteja-o contra impactos, variações extremas de temperatura, poeira, luz direta do sol e fontes de calor.
- Mantenha o produto longe de fogareiros, placas de cozinha quentes, fornos, micro-ondas ou materiais inflamáveis.
- **NÃO** utilize este produto para produzir água potável.
- **NÃO** utilize o produto como brinquedo.
- **NÃO** adultere nem quebre o sistema filtrante e o filtro por qualquer motivo.
- **NÃO** exponha o produto a agentes atmosféricos (chuva, sol etc.).
- **NÃO** insira objetos nas aberturas.
- **NÃO** meta o dispositivo num esterilizador em funcionamento.
- **NÃO** congele o dispositivo.
- **NÃO** lave na máquina de lavar louça.

**Instruções e garantia**

• **NÃO** utilize o sistema filtrante com água já tratada anteriormente.

**NUNCA filtre água quente. ATENÇÃO:**

- A passagem de água a uma temperatura acima de 50°C pelo conector pode causar danos permanentes.
- A passagem de água a uma temperatura acima de 35°C pelo filtro pode causar danos permanentes à funcionalidade.
- Para garantir o melhor desempenho, a pressão de utilização deve estar entre 0,20 e 0,35 MPa.

- Filre apenas água corrente fria proveniente da rede de abastecimento de água doméstica, sempre com o filtro corretamente montado.
- Este aparelho **NÃO** está indicado para uso profissional, mas apenas para uso doméstico.

**OBSERVAÇÕES IMPORTANTES PARA O USO DO PRODUTO**

- O filtro HYDROSMART™ METAL STOP filtra a água que DEVE SER SEMPRE POTÁVEL. Para um uso consciente do produto, verifique antes do uso a qualidade da água junto das autoridades competentes da zona.
- O sistema filtrante LAICA mantém o pH dentro do intervalo indicado pela Diretiva Europeia 98/83/CE, referente à qualidade das águas destinadas ao consumo humano.
- A prata é utilizada no sistema do filtro HYDROSMART™ METAL STOP como auxiliar de fabricação, com o objetivo de se obter bacteriostaticidade no seu interior. Uma eventual liberação de iões de prata entra nas indicações das diretrizes da Organização Mundial da Saúde (OMS).

O filtro para torneira HYDROSMART™ METAL STOP LAICA é um aparelho projetado para o tratamento da água potável. O filtro trata a água potável da rede, reduzindo

algumas substâncias não desejadas eventualmente presentes. O filtro HYDROSMART™ METAL STOP tem uma duração de 1200 litros (com um máximo de 10 litros filtrados por dia por 120 dias). Uma vez decorridos os 120 dias (máximo de 1200 litros filtrados no período), o filtro deve ser substituído.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:**

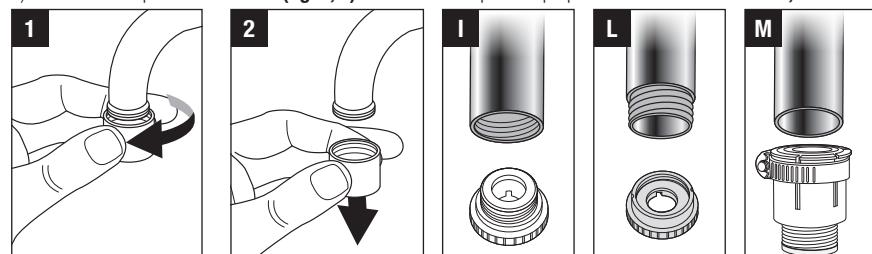
Os sistemas de filtragem produzidos pela LAICA estão em conformidade com os seguintes requisitos normativos:

- D.M. n.º 174 de 6/04/2004, regulamento sobre os materiais e objetos que podem ser utilizados nas instalações fixas de captação, tratamento, adução e distribuição das águas destinadas ao consumo humano.
- Decreto Legislativo n.º 31, de 2 de fevereiro de 2001, aplicação da diretiva 98/83/CE relativa à qualidade das águas destinadas ao consumo humano.
- Regulamento 1935/2004/CE relativo aos materiais que entram em contacto com os alimentos.
- Regulamento (UE) 10/2011 relativo aos materiais e objetos de matéria plástica destinados a entrar em contacto com os produtos alimentares.
- D.M. n.º 25 de 7/02/2012 (ITALIA), disposições técnicas relativas a aparelhos cuja finalidade é o tratamento da água destinada ao consumo humano.
- D.M. de 21 de março de 1973 e s.a.a. relativo à higiene das embalagens, recipientes e utensílios destinados a entrar em contacto com géneros alimentícios ou com substâncias de uso pessoal.

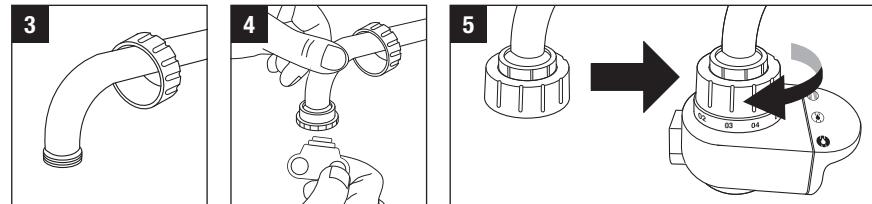
**Atenção:** Este equipamento precisa de uma manutenção regular periódica, para garantir os requisitos de potabilidade da água potável tratada e a manutenção das melhorias, conforme declaradas pelo fabricante.

**PREPARAÇÃO DO FILTRO PARA TORNEIRA**

- 1) Antes de proceder às seguintes operações, lave as mãos e enxague cuidadosamente em água corrente todos os componentes necessários à instalação do sistema filtrante. Limpe a parte externa do conector e os adaptadores com uma esponja húmida e um detergente delicado e enxague cuidadosamente com água potável fria. Não use detergentes agressivos, solventes, produtos químicos ou abrasivos.
- 2) Remova o dispersor da torneira (**fig. 1, 2**) e escolha o adaptador apropriado dentre os fornecidos: **I, L ou M**.

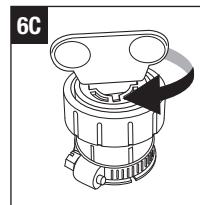
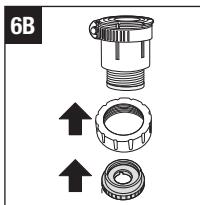
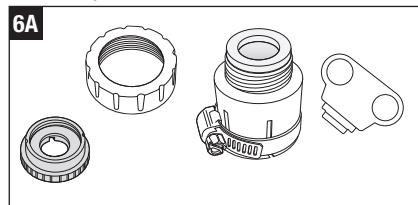


- 3) Para instalar o conector utilizando os adaptadores de tipo **I ou L**, remova a porca de fixação do conector e insira-o na torneira (**fig. 3**).
- 4) Enrosque o adaptador na torneira e socorra-se da chave de fixação apropriada (**H**) (**fig. 4**), prestando particular atenção para inserir a junta (**N**) no respetivo alojamento (**fig. 4**).
- 5) Abaixe a porca de fixação até cobrir o adaptador (**fig. 5**) e rosqueie o conector.

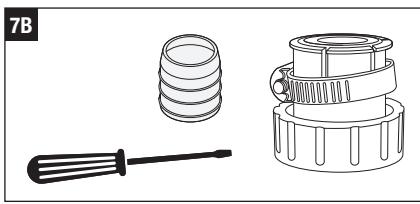
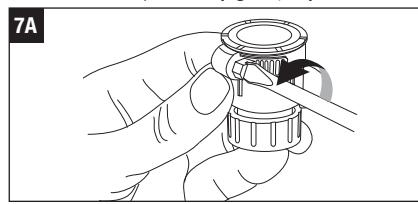


6) Para a instalação do conector com o adaptador **M**, proceda da seguinte maneira:

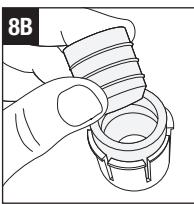
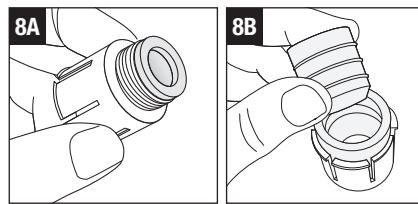
- Remova o aro rosco de fixação do conector e pegue no adaptador **L** com diâmetro de 0,21 mm e monte as três peças conforme descrito nas **figuras 6A, 6B e 6C**.



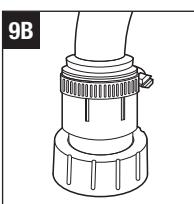
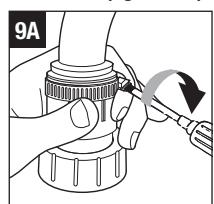
- Com uma chave de fendas, solte a abraçadeira de fixação e remova a união interna mais pequena existente dentro do adaptador **M** (**fig. 7A, 7B**).



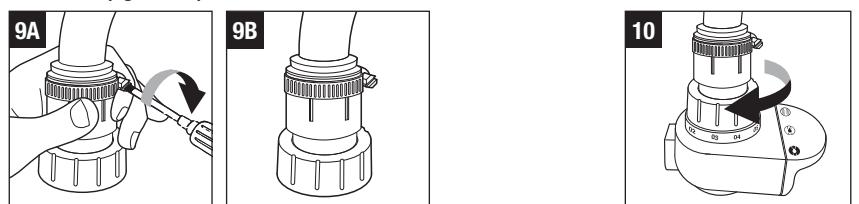
- Escolha a união de vedação mais adequada: só a de maior diâmetro (**fig. 8A**) ou ambas inseridas uma dentro da outra pressionando bem e prestando especial atenção ao sentido de inserção (**fig. 8B**).



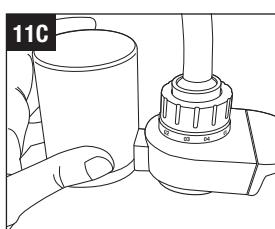
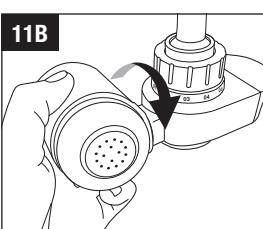
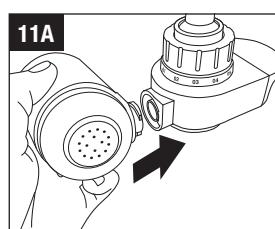
- Instale o adaptador **M** na torneira e aperte a abraçadeira de fixação com a ajuda de uma chave de fendas plana para prendê-lo firmemente à própria torneira (**fig. 9A e B**).



- Aperte o conector à porca de fixação (**fig. 10**).



- Remova o filtro HYDROSMART™ METAL STOP do saco e enxague-o com água corrente. Neste ponto, encaixe o filtro no conector conforme mostrado nas **figuras 11A, 11B e 11C**.



## Instruções e garantia

### ATIVAÇÃO DO INDICADOR MANUAL DE DURAÇÃO DO FILTRO

Rode o indicador manual de duração do filtro **D** para definir o mês de início da utilização do filtro. O mês de referência deve estar alinhado com a linha **0**.

### SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS - UTILIZAÇÃO

Lista de dispositivos compatíveis:

- **iOS:** iPhone com sistema operativo a partir do 10.
- **Para dispositivo com sistema operativo Android™:** a partir da versão 6.0 (Marshmallow).

Adicionando o filtro HYDROSMART™ METAL STOP à app gratuita "Laica Home Wellness" é possível obter a notificação automática de substituição do filtro no seu smartphone.

1. Instale no smartphone a App gratuita "Laica Home Wellness".

2. Inicie a App e, a partir do ecrã principal, entre na secção "FILTRAGEM".

3. Adicione o filtro HYDROSMART™ METAL STOP premindo na app a tecla "+". É possível adicionar o filtro fazendo a leitura do QR code impresso na parte superior do filtro ou manualmente usando a tecla "Selecionar manualmente".

4. A app insere o filtro e propõe automaticamente a data de substituição do mesmo. Para otimizar a duração efetiva do filtro, com base na água tratada, é possível selecionar o nível de cloro presente na própria água da rede. Para um uso consciente solicite mais informações ao gestor da sua rede de abastecimento de água, ou então execute uma análise preventiva da água da rede de abastecimento local.

5. Guarde as definições premindo a tecla "■".

6. Ao chegar à data de substituição do filtro, aparece no seu smartphone a notificação para proceder à substituição do mesmo. A notificação é enviada também para o e-mail inserido na fase de registo.

- Para fazer a leitura do QR code impresso na parte superior do filtro, é necessário autorizar o acesso do aplicativo à câmera do smartphone.

- Para receber as notificações de substituição do filtro, é necessário ativar-las nas definições do seu smartphone.

- Para substituir o filtro, é possível adicionar um novo filtro fazendo a leitura do QR code impresso na sua parte superior ou atualizar a data de vencimento clicando na tecla "Filtro vencido (clique para substituir)".

### UTILIZAÇÃO DO SISTEMA FILTRANTE Ativação do filtro HYDROSMART™ METAL STOP LAICA:

Na primeira utilização e sempre que trocar o filtro HYDROSMART™ METAL STOP, abra a água e deixe-a correr pelo filtro durante alguns minutos (pelo menos 4-5 minutos), para activar corretamente os materiais que compõem o filtro. Esta água pode ser usada para regar plantas. Se o sistema filtrante LAICA não for usado durante 24 horas ou mais, deixe a água correr por 30 a 60 segundos antes de utilizar a água filtrada novamente.

#### ATENÇÃO:

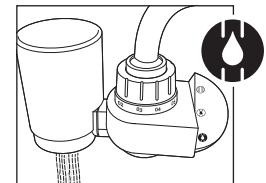
- Para garantir o desempenho do sistema filtrante, é aconselhável filtrar sempre apenas água fria.
- A passagem de água a uma temperatura acima de

50°C pelo conector pode causar danos permanentes. A passagem de água a uma temperatura acima de 35°C pelo filtro pode causar danos permanentes à funcionalidade.

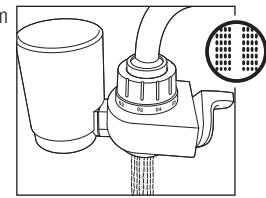
- Para regular de maneira ideal o fluxo de água, abra lentamente a torneira.

O sistema filtrante LAICA tem 3 modos diferentes de tiragem de água que podem ser seleccionados com a alavanca **C**:

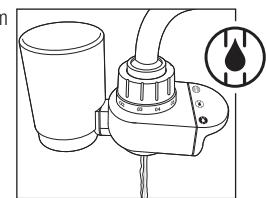
- 1) Água filtrada para beber, lavar frutas e verduras, cozinhar e realizar todas as operações diárias normais com uma água segura e com bom sabor.



- 2) Água não filtrada com chuveiro de mão.



- 3) Água não filtrada com jato contínuo.



### SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

Para substituir o filtro, gire o filtro no sentido anti-horário e remova-o puxando-o para fora (**fig. 12A, 12B, 12C**).



Substitua-o por um novo filtro, repetindo as operações conforme descrito no ponto 7 do parágrafo "PREPARAÇÃO DO SISTEMA FILTRANTE", "ATIVAÇÃO DO INDICADOR MANUAL DE DURAÇÃO DO FILTRO" e "UTILIZAÇÃO DO SISTEMA FILTRANTE - Ativação do filtro HYDROSMART™ METAL STOP".

Para obter resultados ideais e para garantir a segurança do sistema filtrante, é recomendável substituir o filtro a cada 4 meses ou 1200 L de água filtrada.

**MANUTENÇÃO E CUIDADO**

Certifique-se de ter as suas mãos limpas durante as operações de manutenção do sistema filtrante.

Limpe periodicamente a parte externa do conector com uma esponja húmida e um detergente delicado e enxague cuidadosamente com água potável fria. Não use detergentes agressivos, solventes, produtos químicos ou abrasivos. Aconselha-se limpar cuidadosamente todo o conector todas as vezes que se troca o filtro. Para a manutenção, remova todo o sistema filtrante seguindo as instruções de instalação na sequência oposta.

- 1) Enxague o conector em água corrente potável não filtrada. Não utilize detergentes, solventes, produtos químicos ou abrasivos para limpar o conector. Se necessário, remova a porca batente de fixação (**E**), a junta de borracha (**F**) e enxague debaixo de água potável corrente a malha de aço inoxidável (**G**).
- 2) Utilize uma escovinha para remover quaisquer impurezas que possam estar presentes na saída da água não filtrada e enxague tudo com um jato de água potável corrente.
- 3) Não lave o conector ou o filtro HYDROSMART™ METAL STOP na máquina de lavar louça.

**SUBSTITUIÇÃO DE QUAISQUER PEÇAS DANIFICADAS**

Em caso de quebra ou danos nos adaptadores, compre peças sobresselentes junto dos revendedores autorizados (consulte a lista de todos os revendedores autorizados LAICA no site [www.laica.it](http://www.laica.it)). Em seguida, deite fora os componentes danificados conforme no parágrafo "PROCEDIMENTO DE ELIMINAÇÃO".

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Problema	Causa possível	Solução
O dispositivo não tira água não filtrada	A malha de aço está obstruída por sedimentos	Desinstale o conector e limpe a malha em aço
O dispositivo não tira água filtrada	O sistema filtrante bloqueou os microssedimentos presentes na água e ficou entupido	Substitua o filtro HYDROSMART™ METAL STOP
Nenhum dos adaptadores fornecidos é montável na torneira	A torneira está fora do padrão ou está danificada	Utilize o adaptador M
Há fugas entre o adaptador e a torneira	O adaptador não está suficientemente enroscado	Remova o conector e fixe o adaptador com a ferramenta correspondente; em seguida, remonte o conector
	Falta a junta	Insira a junta N
Há fugas entre o adaptador e o conector	A porca batente de fixação está solta	Aperte a porca batente de fixação
	Presença de sedimentos entre o adaptador e o conector	Remova o conector e limpe todos os componentes

Problema	Causa possível	Solução
Há fugas entre o conector e o filtro HYDROSMART™ METAL STOP	O filtro não está montado corretamente	Desmonte o filtro e remonte-o seguindo as instruções
A alavancada seleção não gira ou não funciona	O conector está danificado	Substitua o conector
A água filtrada tem um sabor desagradável	A ativação do filtro não foi executada corretamente	Ative o filtro novamente, conforme descrito no parágrafo "UTILIZAÇÃO DO SISTEMA FILTRANTE"

**PROCEDIMENTO DE ELIMINAÇÃO**

- O filtro HYDROSMART™ METAL STOP, que deve ser substituído a cada 1200 L / 4 meses de água filtrada, deve ser eliminado como lixo não reciclável.
- Somente em caso de quebra, o conector deve ser descartado no lixo seco não reciclável.

**GARANTIA**

O presente aparelho é garantido durante 2 anos a partir do momento da entrega do bem, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor. Tal disposição está em conformidade com a legislação italiana e europeia. Os produtos da Laica são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento acidental, utilização errada, negligéncia ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva. A garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos da entrega, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor, a garantia expira; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão realizadas mediante pagamento. Poderá solicitar informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia. Em caso de avarias, dirija-se ao fabricante; NÃO remeta diretamente para a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados a pessoas, objetos e animais de estimativa na sequência da não observância de todas as prescrições indicadas no respectivo livreto de instruções e relativas, em especial, às advertências sobre o tema da instalação, uso e manutenção do aparelho. É direito da empresa LAICA, estando constantemente empenhada no melhoramento dos próprios produtos, de modificar sem aviso prévio todo ou parte dos próprios produtos em relação à necessidade de produção, sem que tal implique nenhuma responsabilidade por parte da empresa LAICA ou dos seus revendedores. Para mais informações: [www.laica.it](http://www.laica.it).

**BESTANDTEILE**

- A) Gerätestecker
- B) Filter HYDROSMART™ METAL STOP
- C) Wahlhebel
- D) Manuelle Lebensdaueranzeige vom Filter (Datumsring)
- E) Feststelling
- F) Gummidichtung
- G) Edelstahlfiltereinheit (scheidet die ersten Unreinheiten ab)
- H) Schlüssel für Adapter
- I) Adaptersatz für Hähne mit Innengewinde 23 mm und 24 mm
- L) Adaptersatz für Hähne mit Außengewinde 20,7 mm und 21 mm
- M) Adaptersatz für runde Hähne mit Durchmesser 15 mm bis 25 mm
- N) 2 Universalclips für Adapter
- O) Datumslinie

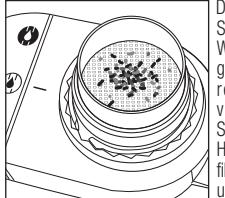
Sehr geehrter Kunde, LAICA möchte Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben, das auf Zuverlässigkeit und Qualität ausgelegt ist, um vollkommene Zufriedenheit zu gewährleisten

**WICHTIG****VOR DER VERWENDUNG, SORGFÄLTIG DURCHLESEN BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DIE ZUKUNFT AUF**

Das Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden.

Der Anschluss ist mit einem Maschennetz aus rostfreiem Stahl ausgestattet, das die wichtigsten Unreinheiten im Wasser aus dem Versorgungsnetz wie Sand und Schwebepartikel abfängt. Sollte das Gerät den Eigentümer wechseln, so sind diesem auch alle Begleitunterlagen auszuhändigen. Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts ist der Anwender dazu aufgerufen, die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise sorgfältig zu lesen, da diese wichtige Informationen in Bezug auf Sicherheit, Gebrauch und Wartung liefern. Bei Verlust der Bedienungsanleitung oder wenn Sie weitere Informationen oder Klärstellungen benötigen, füllen Sie bitte das entsprechende Formular auf der Website <https://www.laica.it> im Abschnitt Faq und Support aus.

**ACHTUNG:** Der Filter für Hähne LAICA ist ein Gerät für die Aufbereitung von Trinkwasser.



Der Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtert Trinkwasser aus der Wasserleitung, verbessert gleichzeitig den Geschmack und reduziert einige eventuell vorhandene unerwünschte Substanzen. Der Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtert Trinkwasser aus der Leitung und verbessert seinen Geschmack, indem er eventuell vorhandene unerwünschte Substanzen reduziert. Die Filter HYDROSMART™ METAL STOP bestehen aus mit Silber versetzter pflanzlicher Aktivkohle, einem speziellen Ionenaustauscherharz und Hohlfasermembranen. Aktivkohle ist im Allgemeinen wirksam bei der Reduzierung von Chlor und Derivaten, während das Ionenaustauscherharz Schwermetalle wie Blei blockiert, die im Leitungswasser vorhanden sein können. Das Hohlfasermodul hingegen ist wirksam bei der Entfernung von Mikroplastik, Feinstaub und Mikroschmutz, die im Leitungswasser vorhanden sein können. Der Filter HYDROSMART™ METAL STOP hält die im Leitungswasser natürlich vorhandenen Mineralsalze aufrecht und reduziert effektiv: Schwermetalle wie Blei und Cadmium, Mikroplastik, Sand, Rost, Schwebstoffe, Chlor, chlorierte organische Herbizide und Pestizide sowie chlorierte organische Lösungsmittel.

Der Filter für den Wasserhahn LAICA ermöglicht die Auswahl aus 3 verschiedenen Modi zur Wasserausgabe:

- 1) Gefiltertes Wasser zum Trinken.
- 2) Ungefiltertes Wasser mit Brause.
- 3) Ungefiltertes Wasser im Dauerstrahl.

**ACHTUNG:** Der Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtert Wasser,

das IN JEDEM FALL TRINKWASSER und mikrobiologisch sicher sein muss (erkundigen Sie sich bei der zuständigen Behörde in Ihrer Region). Erkundigen Sie sich beim Betreiber des örtlichen Wassernetzes über die Qualität des Leitungswassers oder lassen Sie eine am Hahn entnommene Leitungswasserprobe in einem Labor untersuchen.

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Kontrollieren Sie das Produkt, nachdem Sie es aus der Verpackung genommen haben, auf Fehler und Transportschäden. Haben Sie Zweifel, verwenden Sie das Gerät bitte nicht, sondern wenden Sie sich an einen unserer Vertragshändler.
- Befolgen Sie die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen. Die unsachgemäße Verwendung kann sich auf die Sicherheit des Produkts auswirken oder Schäden am Produkt selbst verursachen.
- Der Hersteller entzieht sich jeglicher Haftung für Schäden, die auf eine unsachgemäße oder falsche Verwendung des Produkts zurückzuführen sind.
- Personen, die unter besonderen Erkrankungen, Allergien leiden oder kontrollierte Diäten befolgen, empfiehlt man, sich vor der Verwendung des Filtersystems an einen Arzt zu wenden.
- Lassen Sie die Plastiktüte, in dem das Produkt verpackt war, nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern: Erstickungsgefahr.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d.h. als VORRICHTUNG ZUR AUFBEREITUNG VON TRINKWASSER. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.
- Unterbrechen Sie die Verwendung des Filtersystems, wenn die zuständigen Behörden Notfallsituationsaufrüsten ausrufen. Nehmen Sie dann mit dem Leiter der Wasserversorgung für weitere Informationen Kontakt auf. Sobald die Behörden erklären, dass das Wasser aus dem Hahn wieder trinkbar und sicher ist, muss das Filtersystem gemäß den Angaben im Kapitel „WARTUNG UND PFLEGE“ gereinigt und der Filter HYDROSMART™ METAL STOP muss gemäß den Angaben im Kapitel „GEBRAUCH DES FILTERSYSTEMS-AKTIVIERUNG DES FILTERS HYDROSMART™ METAL STOP“ ausgewechselt werden.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Vorbereitung, Austausch des Filters und Wartung müssen von Personen mit einem Mindestalter von 12 Jahren durchgeführt werden.
- Das Produkt darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen nur dann verwendet werden, wenn sie zuvor in die sichere Verwendung eingewiesen und über die mit dem Gebrauch des Produkts verbundenen Gefahren aufgeklärt worden sind.
- Im Falle von Fehlern oder Fehlfunktionen setzen sich bitte mit einem Vertragshändler in Verbindung. Informationen zum Kundendienst erhalten Sie über das spezifische Formular auf der Website <https://www.laica.it> im Bereich FAQ und Kundendienst.
- Gehen Sie mit dem Produkt vorsichtig um, schützen Sie es vor Stößen, extremen Temperaturschwankungen, Staub, direkter Sonneninstrahlung und Wärmequellen.
- Halten Sie das Produkt fern von Gasflammen, Kochfeldern, Öfen, Mikrowellen oder flammbarer Material.
- Verwenden Sie dieses Produkt NICHT zur Erzeugung von Trinkwasser.
- Das Produkt NICHT als Spielzeug verwenden.
- Das Filtersystem und den Filter NICHT manipulieren oder beschädigen.
- Das Produkt KEINEN Witterungen (Regen, Sonne usw.) aussetzen.
- KEINE Gegenstände in die Öffnungen einführen.
- Das Gerät NICHT in einem Sterilisator sanitarisieren. Das Gerät NICHT einfrieren.
- NICHT in der Geschirrspülmaschine reinigen.
- Das Filtersystem NICHT mit bereits aufbereitetem Wasser verwenden.
- NIEMALS Warmwasser filtern. **ACHTUNG:**
  - Lässt man heißes Wasser mit einer Temperatur von über 50°C durch das Gerät laufen, kann der Gerätestecker dauerhaft Schaden nehmen.

- Der Durchlauf von Wasser mit einer Temperatur über 35°C kann die Funktionstüchtigkeit dauerhaft beeinträchtigen.
- Um die besten Leistungen zu gewährleisten, muss der Betriebsdruck zwischen 0,20 und 0,35 MPa bleiben.
- Nur kaltes Fließwasser aus der Wasserleitung filtern und darauf achten, dass der Filter richtig zusammengesetzt ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den kommerziellen, sondern ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

**WICHTIGE HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS**

- Der Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtert Wasser, das AUF JEDEN FALL TRINKWASSER SEIN MUSS. Bitte erkundigen Sie sich vor dem Gebrauch bei den zuständigen Bezirksamtern nach der Qualität des Leitungswassers.
- Das Filtersystem LAICA hält den pH-Wert innerhalb des von der europäischen Richtlinie 98/83/EG zur Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch angegebenen Bereichs.
- Das Silber wird in den Anlagen mit dem Filtersystem HYDROSMART™ METAL STOP als Fertigungszusatz eingesetzt, um in seinem Inneren eine Umgebung zu schaffen, die das Wachstum der Bakterien hemmt. Eine mögliche geringe Abgabe von Silberionen bleibt unterhalb der von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) angegebenen Grenzwerte.

**Der Filter für Wasserhähne HYDROSMART™ METAL STOP LAICA** ist ein Gerät zur Aufbereitung von Trinkwasser. Der Filter bereitet das Leitungswasser auf, indem er eventuell vorhandene unerwünschte Stoffe herausfiltert. Der Filter HYDROSMART™ METAL STOP kann 1200 Liter (maximal 10 Liter gefiltertes Wasser am Tag für 120 Tage) filtern, bevor er erschöpft ist. Nach 120 Tagen (und maximal

1200 Liter gefiltertes Wasser in diesem Zeitraum), muss der Filter ausgetauscht werden.

**KONFORMITÄTSEKRÄLÄRUNG:**

Die von LAICA hergestellten Filtersysteme erfüllen die Anforderungen folgender Richtlinien:  
 - Italienisches Ministerialdekrekt Nr. 174 vom 06.04.2004, Regelung zu den Materialien und Gegenständen, die in den fest eingebauten Anlagen zum Auffangen, Behandeln, Zuführen und Verteilen von Wasser für den menschlichen Gebrauch verwendet werden.

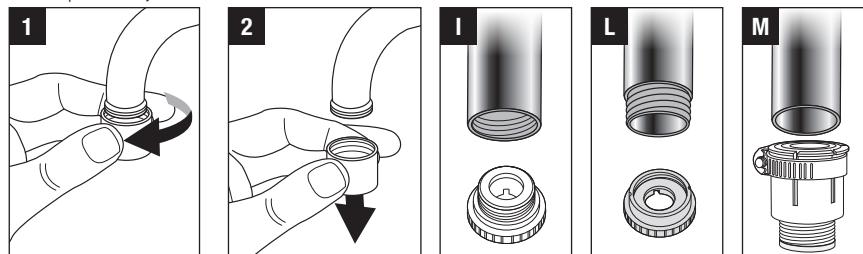
- Gesetzesdekret Nr. 31 vom 2. Februar 2001, Umsetzung der Richtlinie 98/83/EG über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch.
- Verordnung (EU) 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Verordnung (EU) 10/2011 über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Ministerialdekrekt Nr. 25 vom 07.02.2012 (ITALIEN), technische Bestimmungen über Geräte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch.
- Ministerialdekrekt vom 21. März 1973 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen betreffend die Hygienevorschriften für Verpackungen, Behälter und Werkzeuge, die mit Lebensmitteln oder persönlichen Gegenständen in Kontakt kommen.



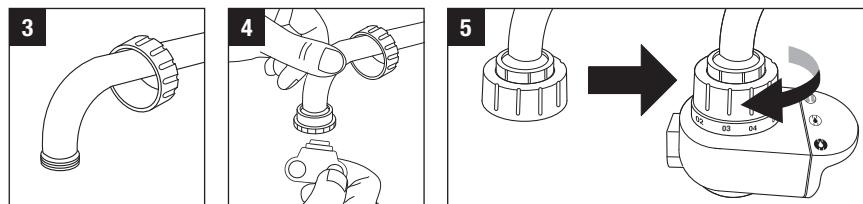
Achtung: Diese Vorrichtung muss regelmäßig gewartet werden, um sicherzustellen, dass das aufbereitete Wasser Trinkwasserqualität aufweist, sowie um die vom Hersteller angegebenen Verbesserungen zu gewährleisten.

**VORBEREITUNG DES FILTERS FÜR DEN HAHN**

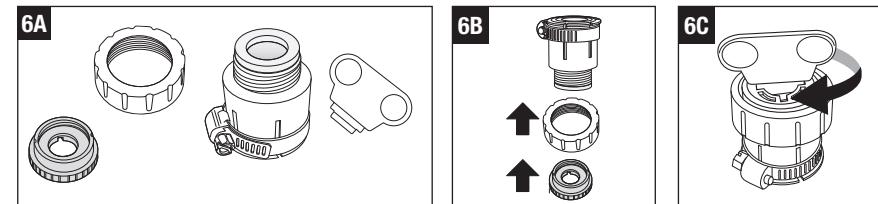
- 1) Bevor Sie mit den folgenden Arbeitsschritten beginnen, die Hände waschen und alle für die Installation des Filtersystems notwendigen Bauteile gründlich unter fließendem Wasser spülen. Den Gerätestecker außen sowie die Adapter mit einem feuchten Schwamm und einem milden Reinigungsmittel reinigen und mit kaltem Trinkwasser sorgfältig spülen. Keine aggressiven Reiniger, Lösungsmittel, Chemikalien oder Scheuermittel verwenden.
- 2) Entfernen Sie den Luftsprudler (**Abb. 1, 2**) und wählen Sie unter den mitgelieferten Adapters einen passenden Adapter aus: **I, L oder M**.



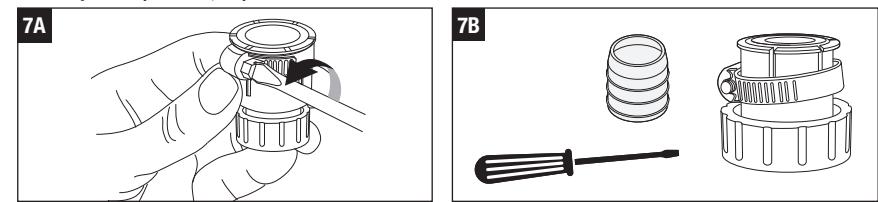
- 3) Um den Gerätestecker unter Verwendung der Adapter **I oder L** zu montieren das Gewinde zur Befestigung des Gerätesteckers entfernen und in den Hahn einsetzen (**Abb. 3**).
- 4) Den Adapter auf den Hahn schrauben. Helfen Sie sich mit dem Feststellschlüssel (**H**) (**Abb. 4**) und achten Sie darauf, dass der Dichtring (**N**) richtig in seiner Aufnahme sitzt (**Abb. 4**).
- 5) Das Gewinde zur Befestigung so weit absenken, bis der Adapter verdeckt wird (**Abb. 5**) und den Gerätestecker festschrauben.


**Anleitungen und garantie**

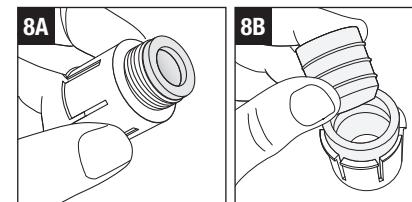
- 6) Zur Installation des Gerätesteckers mit dem Adapter **M** wie folgt vorgehen:  
 - Entfernen sie den Befestigungsring vom Anschluss und nehmen Sie den Adapter **L** mit Durchmesser Ø21 mm, bauen sie die drei Teile wie in der **Abbildung 6A, 6B und 6C** zusammen.



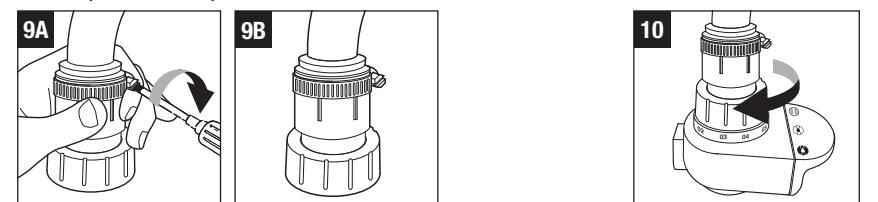
- Lösen Sie mit einem Schlitzschraubenzieher die Klemmschelle und entfernen Sie den kleinsten Dichtring im **Adapter M (Abb. 7A, 7B)**.



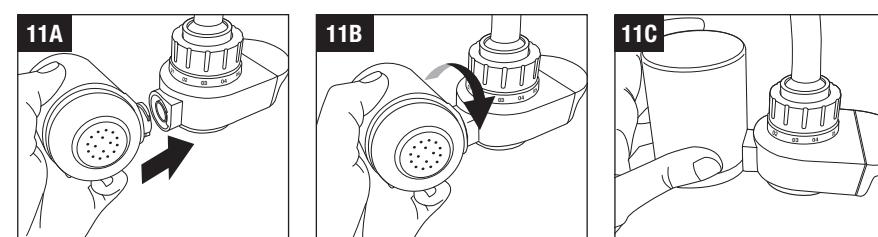
- Wählen Sie den geeigneten Dichtring aus: Nur den mit dem größeren Durchmesser (**Abb. 8A**) oder beide ineinander gesteckt, wobei sie darauf achten müssen, den kleineren Dichtring richtigerum einzustecken (**Abb. 8B**) und fest hineindrücken.



- Installieren Sie den Adapter **M** an den Hahn und ziehen Sie die Schelle mit Hilfe eines flachen Schraubendrehers fest, damit der Adapter fest am Hahn sitzt (**Abb. 9A und B**).
- Den Gerätestecker am Gewinde festschrauben (**Abb. 10**).



- 7) Den Filter HYDROSMART™ METAL STOP aus seinem Beutel nehmen und unter laufendem Wasser spülen. Nun wird der Filter wie in **Abbildung 11A, 11B, 11C** am Gerätestecker befestigt.



**AKTIVIERUNG DER MANUELL EINSTELLBAREN LEBENDAUERANZEIGE VOM FILTER**

Drehen Sie an der Lebensdaueranzeige des Filters **D**, um den Monat, an dem der Filter eingesetzt worden ist, einzustellen. Der Referenzmonat muss an der Linie **O** ausgerichtet werden.

**SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS - VERWENDUNG**

Liste der kompatiblen Geräte:

- **iOS:** iPhone mit Betriebssystem 10 oder höher.
- **Für Geräte mit dem Betriebssystem Android™:** ab Version 6.0 (Marshmallow).

Wenn Sie den Filter HYDROSMART™ METAL STOP zur kostenlosen App „Laica Home Wellness“ hinzufügen, werden Sie von Ihrem Smartphone automatisch benachrichtigt, wenn der Filter ausgetauscht werden muss.

1. Auf Ihrem Smartphone die kostenlose App „Laica Home Wellness“ installieren. 2. Die App öffnen und vom Home-Bildschirm aus den Abschnitt „FILTERUNG“ aufrufen.
3. Den Filter HYDROSMART™ METAL STOP hinzufügen, indem Sie in der App die Taste „+“ drücken. Der Filter kann durch Einscannen des QR-Codes, der im oberen Bereich des Filters aufgedruckt ist, oder manuell durch Drücken der Taste „Manuelle Auswahl“ hinzugefügt werden.
4. Die App speichert den Filter und schlägt automatisch ein Datum für den Austausch vor. Um die tatsächliche Haltbarkeit des Filters basierend auf dem aufbereiteten zu optimieren, kann der Chloranteil des Trinkwassers gewählt werden. Für eine bewusste Verwendung können Sie sich an Ihren Wasserwerbetreiber wenden oder Ihr Trinkwasser untersuchen.
5. Die Einstellungen speichern, indem Sie die Taste „“ betätigen.
6. Beim Erreichen des Datums, an dem der Filter ausgetauscht werden soll, erscheint auf Ihrem Smartphone die Benachrichtigung über den Austausch. Diese Benachrichtigung erhalten Sie auch auf der im Rahmen der Registrierung eingegebenen E-Mail-Adresse.

- Um den oben auf dem Filter aufgedruckten QR-Code zu scannen, muss dem Zugriff der App auf die Kamera des Smartphones zugestimmt werden.
- Um Benachrichtigungen zum Austausch des Filters zu erhalten, müssen diese Benachrichtigungen in den Einstellungen Ihres Smartphones aktiviert werden.
- Um den Filter auszutauschen kann ein neuer Filter durch Einscannen des QR-Codes, der im oberen Bereich aufgedruckt ist, hinzugefügt oder das Ablaufdatum durch Klicken auf die Taste „Filter abgelaufen (zum Ersetzen klicken)“ aktualisiert werden.


**GEBRAUCH DES FILTERSYSTEMS**
**Aktivierung des Filters HYDROSMART™ METAL STOP**

**Laica:**

Beim ersten Gebrauch des Filters HYDROSMART™ METAL STOP und bei jedem Filterwechsel das Wasser öffnen und einige Minute lang (mindestens 4-5 Minuten) durch den Filter laufen lassen, um die Materialien des Filters zu aktivieren. Das Wasser können Sie danach zum Blumengießen nehmen. Wenn das Filtersystem LAICA für 24 Stunden oder länger nicht benutzt worden ist, Wasser für 30-60 Sekunden durchlaufen lassen, bevor sie das gefilterte Wasser wieder benutzen.

**ACHTUNG:**

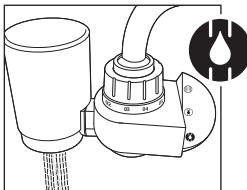
- Um die Leistungen des Filtersystems garantieren zu können, empfehlen wir, ausschließlich kaltes Wasser zu filtern.
- Lässt man heißes Wasser mit einer Temperatur von über 50°C durch das Gerät laufen, kann der Gerätestecker dauerhaft Schaden nehmen. Durch das Durchlaufen

von Wasser mit einer Temperatur über 35°C kann die Funktionsstüchtigkeit dauerhaft beeinträchtigt werden.

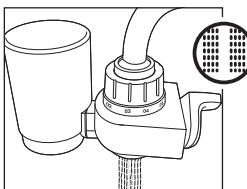
- Um den Wasserdurchfluss optimal einzustellen, den Hahn langsam öffnen.

Mit dem Filtersystem LAICA kann man über den Hebel **C** das Wasser auf 3 verschiedene Arten ausgeben:

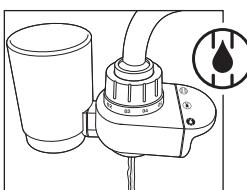
- 1) Ungefiltertes Wassers im Dauerstrahl.



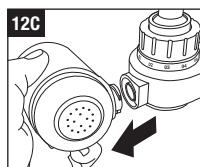
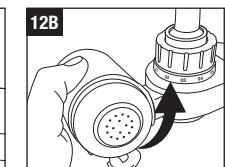
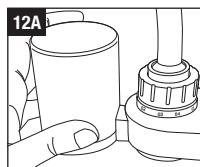
- 2) Ungefiltertes Wasser mit Brause.



- 3) Gefiltertes Wasser zum Trinken, Obst und Gemüse waschen, Kochen und alle täglichen Handgriffe mit sicherem und gut schmeckendem Wasser erledigen.


**FILTERWECHSEL**

Um den Filter zu wechseln, müssen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach außen herausziehen (**Abb. 12A, 12B, 12C**).



Ersetzen Sie ihn mit einem neuen Filter gemäß den Anleitungen im Punkt 7 des Abschnitts „VORBEREITUNG DES FILTERSYSTEMS“, dem Abschnitt „AKTIVIERUNG DER MANUELLEN LEBENDAUERANZEIGE“ und „GEBRAUCH DES FILTERSYSTEMS - Aktivierung des Filters HYDROSMART™ METAL STOP“. Um optimale Ergebnisse zu erzielen und die Sicherheit des Filtersystems zu garantieren, empfehlen wir, den Filter alle 4 Monate oder 1200 l gefiltertes Wasser auszutauschen.

**WARTUNG UND PFLEGE**

Achten Sie darauf, saubere Hände bei den Wartungsarbeiten des Filtersystems zu haben.  
Den äußeren Bereich des Gerätesteckers mit einem feuchten

# Anleitungen und garantie

Schwamm und einem milden Reinigungsmittel regelmäßig reinigen, anschließend mit kaltem Trinkwasser sorgfältig spülen. Keine aggressiven Reiniger, Lösungsmittel, Chemikalien oder Scheuermittel verwenden.

Wir empfehlen Ihnen den Gerätestecker bei jedem Filterwechsel sorgfältig zu reinigen. Bauen Sie das ganze Filtersystem gemäß den Installationsanleitungen, nur in umgekehrter Reihenfolge, für die Wartung aus.

- 1) Den Gerätestecker unter laufendem, ungefiltertem Trinkwasser spülen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel, chemischen Produkte oder abrasiven Mittel zur Reinigung des Gerätestecker verwenden. Gegebenenfalls den Feststellring (**E**), und die Gummidichtung (**F**) abnehmen und den Edelstahlfiltereinsatz (**G**) unter fließendem Trinkwasser spülen.

- 2) Mit einer Bürste alle Unreinheiten am Auslass des ungefilterten Wassers entfernen und alles unter fließendem Trinkwasser spülen.

- 3) Den Gerätestecker oder den Filter HYDROSMART™ METAL STOP nicht im Geschirrspüler reinigen.

**AUSTAUSCH BESCHÄDIGTER TEILE**

Bei Bruch oder Beschädigung der Adapter können Sie die Ersatzteile bei den autorisierten Händlern kaufen (siehe auf der Website www.laica.it die Liste aller autorisierten LAICA-Händler). Entsorgen Sie die beschädigten Teile gemäß den Anweisungen im Abschnitt „ENTSORGUNG“.

**PROBLEMLÖSUNG**

Problem	Mögliche Ursache	Problemlösungen
<b>Das Gerät gibt kein ungefiltertes Wasser aus</b>	Der Stahleinsatz ist von Ablagerungen verstopft	Den Gerätestecker demonstrieren und das Stahlnetz reinigen
<b>Das Gerät gibt kein gefiltertes Wasser aus</b>	Das Filtersystem ist von Mikroablagерungen im Wasser verstopft	Den Filter HYDROSMART™ METAL STOP auswechseln
<b>Keiner der mitgelieferten Adapter lässt sich auf den Hahn montieren</b>	Der Hahn ist kein Standardmodell oder beschädigt	Den Adapter M nehmen
<b>Zwischen dem Adapter und dem Hahn tritt Wasser aus</b>	Der Adapter ist nicht ausreichend fest eingeschraubt	Den Gerätestecker entfernen und den Adapter mit dem vorgesehenen Werkzeug befestigen, anschließend den Gerätestecker wieder anbringen
	Der Dichtring fehlt	Den Dichtring N einbauen
<b>Zwischen dem Adapter und dem Gerätestecker tritt Wasser aus</b>	Der Feststellring hat sich gelockert	Den Feststellring neu festziehen
	Vorhandene Ablagerungen zwischen dem Adapter und dem Gerätestecker	Den Gerätestecker entfernen und alle Komponenten reinigen
<b>Zwischen dem Gerätestecker und dem Filter HYDROSMART™ METAL STOP tritt Wasser aus</b>	Der Filter ist nicht korrekt eingebaut	Den Filter ausbauen und gemäß den Anleitungen wieder einbauen

Problem	Mögliche Ursache	Problemlösungen
<b>Der Wahlhebel dreht sich nicht oder funktioniert nicht</b>	Der Gerätestecker ist beschädigt	Den Gerätestecker austauschen
<b>Das gefilterte Wasser hat einen schlechten Geschmack</b>	Der Filter wurde nicht korrekt aktiviert	Erneut die Anleitungen für die Aktivierung des Filters im Abschnitt „GEBRAUCH DES FILTERSYSTEMS“ befolgen, um den Filter korrekt zu aktivieren

**ENTSORGUNG**

- Der Filter HYDROSMART™ METAL STOP muss alle 1200 L / 4 Monate gefiltertes Wasser ausgewechselt werden, den ausgewechselten Filter als nicht wiederverwertbaren Abfall entsorgen.
- Der Gerätestecker ist bei Beschädigung im trockenen, nicht recycelbaren Müll zu entsorgen.

**GARANTIE**

Die Garantlaufzeit des vorliegenden Geräts beträgt 2 Jahre ab dem Lieferdatum der Ware oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist. Diese Bestimmung entspricht der italienischen und europäischen Gesetzgebung. Die Produkte von Laica sind für den Haushaltgebrauch konzipiert und ihre Verwendung in öffentlichen Einrichtungen (z.B. Gaststätten, etc.) ist nicht gestattet. Die Garantie deckt nur Produktionsfehler ab und gilt nicht für Schäden aufgrund unfallbedingter Ereignisse, falscher Verwendung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör; die Verwendung von anderem Zubehör kann zum Erlöschen der Garantie führen. Öffnen Sie das Gerät niemals; das Öffnen oder die Manipulation des Geräts führt definitiv zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für Teile, die dem Verschleiß ausgesetzt sind, und für mitgelieferte Batterien. Nach Ablauf von 2 Jahren ab Lieferdatum oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist, erlischt die Garantie; In diesem Fall wird jegliche technische Unterstützung gegen eine Gebühr durchgeführt. Informationen zum Kundendienst (im Rahmen der Garantie oder kostenpflichtig) können schriftlich unter info@laica.com angefordert werden.

Für Reparaturen und den Austausch von Produkten, für die ein Garantieanspruch besteht, fallen keine Gebühren an. Bei Defekten wenden Sie sich an den Händler; senden Sie NICHTS direkt an LAICA. Keine der Garantieleistungen (einschließlich Produktersatz / Ersatz von Komponenten) führt zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer des ausgetauschten Produkts. Der Hersteller entzieht sich jeglicher Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Personen, Sachen und Haustieren durch Nichteinhaltung der im entsprechenden Handbuch angegebenen Anweisungen (insbesondere die Hinweise bezüglich Installation, Verwendung und Wartung des Geräts) verursacht werden. Es steht dem stets um Qualitätsverbesserung bemühten Unternehmen LAICA frei, an seinen Produkten ohne Vorankündigung umfassende oder partielle mit den Produktionsanforderungen zusammenhängende Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen oder den Händlern dabei jegliche Verantwortung zukommt. Für weitere Informationen: www.laica.it.

**COMPOSANTS**

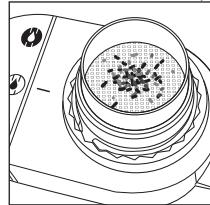
- A) Connecteur
- B) Filtre HYDROSMART™ METAL STOP
- C) Levier de sélection
- D) Indicateur manuel de durée du filtre (anneau dateur)
- E) Bague de fixation
- F) Joint en caoutchouc
- G) Maille en acier inoxydable (enlève les principales impuretés)
- H) Clé pour adaptateurs
- I) Set d'adaptateurs pour robinets dont le diamètre du filetage intérieur est de 23 mm et 24 mm
- L) Set d'adaptateurs pour robinets dont le diamètre du filetage extérieur est de 20,7 mm et 21 mm
- M) Adaptateur pour robinets ronds d'un diamètre de 15 mm à 25 mm
- N) 2 joints universels pour adaptateurs
- O) Ligne dateur

Cher client, LAICA souhaite vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité qui sauront vous satisfaire pleinement.

**IMPORTANT****LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION  
À CONSERVER POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTRIEUREMENT**

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci. Le connecteur est doté d'une maille qui enlève les principales impuretés éventuellement présentes dans l'eau de distribution telles que le sable et les particules en suspension. En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation. Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien. En cas de perte du manuel d'instructions ou de nécessité d'obtenir plus d'informations, remplir le formulaire prévu que l'on peut trouver sur le site <https://www.laica.it/> dans la section Faq et Assistance.

**ATTENTION :** Le filtre pour robinet LAICA est un équipement destiné au traitement d'eaux potables.



Le filtre HYDROSMART™ METAL STOP filtre l'eau potable du réseau, et améliore ainsi son goût et réduit certaines substances non souhaitées qui peuvent être présentes. Le filtre HYDROSMART™ METAL STOP filtre l'eau potable du réseau et améliore son goût en réduisant certaines substances indésirables éventuellement présentes.

Les filtres HYDROSMART™ METAL STOP sont composés de charbons végétaux actifs argentés, d'une résine spéciale échangeuses d'ions et d'une membrane à fibres creuses. Les charbons actifs sont en général efficaces pour la réduction du chlore et de ses dérivés, tandis que la résine échangeuse d'ions bloque les métaux lourds tels que le plomb, pouvant se trouver dans l'eau du réseau. Le module à fibres creuses permet quant à lui d'éliminer les microplastiques, les particules en suspension et les microdéchets pouvant se trouver dans l'eau du réseau.

Le filtre HYDROSMART™ METAL STOP conserve les sels minéraux naturellement présents dans l'eau du réseau et réduit efficacement : les métaux lourds tels que plomb et cadmium, les microplastiques, le sable, la rouille, les particules en suspension, le chlore, les herbicides et les pesticides organochlorés et les solvants organochlorés.

Le filtre pour robinet LAICA permet de sélectionner 3 modalités différentes de distribution de l'eau:

- 1) Eau filtrée pour boire.

- 2) Eau non filtrée avec douchette.
- 3) Eau non filtrée à jet continu.

**ATTENTION :** Le filtre HYDROSMART™ METAL STOP filtre de l'eau qui DOIT DANS TOUS LES CAS ÊTRE POTABLE et microbiologiquement sûre (le vérifier avec l'autorité compétente de votre région).

Pour un usage raisonnable, demander plus d'informations à l'opérateur du réseau hydrique ou bien effectuer un test de l'eau du robinet.

**CONSIGNES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ**

- Après avoir déballé le produit, contrôler l'éventuelle présence de dommages provoqués par le transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser au revendeur agréé.
- Suivre les instructions reportées dans le présent manuel. L'usage incorrect peut avoir des effets sur la sécurité du produit ou causer des dommages au produit-même.
- Le fabricant ne peut être retenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages imprévis ou erronés.
- Les personnes souffrant de pathologies particulières, d'allergies ou suivant un régime spécial doivent consulter un médecin avant d'utiliser le système de filtration.
- Garder le sachet en plastique de l'emballage hors de la portée des enfants : danger de suffocation.
- Utiliser le présent produit exclusivement dans le but pour lequel il a été conçu, à savoir comme APPAREIL POUR LE TRAITEMENT DES EAUX POTABLES. Toute autre utilisation n'est pas conforme et donc dangereuse.
- En cas de signalisation de situations d'urgence de la part des autorités compétentes, arrêter l'utilisation du système de filtration et s'adresser aux autorités locales du service des eaux pour plus d'informations. Dès que les autorités déclarent que l'eau du robinet est de nouveau potable et sûre, le système de filtration doit être nettoyé de la façon indiquée dans le paragraphe « ENTRETIEN » et le filtre HYDROSMART™ METAL STOP doit être remplacé en suivant les indications du paragraphe « UTILISATION DU SYSTÈME DE FILTRATION-ACTIVATION DU FILTRE HYDROSMART™ METAL STOP ».

- Tenir hors de portée des enfants
- La préparation, le remplacement du filtre et l'entretien doivent uniquement être effectués par des personnes âgées d'au moins 12 ans.
- Ce produit peut être utilisé par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées seulement après avoir été instruites sur l'utilisation et informées sur des dangers liés à l'appareil lui-même.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, se mettre en contact avec un revendeur autorisé. Il est possible d'obtenir des informations sur l'assistance technique en remplissant le formulaire dédié présent sur le site <https://www.laica.it/> dans la section Faq et Assistance.
- Traiter le produit avec soin, et le protéger des chocs, des variations de température extrêmes, de la poussière, de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- Tenir le produit à l'écart des fourneaux, des plaques de cuisson chaudes, des fours, des microondes, et des matières inflammables.
- **NE PAS** utiliser ce produit pour produire de l'eau potable.
- **NE PAS** utiliser le produit comme un jouet.
- **NE MANIPULER** et ne casser sous aucun prétexte le système de filtration et le filtre.
- **NE PAS** exposer le produits aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- **NE PAS** introduire d'objets dans les ouvertures.
- **NE PAS** mettre le dispositif dans un stérilisateur en marche.
- **NE PAS** congeler le dispositif.
- **NE PAS** laver le produit au lave-vaisselle.
- **NE PAS** utiliser le système de filtration avec de l'eau déjà traitée.
- **NE JAMAIS filtrer de l'eau chaude. ATTENTION :**

**Instructions and garantie**

- Le passage d'eau à une température supérieure à 50°C à travers le connecteur peut créer des dommages permanents.

- Le passage d'une eau ayant une température supérieure à 35°C à travers le filtre peut endommager de manière permanente le fonctionnement.

- Pour garantir les meilleures performances, la pression d'utilisation devrait être comprise entre 0,20 et 0,35 MPa.

• Filtrer uniquement de l'eau courante froide provenant du réseau d'eau domestique toujours avec le filtre correctement assemblé.

• Le présent appareil **N'est PAS** indiqué pour un usage professionnel, mais uniquement domestique.

**NOTES IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DU PRODUIT**

• Le filtre HYDROSMART™ METAL STOP filtre l'eau qui DOIT DANS TOUS LES CAS ÊTRE POTABLE. Pour un usage raisonnable du produit, nous vous invitons à vérifier la qualité de l'eau avec les autorités locales compétentes avant l'utilisation.

• Le système de filtration LAICA maintient le pH dans l'intervalle imposé par la Directive Européenne 98/83/CE, concernant la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.

• L'argent est utilisé dans le système de filtration HYDROSMART™ METAL STOP comme auxiliaire de fabrication afin d'obtenir une bactériostaticité à l'intérieur du filtre. Le dégagement potentiel d'ions d'argent est conforme aux limites prévues par les directives établies par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS).

**Le filtre pour robinet HYDROSMART™ METAL STOP de LAICA est un dispositif conçu pour le traitement de l'eau potable. Le filtre traite l'eau potable du réseau**

en réduisant les substances indésirables qu'elle peut contenir. Le filtre HYDROSMART™ METAL STOP d'une durée de vie de 1200 litres (pour un maximum de 10 litres filtrés par jour pendant 120 jours). Après 120 jours (maximum 1200 litres filtrés sur la période), le filtre doit être remplacé.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :**

Les systèmes de filtration fabriqués par LAICA sont conformes aux prescriptions réglementaires :

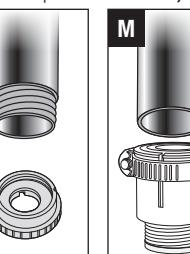
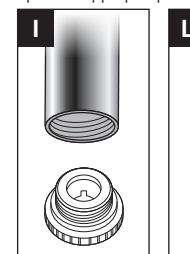
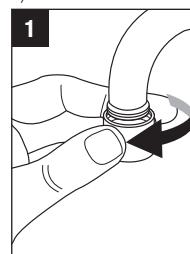
- D.M. italien n. 174 du 6/04/2004, règlement concernant les matériaux et les objets qui peuvent être utilisés dans les installations fixes de captation, traitement, adduction et distribution des eaux destinées à la consommation humaine.
- Décret législatif n° 31 du 2 février 2001 application de la directive 98/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.
- Règlement 1935/2004/CE sur les matériaux en contact avec les denrées alimentaires.
- Règlement (UE) 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
- Arrêté ministériel n° 25 du 7/02/2012 (ITALIE), dispositions techniques concernant les équipements de traitement de l'eau destinée à la consommation humaine.
- DM italien du 21 mars 1973 et modifications et intégrations successives, concernant la discipline hygiénique des emballages, des récipients, des outils, destinés à être en contact avec les denrées alimentaires ou avec des substances d'usage personnel.

**Attention : cet équipement nécessite un entretien périodique régulier afin de garantir les exigences de potabilité de l'eau potable traitée et le maintien des améliorations déclarées par le fabricant.**

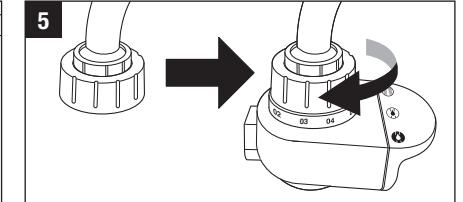
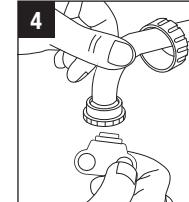
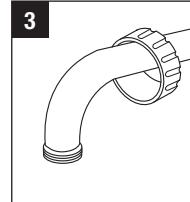
**PRÉPARATION DU FILTRE POUR ROBINET**

- 1) Avant de procéder aux opérations suivantes, se laver les mains et rincer soigneusement à l'eau courante tous les composants nécessaires à l'installation du système de filtration. Nettoyer la partie externe du connecteur et les adaptateurs avec une éponge humide et un détergent délicat et rincer soigneusement avec de l'eau froide potable. Ne pas utiliser de nettoyants agressifs, de solvants, de produits chimiques ou abrasifs.

- 2) Enlever le mousseur du robinet (**fig. 1, 2**) et choisir l'adaptateur approprié parmi les adaptateurs fournis : **I, L ou M**.

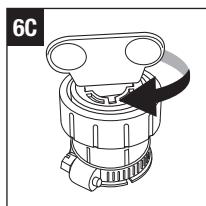
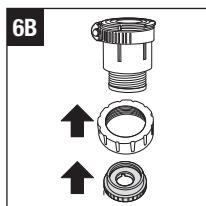
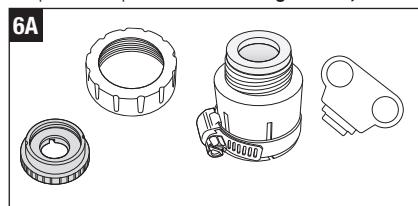


- 3) Pour installer le connecteur en utilisant les adaptateurs de type **I ou L**, enlever la bague de fixation du connecteur et l'enfiler sur le robinet (**fig. 3**).
- 4) Visser l'adaptateur sur le robinet, s'aider de la clé de fixation (**H**) (**fig. 4**), et veiller à insérer le joint (**N**) dans son logement (**fig. 4**).
- 5) Abaisser la bague de fixation jusqu'à couvrir l'adaptateur (**fig. 5**) et visser le connecteur.

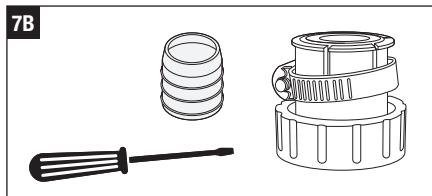
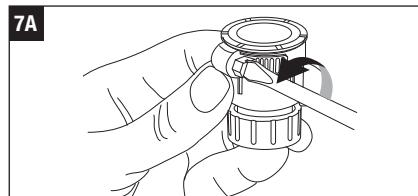


6) Pour l'installation du connecteur avec l'adaptateur **M**, procéder comme suit :

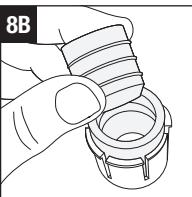
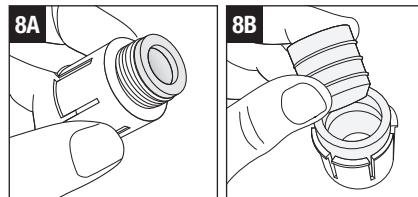
- Enlever la bague de fixation du connecteur et prendre l'adaptateur **L** de diamètre Ø21 mm et assembler les trois pièces tel que décrit dans les **figures 6A, 6B et 6C**.



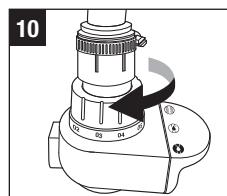
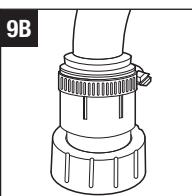
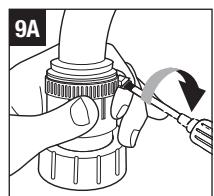
- À l'aide d'un tournevis plat, dévisser la bague de fixation et enlever le joint interne plus petit se trouvant à l'intérieur de l'adaptateur **M** (**fig. 7A, 7B**).



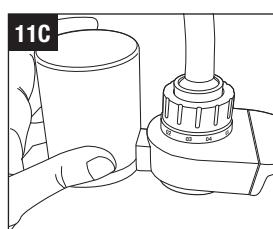
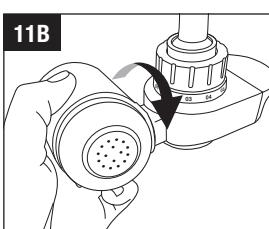
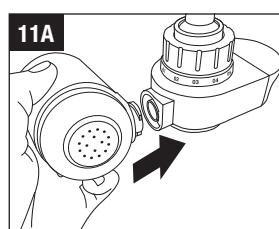
- Choisir le joint le plus adapté : uniquement celui d'un diamètre supérieur (**fig. 8A**) ou les deux insérés l'un dans l'autre en appuyant bien et faisant particulièrement attention au sens d'insertion (**fig. 8B**).



- Installer l'adaptateur **M** sur le robinet et serrer le collier de fixation à l'aide d'un tournevis plat pour le fixer solidement au robinet (**fig. 9A et B**).



- Visser le connecteur à la bague (**fig. 10**).



- Enlever le filtre HYDROSMART™ METAL STOP de son sachet et le rincer à l'eau courante. À ce stade, accrocher le filtre au connecteur comme indiqué dans la **figure 11A, 11B, 11C**.

## Instructions and garantie

### ACTIVATION DE L'INDICATEUR MANUEL DE DURÉE DU FILTRE

Tourner l'indicateur manuel de durée du filtre **D** pour définir le mois de début d'utilisation du filtre. Le mois de référence doit être aligné sur la ligne **O**.

### SYSTÈME DE FILTRATION INTELLIGENT - APPLICATION GRATUITE LAICA HOME WELLNESS - UTILISATION

Liste des dispositifs compatibles :

- **iOS** : iPhone avec système d'exploitation à partir de 10.
- **Pour les dispositifs avec système d'exploitation Android™** : à partir de la version 6.0 (Marshmallow).

En ajoutant le filtre HYDROSMART™ METAL STOP dans l'application gratuite « Laica Home Wellness », vous pouvez recevoir une notification automatique sur votre smartphone lorsque le filtre doit être remplacé.

1. Installez l'application gratuite «Laica Home Wellness» sur votre smartphone.

2. Démarrez l'application et entrez dans la section « FILTRATION » depuis l'écran principal.

3. Ajoutez le filtre HYDROSMART™ METAL STOP en appuyant sur le bouton « + » dans l'application. Il est possible d'ajouter le filtre en balayant le code QR imprimé sur la partie supérieure du filtre ou manuellement en appuyant sur la touche « Sélectionner manuellement ».

4. L'application insère le filtre et propose automatiquement la date de son remplacement. Pour optimiser la durée de vie effective du filtre, en fonction de l'eau traitée, vous pouvez sélectionner le niveau de chlore présent dans votre eau du robinet. Pour une meilleure utilisation, demandez plus d'informations à votre gestionnaire d'approvisionnement en eau ou effectuez une évaluation préventive de l'eau de distribution locale.

5. Enregistrez les paramètres en appuyant sur la touche «  ».

6. Lorsque la date de remplacement du filtre est atteinte, une notification apparaît sur votre smartphone pour procéder au remplacement du filtre. La notification est également envoyée à l'adresse email saisie lors de l'inscription.

- Pour balayer le code QR code imprimé sur la partie supérieure du filtre il faut autoriser l'accès de l'app à l'appareil photo de son smartphone.

- Pour recevoir des notifications de remplacement du filtre, vous devez les activer dans les paramètres de votre smartphone.

- Pour remplacer le filtre, il est possible d'ajouter un nouveau filtre en balayant le code QR imprimé sur sa partie supérieure ou, de mettre à jour la date d'échéance en cliquant sur la touche «Filtre usé (cliquer pour remplacer)».

### UTILISATION DU SYSTÈME DE FILTRATION Activation du filtre HYDROSMART™ METAL STOP LAICA :

Lors de la première utilisation et à chaque changement du filtre HYDROSMART™ METAL STOP ouvrir l'eau et la laisser couler à travers le filtre pendant quelques minutes (au moins 4-5 minutes), pour activer correctement les matériaux qui composent le filtre. Cette eau peut être utilisée pour arroser les plantes. Si le système de filtration LAICA n'a pas été utilisé pendant 24 heures ou plus, laisser couler l'eau pendant 30-60 secondes avant d'utiliser de nouveau l'eau filtrée.

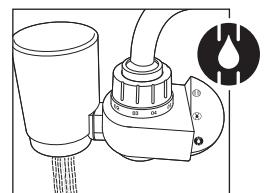
### ATTENTION :

- Pour garantir les performances du système de filtration, il est recommandé de toujours filtrer de l'eau froide.
- Le passage d'eau avec température supérieure à 50°C à travers le connecteur peut créer des dommages permanents. Le passage d'une eau ayant une température supérieure à 35°C à travers le filtre peut endommager de manière permanente le fonctionnement.

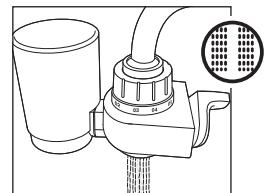
- Pour régler le débit d'eau d'une manière optimale, ouvrir lentement le robinet.

Le système de filtration LAICA dispose de 3 modes différents de distribution d'eau, sélectionnables avec le levier **C** :

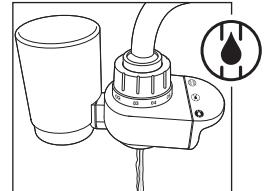
- 1) Eau filtrée pour boire, laver les fruits et les légumes, cuisiner et effectuer toutes les opérations quotidiennes normales avec une eau sûre et au bon goût.



- 2) Eau non filtrée avec douchedette.

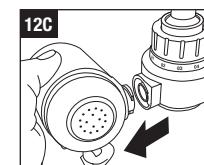
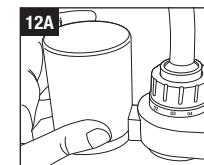


- 3) Eau non filtrée à jet continu.



### REEMPLACEMENT DU FILTRE

Pour le remplacement du filtre, tourner le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'enlever en le tirant vers l'extérieur (**fig. 12A, 12B, 12C**).



Le remplacer par un nouveau filtre en répétant les opérations décrites au point 7 du paragraphe « PRÉPARATION DU SYSTÈME DE FILTRATION », « ACTIVATION DE L'INDICATEUR MANUEL DE DURÉE DU FILTRE » et « UTILISATION DU SYSTÈME DE FILTRATION - Activation du filtre HYDROSMART™ METAL STOP ».

Pour obtenir des résultats optimaux, et garantir la sécurité du système de filtration, il est recommandé de remplacer le filtre tous les 4 mois ou tous les 1200 l'eau filtrée.

#### ENTRETIEN

Veiller à avoir les mains propres durant les opérations d'entretien du système de filtration. Nettoyer périodiquement la partie externe du connecteur avec une éponge humide et un détergent délicat, et rincer soigneusement à l'eau froide potable. Ne pas utiliser de nettoyants agressifs, de solvants, de produits chimiques ou abrasifs. Il est conseillé de nettoyer soigneusement tout le connecteur chaque fois que l'on change le filtre. Pour l'entretien, enlever tout le système de filtration en suivant les instructions d'installation en partant de la fin.

- Rincer le connecteur à l'eau courante potable non filtrée. Ne pas utiliser de détergents, solvants, produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer le connecteur. Si nécessaire, enlever la bague de fixation (**E**) et le joint en caoutchouc (**F**) et rincer à l'eau courante potable la maille en acier inoxydable (**G**).
- Utiliser une brosse pour enlever toutes les impuretés qui pourraient être présentes dans la sortie de l'eau non filtrée et tout rincer sous un jet d'eau potable courante.
- Ne pas laver le connecteur ou le filtre HYDROSMART™ METAL STOP au lave-vaisselle.

#### REEMPLACEMENT DES PIÈCES ENDOMMAGÉES

En cas de rupture, d'endommagement des adaptateurs, acheter des pièces de rechange chez les revendeurs agréés (consulter sur le site [www.laica.it](http://www.laica.it) la liste de tous les revendeurs agréés LAICA). Éliminer les composants endommagés de la façon décrite dans le paragraphe « PROCÉDURE D'ÉLIMINATION ».

#### RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Le dispositif ne distribue pas d'eau non filtrée	La maille en acier est encrassée de sédiments	Désinstaller le connecteur et nettoyer la maille en acier
Le dispositif ne distribue pas d'eau filtrée	Le système de filtration a bloqué des micro-sédiments présents dans l'eau et s'est bouché	Remplacer le filtre HYDROSMART™ METAL STOP
Aucun des adaptateurs fournis ne peut être monté sur le robinet	Le robinet est hors norme ou est endommagé	Utiliser l'adaptateur M
Il y a des fuites entre l'adaptateur et le robinet	L'adaptateur n'est pas suffisamment vissé	Enlever le connecteur et fixer l'adaptateur avec l'outil prévu, puis remonter le connecteur
	Il manque le joint	Insérer le joint N
Il y a des pertes entre l'adaptateur et le connecteur	La bague de fixation est desserrée	Serrer la bague de fixation
	Présence de sédiments entre l'adaptateur et le connecteur	Enlever le connecteur et nettoyer tous les composants

Problème	Cause possible	Solution
Il y a des pertes entre le connecteur et le filtre HYDROSMART™ METAL STOP	Le filtre n'est pas correctement monté	Démonter le filtre et le remonter en suivant les instructions
Le levier de sélection ne tourne pas et ne fonctionne pas	Le connecteur est endommagé	Remplacer le connecteur
L'eau filtrée a un goût désagréable	L'activation du filtre n'a pas été correctement effectuée	Effectuer de nouveau l'activation du filtre décrite dans le paragraphe « UTILISATION DU SYSTÈME DE FILTRATION »

#### PROCÉDURE D'ÉLIMINATION

- Le filtre HYDROSMART™ METAL STOP qui doit être remplacé tous les 1200L/4 mois d'eau filtrée doit être éliminé en tant que déchet non recyclable.
- Le connecteur, uniquement en cas de rupture, doit être éliminé en tant que déchet sec non recyclable.

#### GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la livraison du bien, ou pour une durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur. Cette prévision est conforme à la législation italienne et européenne. Les produits Laica sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit. Utiliser seulement les accessoires fournis ; l'utilisation d'accessoires différents peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil ; en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie expire définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. La garantie déchoit lorsque 2 années, ou toute autre durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur, se sont écoulées après la livraison ; dans ce cas, les interventions d'assistance technique seront effectuées sur paiement. Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Les réparations et les remplacements de produits qui entrent dans les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur ; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongeront pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant découler directement ou indirectement de personnes, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, de manière particulière, les mises en garde sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. La société LAICA a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de LAICA ou de ses revendeurs. Pour plus d'informations : [www.laica.it](http://www.laica.it).

# Φίλτρο βρύσης LAICA

#### MΕΡΗ

- Σύνδεσμος
- Φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP
- Διακόπτης επιλογής
- Χειροκίνητος δείκτης ζωής του φίλτρου (δαικύλιος ημερομηνίας)
- Δοκύλιο στρέβωσης
- Ελαστικό παρέμβυσμα
- Πλέγμα από ανοξείδωτο χάλυβα (αφαιρεί τις κυριότερες προσμετίες)
- Κλειδί για προσαρμογείς
- Σετ προσαρμογών για βρύσες με διάμετρο εσωτερικού οπιεύματος 23 mm και 24 mm
- Σετ προσαρμογών για βρύσες με διάμετρο εξωτερικού οπιεύματος 27 mm και 21 mm
- Προσαρμογές για στρογγυλές βρύσες με διάμετρο από 15 mm έως 25 mm
- 2 παρεμβύσματα γενικής χρήσης για προσαρμογείς
- Γραμμιτική μηρομηνίας

Αγαπητή Πελάτη, η LAICA θέλει να σας ευχαριστήσει για την προτίμηση που δείχνετε στο συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο έχει σχεδιαστεί με βάση την αξιοπιστία και την ποιότητα προκειμένου να ανταποκρίνεται πλήρως στις απαραίτησεις σας

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

#### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΦΥΛΛΩΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Το εγχειρίδιο οδηγών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Ο σύνδεσμος διαβέτει ένα πλέγμα από ανοξείδωτο χάλυβα το οποίο αφαιρεί τις κυριότερες προσμετίες που ενδεχομένως υπάρχουν στο νερό του δικτύου όπως άμμος και αιωρούμενα σωματίδια.

Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παραδώστε και δώστε τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάζει προσεκτικά τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση που χάστε το εγχειρίδιο οδηγών ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις συμπληρώστε το σχετικό έντυπο που βρίσκεται στην ιστοσελίδα <https://www.laica.it/> στην ενότητα Faq και Υποστήριξη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το φίλτρο βρύσης της LAICA είναι μια συσκευή που προορίζεται για την επεξεργασία του πόσιμου νερού.

Το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP φιλτράρει το πόσιμο νερό του δικτύου βελτιώνοντας τη γεύση του και μείωντας ορισμένες ανεπιθύμητες συστίες που ενδεχομένως να υπάρχουν. Το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP φιλτράρει το πόσιμο νερό του δικτύου βελτιώνοντας τη γεύση του και μείωντας ορισμένες ανεπιθύμητες συστίες που ενδεχομένως υπάρχουν σε αυτό.

Τα φίλτρα HYDROSMART™ METAL STOP αποτελούνται από φυσικούς ενεργούς άνθρακες εμπλουτισμένους με όργυρο, μια ειδική τριπλή ανταλλαγής ίοντων και μεμβράνες κοιλιών. Οι ενεργειακοί ανθράκες είναι γενικά αποτελεσματικοί στη μείωση του χλωρίου και των παραγόντων, ενώ η τριπλή ανταλλαγής ίοντων επιδιώκεται τα βαρέα μετάλλα, όπως είναι ο μόλυβδος, που πιθανώς υπάρχουν στο νερό του δικτύου. Το στοιχείο των κοιλιών, είναι αντίθετα αποτελεσματικό στην αφάρεση των μικροπλαστικών, των σωματιδίων και των μικροβιούμενά που πιθανώς υπάρχουν στο νερό του δικτύου.

Το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP διατηρεί τα φυσικά μεταλλικά άλατα που υπάρχουν στο νερό του δικτύου και μειώνει με αποτελεσματικότητα: βαρέα μετάλλα όπως μόλυβδο και κάδμιο, μικροπλαστικά, άμμος, σκουριά, αιωρούμενα σωματίδια, χλωρίο, χλωριωμένα οργανικά ζιανοκίτα και παρασιτοκόντα και χωριωμένους οργανικούς διάλυτους.

Το φίλτρο για βρύση LAICA επιτρέπει την επιλογή 3 διαφορετικών τρόπων παροχής νερού:

- 1) Φίλτρωμανε νερό για πόση.
- 2) Μη φίλτρωμανε νερό με καταιονητήρα.
- 3) Μη φίλτρωμανε νερό συνεχούς ροής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP φιλτράρει νερό που ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΣΙΜΟ και μικροβιολογικά ασφαλές (επιβεβαιώστε το μέσω της αρμόδιας αρχής της περιοχής σας). Για καλύτερη χρήση, ζητήστε περισσότερες πληροφορίες από τον πάροχο νερού ή κάντε ένα τεστ νερού στο νερό βρύσης.

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αφού αφαιρέσετε το προϊόν από τη συσκευασία του επιβεβαιώστε την ακεραιότητά του και ελέγχετε για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθήκαν κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και οπευμένθετε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης.
- Ακολουθήστε τις διατάξεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να έχει πειραστεί στην ασφάλεια του προϊόντος ή να προκαλέσει ζημιά στο ίδιο το προϊόν.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για την ειδική παθήσεις, αλλαγές ή παρεμβάσεις που προκύπτουν από την ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.
- Τα άτομα που έχουν ειδικές παθήσεις, αλλεργίες ή που υποβαλλόνται σε ελεγχόμενες διατίτιτες θα πρέπει να συμβουλεύονται τον γιατρό πριν τη χρήση του συστήματος φίλτρωματος.
- Φύλαξτε το πλαστικό σακουλάκι της συσκευασίας μακριά από ποιδιά: κίνδυνος ασφυξίας.
- Χρησιμοποιήστε το παρόν προϊόν μόνο για τον αποτόμο που οποιονδήποτε γίνεται κατάσταση ή συνεπάνδυνη.
- Σε περίπτωση επιστήμανσης περιπτώσεων έκτακτης ανάγκης εκθέστε την εγκαρφούμενη χρήση του φίλτρου προφέροντας «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ» και το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP θα πρέπει να αντικαθίσταται ακολουθώντας τις οδηγίες της παραγράφου «ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ-ΕΝΕΡΓΟΓΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ HYDROSMART™ METAL STOP».
- Φύλαξτε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Η προετοιμασία, η αντικατάσταση του φίλτρου και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από άτομα ηλικίας τουλάχιστον 12 ετών.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές κανονιότητες, ή από απειρά άτομα, μόνο εφόσον προηγουμένως έχουν εκπιστεύσει ως προς την ασφάλη του χρήση και μόνο εφόσον έχουν ενημερωθεί για τους κίνδυνους που συνδέονται με το προϊόν.
- Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με την τεχνηκή υποστήριξης υπολειπόντων την ειδική φόρμα που υπάρχει στον ιστότοπο <https://www.laica.it/> στην ενότητα με τις Συγκέντρωσης Ερωτήσεων της Πληροφορίες Υποστήριξης.
- Χειρίστετε τη συσκευή με προσοχή, προστατεύστε την από χτυπήματα, ακραίες μεταβολές θερμοκρασίας, σκόνη, οπευμένας εκθέσης στην πλαστική φωσκά και πηγές θερμότητας.
- Φύλαξτε το προϊόν στους μακριά από ζεστές εστίες μαγειρέματος, φούρνους, φούρνους μικροκυμάτων ή εύελεκτρα υλίκα.
- **MHN** χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για να παράγετε πόσιμο νερό.
- **MHN** χρησιμοποιείτε το προϊόν ως παιχνίδι.
- **MHN** παραποτείτε και μην σπάζετε το σύστημα φίλτρωματος και το φίλτρο για κανένα λόγο.
- **MHN** εκθέτετε το προϊόν στους ατμοσφαιρικούς παρόγνωτους (βροχή, ήλιος, κτλ.).
- **MHN** εισάγετε αντικείμενα στα ανοιγμάτα.
- **MHN** τοποθετήστε τη συσκευή μέσα σε αποστειρωτή που λειτουργεί.
- **MHN** παγώντετε τη συσκευή.
- **MHN** πλένετε το προϊόν σε πλυντήριο πιάτων.
- **MHN** χρησιμοποιείτε το σύστημα φίλτρωματος με νερό που έχετε ήδη επεξεργαστεί προηγουμένως.
- **MHN** φίλτρωρετε ποτέ νερό που είναι ζεστό.
- **MHN** διέλευση νερού με θερμοκρασία άνω των 50°C μέσω του συνδέσμου μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες.

- η διέλευση νερού με θερμοκρασία άνω των 35°C μέσω του φίλτρου μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες στη λειτουργία.
- Για να εξαφαλίσετε τις βέλτιστες επιδόσεις, η πίεση χρήσης θα πρέπει να είναι μεταξύ 0,20 και 0,35 MPa.
- Φιλτράρετε μόνο κρύο τρεχούμενο νερό προερχόμενο από το οικιακό δίκτυο υδρευσης, με το φίλτρο πάντα σωστά συνδεδέμενο.
- Η παρούσα αυσκευή ΔΕΝ ενδικύνεται για επαγγελματική χρήση, αλλά μόνο για οικιακή χρήση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- Το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP φιλτράρει νερό που ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΣΙΜΟ. Για την υπεύθυνη χρήση του πρόσων, πριν τη χρήση, θα πρέπει να εξατέλεστε την ποιότητα του νερού μέσω της αρμόδιας αρχής της περιοχής σας.
- Το σύστημα φιλτραρίσματος της LAICA διατηρεί το pH εντός του εύρους που υποδεικνύεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 98/83/EK, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης.
- Ο όργανος χρησιμοποιείται στην εγκατάσταση του συστήματος του φίλτρου HYDROSMART™ METAL STOP ως βοηθητικό μέρος κατασκευής προκειμένου να εξασφαλίζεται η βακτηριοστατικότητα στο εσωτερικό του. Η πιθανή έκλυση ίδιων αργύρου εμπίπτει στις υποδείξεις των κατευθυντήρων γραμμάτων του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (Π.Ο.Υ.).

Το φίλτρο βρύσης HYDROSMART™ METAL STOP της LAICA είναι μία αυσκευή που προορίζεται για την επεξεργασία του πόσιμου νερού. Το φίλτρο επεξεργάζεται το πόσιμο νερό του δικτύου μειώνοντας ορισμένες ανεπιθύμητες ουσίες που ενδέχομενας να υπάρχουν. Το φίλτρο HYDROSMART™ METAL

STOP διαρκεί για 1200 λίτρα (κατά ανώτατο όριο 10 φιλτραρισμένα λίτρα την ημέρα για 120 ημέρες). Αφού πάρετε οι 120 ημέρες (φιλτράρισμα 1200 λίτρων το μέγιστο κατά το διαστήμα αυτό) το φίλτρο θα πρέπει να αντικαθισταται.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:**

Τα συστήματα φιλτραρίσματος που κατασκευάζονται από τη LAICA συμμορφώνονται με τις ακόλουθες κανονιστικές απαιτήσεις:

- Υ.Δ. αρ. 174 της 6/04/2004, κανονισμός σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στις σταθερές εγκαταστάσεις συλλογής, επεξεργασίας, μεταφοράς και διανομής του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Νομοθετικό Διάταγμα αρ. 31, 2 Φεβρουάριος 2001, εφαρμογή της οδηγίας 98/83/EK σχετικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Κανονισμός 1935/2004/EK σχετικά με τα υλικά που ερχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.
- Κανονισμός (ΕΕ) 10/2011 για τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- Υ.Δ. αρ. 25 της 7/02/2012 (ΙΤΑΛΙΑ), τεχνικές διατάξεις που αφορούν συσκευές οι οποίες στοχεύουν στην επεξεργασία του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Υ.Δ. 21 Μαρτίου 1973 και μεταγενέστερες τροποποιήσεις και προσθήκες σχετικά με τον κανονισμό υγεινής συσκευασιών, περιεκτών και εργαλεών που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα ή με ουσίες προσωπικής χρήσης.

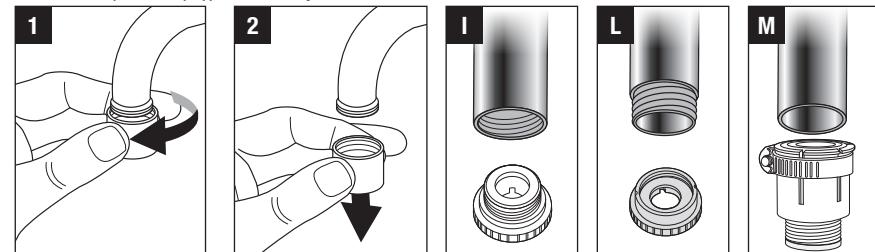


**Προσοχή:** η παρούσα συσκευή απαιτεί τακτική περιοδική συντήρηση προκειμένου να διασφαλίζονται οι προδιαγραφές ποσιμότητας του επεξεργασμένου πόσιμου νερού και η διατήρηση των βελτιώσεων όπως δηλώνονται από τον κατασκευαστή.

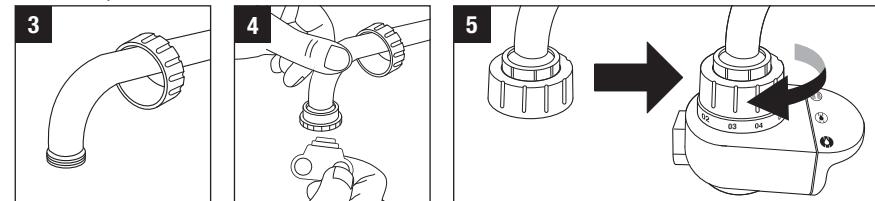
**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΒΡΥΣΗΣ**

- 1) Προτού προχωρήσετε στις ακόλουθες ενέργειες πλύνετε τα χέρια σας και ξεπλύνετε καλά με τρεχούμενο νερό όλα τα εξαρτήματα που είναι απαραίτητα για την εγκατάσταση του συστήματος φιλτραρίσματος.
- 2) Καθαρίστε το εσωτερικό μέρος του συνδέσμου και τους προσαρμογείς με ένα βρεγμένο σφουγγάρι και ένα ήπια απορρυπαντικό και ξεβγάλτε επιμελώς με κρύο πόσιμο νερό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικό, διαλύτες, χημικά ή λειαντικά προϊόντα.

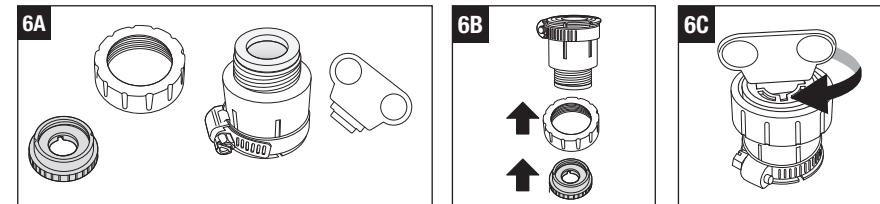
- 2) Αφαιρέστε τον αεριστήρα από τη βρύση (εικ. 1, 2) και επιλέξτε τον κατάλληλο προσαρμογέα από εκείνους που παρέχονται: I, L ή M.



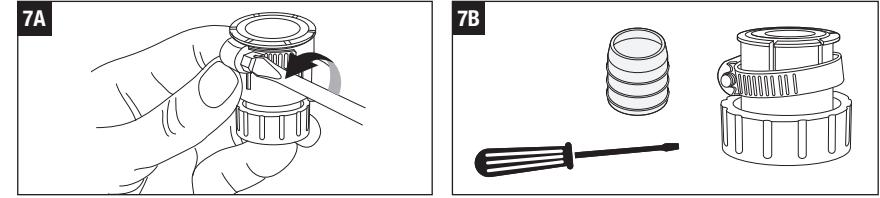
- 3) Για να εγκαταστήσετε τον σύνδεσμο χρησιμοποιώντας τους προσαρμογείς τύπου I ή L αφαιρέστε το δακτύλιο στερέωσης από τον σύνδεσμο και βάλτε τον στη βρύση (εικ. 3).
- 4) Βιδώστε τον προσαρμογέα στη βρύση με τη βοήθεια του ειδικού κλειδιού στερέωσης (H) (εικ.4), προσέχοντας ιδιαίτερα την τοποθέτηση του παρεμβύσματος (N) στην ειδική υποδοχή (εικ. 4).
- 5) Χαμηλώστε τον δακτύλιο στερέωσης έως ότου καλυφθεί ο προσαρμογέας (εικ. 5) και βιδώστε τον σύνδεσμο.


**Οδηγίες και εγγύηση**

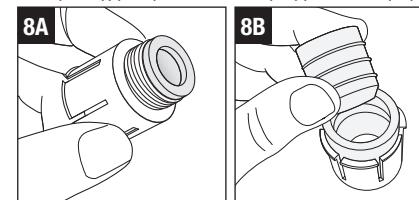
- 6) Για να εγκαταστήσετε τον σύνδεσμο με τον προσαρμογέα M ενεργήστε ως εξής:
- Αφαιρέστε τον δακτύλιο στερέωσης από τον σύνδεσμο, πάρτε τον προσαρμογέα L διαμέτρου 021 mm και συναρμολογήστε τα τρία εξαρτήματα σύμφωνα με την περιγραφή στις εικόνες 6A, 6B και 6C.



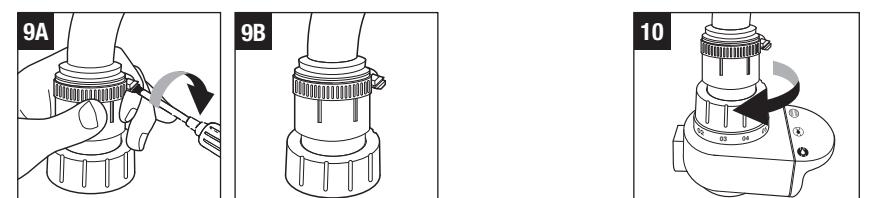
- Με ένα επίπεδο κατσαβίδιο χαλαρώστε το κολάρο σύσφιξης και αφαιρέστε το μικρότερο εσωτερικό παρεμβύσμα που υπάρχει στο εσωτερικό του προσαρμογέα M (εικ. 7A, 7B).



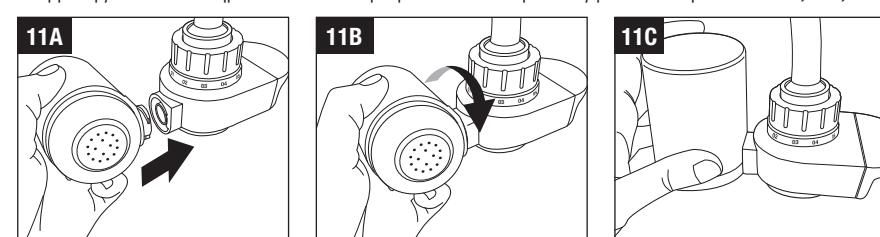
- Επιλέξτε το καταλληλότερο στεγανονοποιητικό παρεμβύσμα: μόνο εκείνο με τη μεγαλύτερη διάμετρο (εικ. 8A) ή και τα δύο τοποθετημένα το ένα μέσα στο άλλο, πιέζοντας καλά και δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην κατεύθυνση της τοποθέτησης (εικ. 8B).



- Τοποθετήστε τον προσαρμογέα M στη βρύση και σφίξτε το κολάρο σύσφιξης με τη βοήθεια ενός επίπεδου κατσαβίδιου για να το ασφαλίσετε γερά στην ίδια τη βρύση (εικ. 9A και B).
- Βιδώστε τον σύνδεσμο στον δακτύλιο (εικ. 10).



- 7) Αφαιρέστε το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP από το σακουλάκι του και ξεπλύνετε το με νερό βρύσης. Σε αυτό το σημείο συνδέστε το φίλτρο στον σύνδεσμο όπως φαίνεται στην εικόνα 11A, 11B, 11C.



### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

Περιστρέψτε τον χειροκίνητο δείκτη ζωής του φίλτρου D για να ρυθμίσετε τον μήνα έναρξης χρήσης του φίλτρου. Ο μήνας αναφοράς πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τη γραμμή O.

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ SMART – ΔΩΡΕΑΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ LAICA HOME WELLNESS - ΧΡΗΣΗ

Διάτα συμβατών συσκευών:

- iOS:** iPhone με λειτουργικό σύστημα έκδοσης 10 και ώρα.
- Για συσκευές με λειτουργικό σύστημα Android™:** έκδοση 6.0 (Marshmallow) και ώρα.

Εάν προσθέτετε το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP στη δώρεάν εφαρμογή «Laica Home Wellness» μπορείτε να λαμβάνετε αυτόματη ειδοποίηση αντικατάστασης του φίλτρου στο smartphone σας.

- Εγκαταστήστε το smartphon σας τη δώρεάν εφαρμογή «Laica Home Wellness».
- Ανοίξτε την εφαρμογή και, από την αρχική οθόνη, μπετε στην ενότητα «ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑ».

- Προσθέστε το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP πατώντας στην εφαρμογή το κουμπί «+». Μπορείτε να προσθέτετε το φίλτρο σαρώντας τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος στο πάνω μέρος του φίλτρου ή χειροκίνητα πατώντας το κουμπί «Χειροκίνητη επιλογή».

4. Η εφαρμογή ειδούσει το φίλτρο και προτείνει αυτόματα την ημερομηνία αντικατάστασής του. Για τη βέλτιστη αξιοποίηση της πραγματικής διάρκειας του φίλτρου, με βάση το νερό που υποβάλλεται σε επεξργασία, μπορείτε να επιλέξετε το επίπεδο χλωρίου που υπάρχει στο νερό του δικτύου παροχής. Για την ορθή χρήση ζητήστε περιστέρων πληροφορίες από τον φορέα του δικτύου ύδεμαντος ή πραγματιστοί περιοχής.

5. Αποθηκεύτε τις ρυθμίσεις πατώντας το κουμπί .

6. Κατά την ημερομηνία αντικατάστασης του φίλτρου, στο smartphon σας θα εμφανιστεί μια ειδοποίηση που σας καλεί να προβείτε σε αντικατάσταση. Η ειδοποίηση αποστέλλεται και στο email που έχετε δηλώσει κατά την εγγραφή.

- Για να σαρώσετε τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος στο πάνω μέρος του φίλτρου θα πρέπει να επιπρέψετε στο app να αποκτήσεις πρόσβαση στην κάμερα του κινητού σας.
- Για να λαμβάνετε ειδοποίησες σχετικά με την αντικατάσταση του φίλτρου, θα πρέπει να της ενεργοποιήσετε μέσα από τις ρυθμίσεις του smartphon σας.
- Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο, μπορείτε να προσθέσετε ένα νέο φίλτρο σαρώντας τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος στο πάνω μέρος του ή να ανανεώσετε την ημερομηνία λήξης κάνοντας κλικ στο κουμπί «Εξαντλημένο φίλτρο (κάντε κλικ για αντικατάσταση)».

### ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ

#### Ενεργοποίηση του φίλτρου HYDROSMART™ METAL STOP LAICA:

Κατά την πρώτη χρήση και κάθε φορά που αλλάζετε το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP ανοίξτε το νερό και οφήστε το να τρέξει μέσα από το φίλτρο για μερικά λεπτά (τουλάχιστον 4-5 λεπτά), ώστε να ενεργοποιηθούν σωστά τα υλικά από τα οποία αποτελείται το φίλτρο. Το νερό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το ποτίσμα των φυτών. Αν το σύστημα φίλτραρισμάτος LAICA δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 24 ώρες ή περισσότερο, αφήστε το νερό να τρέξει για 30-60 δευτερόλεπτα προτού χρησιμοποιήσετε ξανά το φίλτραρισμένο νερό.

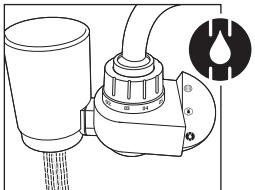
### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Για να διασφαλίσετε την απόδοση του συστήματος φίλτραρισμάτος, συνιστάται να γίνεται αποκλειστικά φίλτραρισμάτος κρύου νερού.
- Η διέλευση νερού με θερμοκρασία άνω των 50°C μέων του συνδέσμου μπορεί να προκαλεσει μόνιμες βλάβες. Η διέλευση νερού με θερμοκρασία άνω των 35°C μέων του φίλτρου μπορεί να προκαλεσει μόνιμες βλάβες στη λειτουργία.

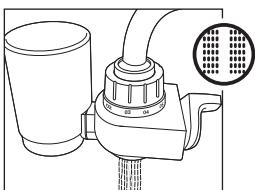
- Για να ρυθμίσετε με τον βέλτιστο τρόπο τη ροή του νερού, ανοίξτε αργά τη βρύση.

Το σύστημα φίλτραρισμάτος της LAICA διαθέτει 3 διαφορετικούς τρόπους παροχής του νερού τους οποίους μπορείτε να επιλέξετε με τον διακόπτη C:

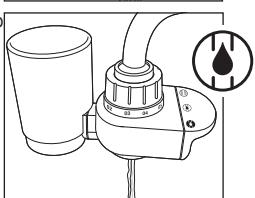
- Φίλτραρισμένο νερό για πόσα, πλύσιμο φρούτων και λαχανικών, μαγειρέματα και εκτέλεση όλων των καθημερινών καθημερινών εργασιών με νερό που είναι ασφαλές και έχει καλή γευση.
- Μη φίλτραρισμένο νερό με καταιονητήρα.



- Μη φίλτραρισμένο νερό με καταιονητήρα.

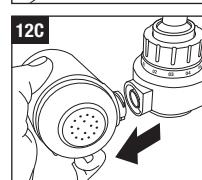
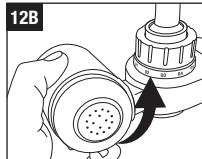
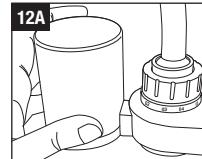


- Μη φίλτραρισμένο νερό συνεχούς ροής.



### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

Για την αντικατάσταση του φίλτρου περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα και αφαιρέστε το τραβώντας το προς τα έξω (εικ. 12A, 12B, 12C).



Αντικαταστήστε το με ένα νέο φίλτρο επαναλαμβάνοντας τις ενέργειες που περιγράφονται στο σημείο 7 της παραγράφου «ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ», «ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ» και «ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ - Ενεργοποίηση του φίλτρου HYDROSMART™ METAL STOP». Για να έχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα και να έχασαφαλίσετε την ασφάλεια του συστήματος φίλτραρισμάτος συνιστάται η αντικατάσταση του φίλτρου κάθε 4 μήνες ή κάθε 1200 L φίλτραρισμένου νερού.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης του συστήματος φίλτραρισμάτος. Καθαρίζετε τακτικά το εξωτερικό μέρος του συνδέσμου με βρεγμένο σφουγγάρι και ήπιο απορρυπαντικό, και ξεβάζετε επιμελώς με κρύο ποσμό νερό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά,

### Οδηγίες και εγγύηση

διαλύτες, χημικά ή λειαντικά προϊόντα. Συνιστάται να καθαρίζετε σχολαστικά ολόκληρο τον σύνδεσμο κάθε φορά που αλλάζετε το φίλτρο. Για τη συντήρηση, αφαιρέστε ολόκληρο το σύστημα φίλτραρισμάτος ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης αντιστρόφως.

- Ξεπλύνετε τον σύνδεσμο με πόσιμο μη φίλτραρισμένο νερό βρύσης. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, διαλύτες, χημικά ή λειαντικά προϊόντα για να καθαρίσετε τον σύνδεσμο. Εάν είναι απαραίτητο αφαιρέστε τον διακύτιο στερέωσης (Ε), το ελαστικό παρέμβυσμα (F) και ξεπλύνετε με τρεχούμενο πόσιμο νερό το πλέγμα από ανοιξιδών χάλιβα (G).
- Χρησιμοποιήστε ένα βουρτσάκι για να αφαίρεστε τυχόν προσμετίσεις που μπορεί να υπάρχουν στην έξοδο του μη φίλτραρισμένου νερού και ξεπλύνετε ρηνόντας τρεχούμενο πόσιμο νερό.
- Μην πλένετε τον σύνδεσμο ή το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP σε πλυντήριο πάτων.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
<b>Ο διακόπτης επιλογής δεν περιστρέφεται ή δεν λειτουργεί</b>	Ο σύνδεσμος έχει υποστεί ζημιά	Αντικαταστήστε τον σύνδεσμο
<b>Το φίλτραρισμένο νερό έχει διαμάρτυρη γεύση</b>	Η ενεργοποίηση του φίλτρου δεν εκτελέστηκε σωστά	Εκτελέστε ξανά την ενεργοποίηση του φίλτρου σύμφωνα με την περιγραφή στην παραγράφη «ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ»

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

- Το φίλτρο HYDROSMART™ METAL STOP το οποίο πρέπει να αντικαθισταται κάθε 1200L / 4 μήνες φίλτραρισμένου νερού θα πρέπει να απορρίπτεται ως μη ανακυκλώσιμο απόβλητο.

- Ο σύνδεσμος, μόνο σε περίπτωση θραύσης, θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα έντονα ανακυκλώσιμα απόβλητα.

### ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρόντα συσκευή διαθέτει εγγύηση 2 ετών από τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, ή αλλή μεγαλύτερη προθεσμία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής. Η διάταξη αυτή συμφωνεύει με την ιταλική και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιπλέονται πρόσθια σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περιπτώση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχόν συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμελεία ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα οξειδωτά που παρέχονται για τη χρήση διαφορετικών αέρεδων ουρών ενδέχεται να επιφέρει την απωλεία της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο: σε περίπτωση που την ανοίγετε ή την παραποτάστε, η εγγύηση χάνεται αριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες που παρέχονται μαζί. Μετά το πέρας των 2 ετών από την παράδοση, ή όλης μεγαλύτερης προθεσμίας που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής, η εγγύηση λήγει. Σε αυτή την περίπτωση οι εργασίες τεχνικής υποστήριξης θα πραγματοποιούνται έναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης, είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com. Δεν υποχρεούστε σε καμία καταβολή ποσού για τυχόν επισκευές και αντικαταστάσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθύνετε στον πωλητή σας. ΜΗΝ αποτελέστε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράσταση της αρχικής διόρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αποτελείται από κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των απαγόρευσών που υποδεικνύονται στο σχετικό εγχειρίδιο δόηγιν και που αφορούν, κυρίως, τις πρεσβιδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αποτελεί δικαιώματα της εταιρείας LAICA, η οποία διακρίνεται ως βλέπωντας τα προϊόντα της χρώμα της καρύδας προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτού να συμπεριέλθει ευθύνης εκ μέρους της εταιρείας LAICA ή των μεταπωλητών της. Για περιοστέρες πληροφορίες: HYPERLINK "http://www.laica.it" www.laica.it.

**COMPONENTE**

- A) Conector
- B) Filtru HYDROSMART™ METAL STOP
- C) Manetă de selecție
- D) Indicator manual al duratei filtrului (disc indicator de dată)
- E) Inel de fixare
- F) Garnitură din cauciuc
- G) Sărăci din otel inoxidabil (îndepărtează impuritățile majore)
- H) Cheie pentru adaptare
- I) Set adaptare pentru robinete cu diametrul filetelui interior de 23 mm și 24 mm
- L) Set adaptare pentru robinete cu diametrul filetelui exterior de 20,7 mm și 21 mm
- M) Adaptare pentru robinete rotunde cu diametrul de la 15 mm la 25 mm
- N) 2 garnituri universale pentru adaptare
- O) Linie pentru datare

Stimăți client, societatea LAICA vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

**IMPORTANT****CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE  
PASTRATI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE CONSULTA ULTERIOR**

Manualul de instrucții reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia.

Conectorul este dotat cu o plasă din otel inoxidabil care elimină impuritățile majore din apa de rețea, cum ar fi nisipul și particulele în suspensie. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă.

Pentru a utiliza sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a căuta cu atenție instrucțiunile și avertismantele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucții sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lămuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul <https://www.laica.it/> în secțiunea Întrebări Frecente și Asistență.

**ATENȚIE:** Filtrul pentru robinet LAICA este un echipament destinat tratării apei potabile.

Filtrul HYDROSMART™ METAL STOP filtrează apa potabilă de la rețea, îmbunătățindu-i gustul și reducând concentrația unor eventuale substanțe nedoreite prezente în apă. Filtrul HYDROSMART™ METAL STOP filtrează apa potabilă din rețea, îmbunătățindu-i gustul prin reducerea oricărora substanțe nedoreite care ar putea fi prezente. Filtrele HYDROSMART™ METAL STOP sunt compuse din cărunci activi vegetali acoperiți cu argint, o rășină specială schimbătoare de ioni și membrane cu fibre goale. Căruncile activi sunt în general eficienți în reducerea clorului și a derivatilor, în timp ce rășina schimbătoare de ioni blochează metalele grele, cum ar fi plumbul, care pot fi prezente în apa de la rețea. Pe de altă parte, modulul cu fibre goale este eficient în îndepărțarea materialelor microplastică, a particulelor și a micro-deșeurilor care pot fi prezente în apa de la rețea.

Filtrul HYDROSMART™ METAL STOP menține sărurile minerale prezente în mod natural în apa de la rețea și reduce eficiență: metalele grele precum plumbul și cadmii, materialele microplastică, nisipul, rugina, particulele afilate în suspensie, clorul, erbicidele și pesticidele organice clorurate și solvenții organici clorurați.

Filtrul pentru robinet LAICA permite să se selecteze 3

moduri diferite de curgere a apei:

- 1) Apă filtrată de băut.
- 2) Apă nefiltrată cu jet de duș.
- 3) Apă nefiltrată cu jet continuu.

**ATENȚIE:** Filtrul HYDROSMART™ METAL STOP filtrează apa care, în ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ și sigură din punct de vedere microbiologic (verificați împreună cu autoritatea locală competență din zona dumneavoastră). Pentru o utilizare responsabilă, solicitați mai multe informații administratorului rețelei dumneavoastră de distribuție a apei potabile sau efectuați o testare a apei de la robinet.

**CONSIDERANTE GENERALE DE SIGURANȚĂ**

- După ce produsul a fost scos din cutie, verificați dacă acesta este intact sau dacă prezintă semne de avarie pe durata transportului. Dacă aveți neclarități, nu utilizați aparatul și adresați-vă unui distribuitor autorizat.
- Urmați instrucțiunile din cuprinsul acestui manual. Utilizarea incorrectă poate compromite siguranța produsului sau poate provoca avarierea acestuia.
- Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată.
- Pentru persoanele care suferă de boli specifice, alergii sau pentru persoanele care urmează o dietă controlată, se recomandă consultarea medicului, înainte de a utiliza sistemul de filtrare.
- **Nu** lăsați punga de plastic în care este ambalat produsul în îndemâna copiilor: pericol de sufocare.
- Utilizați acest produs exclusiv în scopul pentru care a fost proiectat și anume ca APARAT PENTRU TRATAREA APEI POTABILE. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și prin urmare este periculoasă.

• În cazul semnalării unor situații de urgență de către autoritățile competente, întrerupeți folosirea sistemului de filtrare și adresați-vă companiei care se ocupă de distribuția apei, pentru a solicita informații suplimentare. Atunci când autoritățile declară că apa de la robinet este potabilă și sigură din nou, sistemul de filtrare trebuie curățat după cum este indicat în secțiunea „ÎNTRERINERE SI ÎNGRIJIRE”, iar filtrul HYDROSMART™ METAL STOP trebuie înlocuit urmând instrucțiunile de la punctul „UTILIZAREA SISTEMULUI DE FILTRARE- ACTIVAREA FILTRULUI HYDROSMART™ METAL STOP”.

- **Nu** lăsați produsul la îndemâna copiilor
- Operațiunile de pregătire, înlăturare a filtrului și operațiunile de întreținere trebuie efectuate exclusiv de persoane cu vârstă de peste 12 ani.
- Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență necesară, numai după ce acestea au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea sigură a aparatului și după ce au înțeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.
- În caz de defecțiuni sau probleme de funcționare, adresați-vă unui distribuitor autorizat. Puteți obține informații despre asistența tehnică prin completarea formularului corespunzător pe site-ul <https://www.laica.it/> la secțiunea Faq și Asistență.
- Manevrați aparatul cu grijă, protejându-l împotriva loviturilor, a variațiilor extreme de temperatură, a prafului, a razelor directe ale soarelui și ferindu-l de sursele de căldură.
- Păstrați produsul departe de aragaz, plite fierbinte, cuptor, cuptor cu microunde sau materiale inflamabile.
- **NU** utilizați acest produs pentru a produce apă potabilă. Acest produs **NU** este o jucărie și nu trebuie utilizat ca atare.
- **NU** manipulați sau nu rupeți sistemul de filtrare și filtrul indiferent de situație.
- **NU** expuneți produsul la intemperi (ploaie, soare etc.).
- **NU** introduceți obiecte în deschizăturile dispozitivului.
- **NU** introduceți dispozitivul într-un sterilizator în funcțiune.

**Instrucțiuni și garanție**

- **NU** congelați dispozitivul.
- **NU** spălați produsul în masina de spălat vase.
- **NU** utilizați sistemul de filtrare cu apă care a fost tratată în prealabil.
- **NU** filtrati niciodată apă caldă. **ATENȚIE:**
  - Trecerea apei cu o temperatură de peste 50°C prin conector poate provoca daune ireversibile.
  - Trecerea apei la o temperatură de peste 35°C prin filtru poate compromite definitiv funcționarea corectă a acestuia.
  - Pentru a asigura cea mai bună performanță, presiunea de utilizare trebuie să fie între 0,20 și 0,35 MPa.
- Filtrati doar apă rece de la robinet, provenită din rețea de alimentare de uz casnic, întotdeauna cu filtrul montat corect.
- Acest aparat nu este destinat uzului profesional, ci exclusiv uzului casnic.

**NOTE IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI**

- Filtrul HYDROSMART™ METAL STOP filtrează apa care, în ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ. Pentru o utilizare ratională a produsului, înainte de folosirea acestuia, vă recomandăm să verificați calitatea apei, prin intermediul autorității competente în zona dumneavoastră.
- Sistemul de filtrare LAICA menține pH-ul în limitele indicate de Directiva Europeană 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Argintul se utilizează în instalația sistemului filtrului HYDROSMART™ METAL STOP LAICA pe post de produs auxiliar de fabricație, pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor în interiorul acestuia. O eventuală emisie de ioni de argint se încadrează în limitele impuse de linile directoare ale Organizației Mondiale a Sănătății (OMS).

**Filtrul pentru robinet HYDROSMART™ METAL STOP LAICA** este un echipament destinat tratării apei potabile. Filtrul tratează apa potabilă de la rețea, reducând concentrația unor eventuale substanțe nedoreite prezente în apă. Filtrul HYDROSMART™ METAL STOP are o durată de 1200 de litri (pentru un maxim de 10 litri filtrati pe zi, timp de 120 de zile). După 120 de zile (maxim 1200 de litri filtrati în acest timp), filtrul trebuie înlocuit.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:**

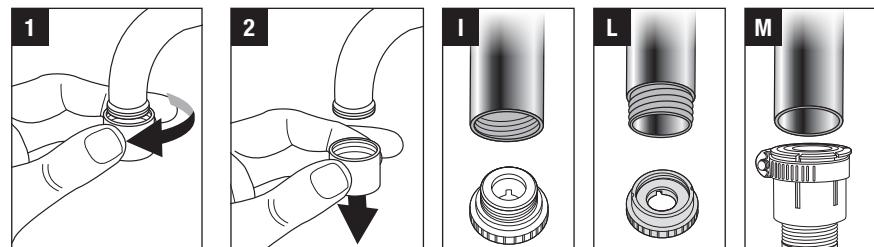
Sistemele de filtrare produse de LAICA respectă următoarele prevederi:

- D.M. nr. 174 din data de 6/04/2004, regulament cu privire la materialele și obiectele ce pot fi utilizate în instalăriile fixe de captare, tratare, transport și distribuție a apei destinate consumului uman.
- Decretul Lege nr. 31 din data de 2 februarie 2001, pentru punerea în aplicare a Directivei 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Regulamentul 1935/2004/CE cu privire la materialele și obiectele din material plastic, destinate să vină în contact cu produsele alimentare.
- Regulamentul (UE) 10/2011 cu privire la materialele și obiectele din material plastic, destinate să vină în contact cu produsele alimentare.
- D.M. nr. 25 din data de 7/02/2012 (ITALIA), prevederi tehnice pentru echipamentele utilizate pentru tratarea apei destinate consumului uman.
- DM din 21 martie 1973 cu modificările și completările ulterioare, privind reglementările în materie de igienă a ambalajelor, recipienteelor, ușenișelor destinate să vină în contact cu substanțele alimentare sau cu substanțe de uz personal.

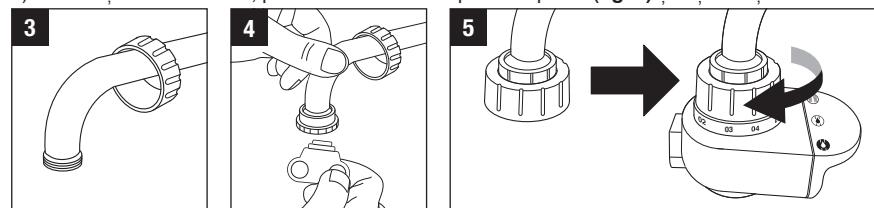
**Atenție:** acest echipament necesită o întreținere periodică regulată, în vederea îndeplinirii cerințelor de potabilitate pentru apa potabilă tratată și în vederea menținerii calității îmbunătățite a apei, la nivelurile declarate de către constructor.

**OPERATIUNILE DE PREGĂTIRE A FILTRULUI PENTRU ROBINET**

- 1) Înainte de a continua cu următoarele operațiuni, spălați-vă pe mâini și clătiți bine sub un jet de apă toate componentele necesare pentru instalarea sistemului de filtrare. Curătați partea externă a conectorului și adaptoarele cu un burete umed și cu un detergent delicat și clătiți foarte bine cu apă rece potabilă. Nu utilizați detergenți agresivi, solventi, substanțe chimice sau abrazive.
- 2) Scoateți aeratorul de pe robinet (**fig. 1, 2**) și alegeti adaptorul adecvat, dintre cele din dotare: **I, L sau M**.

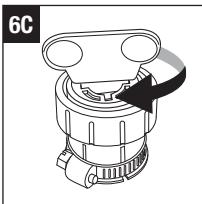
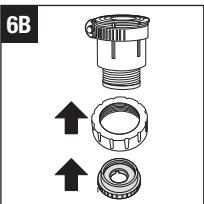
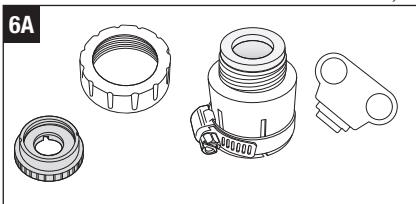


- 3) Pentru a instala conectorul folosind adaptoarele de tip **I sau L**, scoateți inelul de fixare de pe conector și introduceți-l pe robinet (**fig. 3**).
- 4) Însurubați adaptorul pe robinet, ajutați-vă cu cheia de fixare corespunzătoare (**H**) (**fig. 4**), acordând o atenție deosebită introducerii garniturii (**N**) în spațiul corespunzător (**fig. 4**).
- 5) Coborăți inelul de fixare, până când acesta acoperă adaptorul (**fig. 5**) și însurubați conectorul.

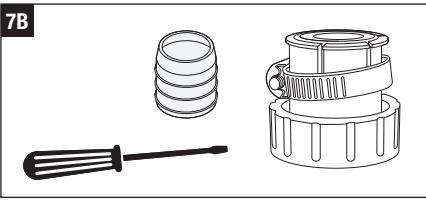
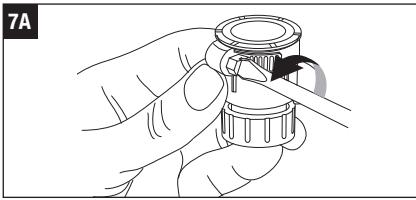


6) Pentru a instala conectorul cu adaptorul M, procedați după cum urmează:

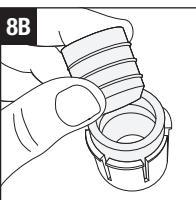
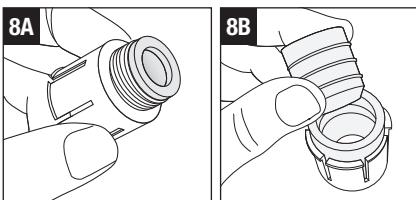
- Scoateți inelul de fixare de pe conector și luați adaptorul L cu diametrul Ø21 mm și asambleați cele trei piese conform **figurilor 6A, 6B și 6C**.



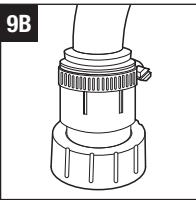
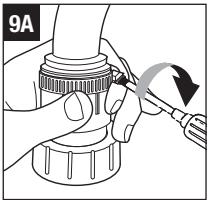
- Cu o surubelnită plată, slăbiți clema de fixare și scoateți garnitura interioară mai mică din interiorul adaptorului M (figura 7A, 7B).



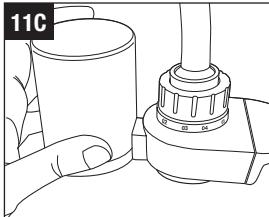
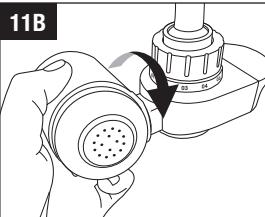
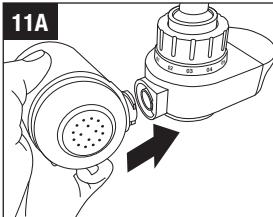
- Alegeti garnitura de etansare cea mai potrivită: numai cea cu un diametru mai mare (**figura 8A**) sau ambele introduse una în cealaltă prin apăsare puternică și acordând o atenție deosebită direcției de inserție (**figura 8B**).



- Montați adaptorul M pe robinet și strângăți clema de fixare cu ajutorul unei surubelnițe plate pentru a o fixa în siguranță pe robinet (fig. 9A și B).



- 7) Scoateți filtrul HYDROSMART™ METAL STOP din punguta sa și clătiți-l sub jet de apă de la robinet. După aceea, prindeți filtrul pe conector urmând indicațiile din **figurile 11A, 11B, 11C**.



## Instrucțiuni și garanție

### ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI FILTRULUI

Rotiți indicatorul manual al duratei filtrului D pentru a seta luna de început a utilizării filtrului. Luna de referință trebuie să fie aliniată cu linia O.

### SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS - UTILIZARE

Listă dispozitive compatibile:

- **iOS:** iPhone cu sistem de operare începând cu versiunea 10.
- **Pentru dispozitive cu sistem de operare Android™:** începând cu versiunea 6.0 (Marshmallow).

Adăugând filtrul HYDROSMART™ METAL STOP în aplicația gratuită "Laica Home Wellness", veți primi automat notificarea de înlocuire a filtrului, pe smartphone-ul dumneavoastră.

1. Instalați pe smartphone aplicația gratuită "Laica Home Wellness".

2. Porniți aplicația și, de pe pagina principală, accesați secțiunea "FILTRARE".

3. Adăugați filtrul HYDROSMART™ METAL STOP apăsând pe tasta "+" din aplicație. Filtrul poate fi adăugat prin scanarea codului QR tipărit în partea de sus a filtrului, sau manual, prin apăsarea tastei „Selectează manual".

4. Aplicația va introduce filtrul și va propune automat data de înlocuire a acestuia. Pentru optimizarea duratei efective a filtrului, ce depinde de apa tratată, este posibilă selectarea nivelului de clor existent în apa din rețeaua dumneavoastră. Pentru o utilizare rațională, solicitați mai multe informații administratorului rețelei dumneavoastră de distribuție a apei potabile, sau efectuați o testare preventivă a apei de la robinet.

5. Salvați setările, apăsând tasta "OK".

6. În ziua stabilită pentru înlocuirea filtrului, pe smartphone-ul dumneavoastră va fi afișată notificarea ce vă semnalizează necesitatea de înlocuire a acestuia. Totodată, notificarea va fi transmisă și pe adresa de e-mail introdusă în fază de înregistrare.

- Pentru a scana codul QR tipărit în partea de sus a filtrului, va trebui să vă exprimați acordul pentru accesul aplicației la camera foto a smartphone-ului dumneavoastră.

- Pentru a primi notificările de înlocuire a filtrului, va fi necesară activarea acestora, în setările smartphone-ului dumneavoastră.

- Pentru a înlocui filtrul, puteți adăuga un nou filtru, scanând codul QR tipărit în partea de sus a acestuia, sau puteți actualiza data de expirare, apăsând pe tasta „Filtru consumat (apasă pentru a-l schimba)".

### UTILIZAREA SISTEMULUI DE FILTRARE Activarea filtrului HYDROSMART™ METAL STOP LAICA:

La prima utilizare și de fiecare dată când schimbăți filtrul HYDROSMART™ METAL STOP deschideți apa și lăsați-o să curgă prin filtru timp de câteva minute (cel puțin 4-5 minute), pentru a activa corect materialele din care este compus filtrul. Această apă poate fi folosită pentru a uda plantele. Dacă acest sistem de filtrare LAICA nu a fost utilizat timp de 24 de ore sau mai mult, lăsați apa să curgă timp de 30 până la 60 de secunde, înainte de a utiliza din nou apa filtrată.

#### AȚENȚIE:

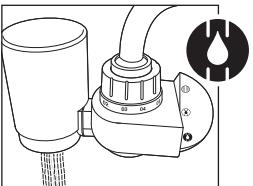
- Pentru a garanta performanțele sistemului de filtrare, se recomandă să filtrați întotdeauna numai apă rece.
- Trecerea apei cu o temperatură de peste 50°C

prin conector poate provoca daune ireversibile. Trecerea apei la o temperatură de peste 35°C prin filtru poate compromite definitiv funcționarea corectă a acestuia.

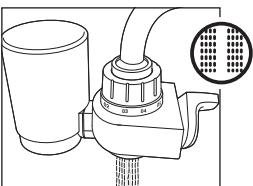
- Pentru a regla debitul de apă în mod optim, deschideți încret robinetul.

Sistemul de filtrare LAICA are 3 moduri diferite de livrare a apei selectable cu maneta C:

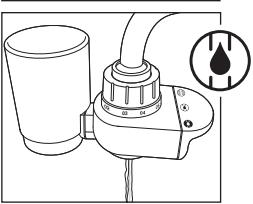
- 1) Apă filtrată pentru a bea, pentru a spăla fructele și legumele, pentru a găti și pentru a efectua toate operațiunile zilnice normale cu apă sigură și cu un gust bun.



- 2) Apă nefiltrată cu jet de duș.

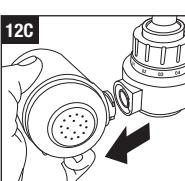
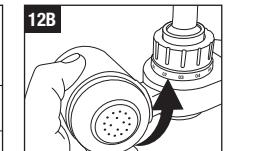
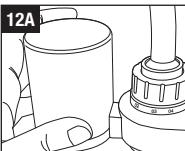


- 3) Apă nefiltrată cu jet continuu.



### ÎNLOCUIREA FILTRULUI

Pentru înlocuirea filtrului, rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l trăgându-l spre exterior (fig.12A, 12B, 12C).



Înlăturați-l cu un filtru nou prin repetarea operațiilor descrise la punctul 7 al paragrafului „PREGĂTIREA SISTEMULUI DE FILTRARE”, „ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI FILTRULUI” și „UTILIZAREA SISTEMULUI DE FILTRARE” - Activarea filtrului HYDROSMART™ METAL STOP”. Pentru rezultate optime și pentru asigurarea siguranței sistemului de filtrare, se recomandă înlocuirea filtrului la fiecare 4 luni sau 1200 L de apă filtrată.

### INTREȚINERE SĂNGRIJIRE

Asigurați-vă că aveți mâinile curate în timpul

operatiunilor de întreținere a sistemului de filtrare. La intervale regulate de timp, curățați partea externă a conectorului cu un burete umed și cu un detergent delicat și călătă foarte bine cu apă rece potabilă. Nu utilizați detergenți agresivi, solventi, substanțe chimice sau abrazive.

Se recomandă o atenție curățare a întregului conector, la fiecare schimbare a filtrului. Pentru întreținere, scoateți întregul sistem de filtrare urmărind instrucțiunile de instalare în ordine inversă.

1) Clătiți conectorul sub jet de apă potabilă nefiltrată.

Nu folosiți detergenți, solventi, produse chimice sau abrazive, pentru a curăța conectorul. Dacă este nevoie, scoateți inelul de fixare (E), garnitura din cauciuc (F) și clătiți sita din oțel inoxidabil (G) sub jet de apă potabilă.

2) Folosiți o periuță de dinți pentru a îndepărta orice impuritate din orificiul de evacuare a apei nefiltrate și călătiți totul sub jet de apă potabilă de la robinet.

3) Nu spălați conectorul sau filtrul HYDROSMART™ METAL STOP în mașina de spălat vase.

#### INLOCUIREA PIESELOR DETERIORATE

În caz de rupere sau de deteriorare a adaptoarelor, cumpărați piese de schimb de la distribuitorilor autorizați (consultați pe [www.laica.it](http://www.laica.it) lista tuturor distribuitorilor autorizați LAICA). Eliminați componentele deteriorate conform indicațiilor din secțiunea „PROCEDURA DE ELIMINARE”.

#### SOLUTIONARE A PROBLEMELOR

Problema	Cauza posibila	Solutie
Dispozitivul nu livrăază apă nefiltrată	Sita de oțel este obstrucționată de sedimente	Demontați conectorul și curățați sita din oțel
Dispozitivul nu livrăază apă filtrată	Sistemul de filtrare a blocat microsedimente în apă și este înfundat	Înlocuiți filtrul HYDROSMART™ METAL STOP
Niciunul dintre adaptoarele furnizate nu se monteză pe robinet	Robinetul nu corespunde standardelor sau este deteriorat	Folosiți adaptorul M
Există surgeri între adaptor și robinet	Adaptorul nu s-a însurubat suficient de mult	Scoateți conectorul și fixați adaptorul cu una sau specială prevăzută, după care montați la loc conectorul
	Garnitura lipsește	Introduceți garnitura N
Au apărut surgeri între adaptor și conector	Inelul de fixare este slab	Strângeți inelul de fixare
	Depunerile de sedimente între adaptor și conector	Scoateți conectorul și curățați toate componentele
Au apărut surgeri între conector și filtrul HYDROSMART™ METAL STOP	Filtrul nu este asamblat în mod corect	Dezasamblați filtrul și reasamblați-l urmând instrucțiunile

Problema	Cauza posibila	Solutie
Maneta de selecție nu se rotește sau nu funcționează	Conectorul este avariat	Înlocuiți conectorul
Apa filtrată are un gust neplăcut	Activarea filtrului nu a fost efectuată în mod corect	Reactivați filtrul după cum este descris la punctul „UTILIZAREA SISTEMULUI DE FILTRARE”

#### PROCEDURA DE ELIMINARE

- Filtrul HYDROSMART™ METAL STOP, ce trebuie înlocuit o dată la 1200 litri/4 luni de apă filtrată, trebuie eliminat ca deșeu nereciclabil.
- Numai în cazul în care este avariat, conectorul trebuie eliminat ca deșeu uscat nereciclabil.

#### GARANTIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiți doar accesorii puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteti solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Pentru reparări și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinește condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresati-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru evenualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucții și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dacă fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea LAICA își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea LAICA sau de către distribuitorul acesta. Pentru informații suplimentare: [www.laica.it](http://www.laica.it).

## Kohoutkový filtr LAICA

#### SOUČÁSTI

- A) Konektor
- B) Filtr HYDROSMART™ METAL STOP
- C) Volcičí páka
- D) Ruční indikátor životnosti filtru (kroužek datumovka)
- E) Upevňovač kroužek
- F) Gumové těsnění
- G) Sítko z nerezové oceli (odstraňuje hlavní nečistoty)
- H) Klíč na adaptér
- I) Sada adaptérů na kohoutky s vnitřním závitem o průměru 23 mm a 24 mm
- L) Sada adaptérů na kohoutky s vnějším závitem o průměru 20,7 mm a 21 mm
- M) Adaptér na kulaté kohoutky o průměru od 15 mm do 25 mm
- N) 2 univerzální těsnění pro adaptéry
- O) Čárka datumovky

Vážený zákazníku, LAICA Vám děkuje za výběr tohoto výrobku navrženého podle kritérií spolehlivosti a kvality pro zajištění kompletní spokojenosti

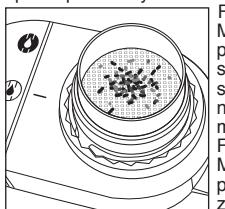
#### PŘEČTĚTE SI POZORNĚ PŘED POUŽITÍM, UCHOVEJTE PRO BUDOUĆI NAHLÉDNUTÍ

Návod k použití musí být povozován za součást výrobku a musí být uchovávan po celou dobu jeho životnosti.

Konektor je vybaven sítkem z nerezové oceli, které odstraňuje hlavní nečistoty, jež mohou být přítomné v kohoutkové vodě, jako je písek a suspendované částice. V případě předání výrobku jinému vlastníkovi předejte rovněž celou dokumentaci. Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytuje důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo vysvětlení, vyplňte příslušný formulář na webových stránkách <https://www.laica.it/> v části Časté dotazy (FAQ) a pomoc.

#### POROZ:

Kohoutkový filtr LAICA je zařízení zaměřené na úpravu pitné vody.



Filtr HYDROSMART™ METAL STOP filtry vodu z vodovodní sítě a zlepšuje její chuť snížením některých nežádoucích látek, které mohou být přítomné. Filtr HYDROSMART™ METAL STOP filtry pitnou vodu ze sítě a zlepšuje její chuť tím, že snižuje obsah případných nežádoucích látek. Filtry HYDROSMART™ METAL STOP se skládají z postříbeného rostlinného aktívniho uhlí, speciální iontoměničové pryskyřice a membrán z dutých vláken. Aktívni uhlí je obecně účinné při redukcii chlóru a jeho derivátů, zatímco iontoměničová pryskyřice blokuje těžké kovy, jako je olovo, které mohou být přítomny ve vodovodní sítě. Modul z dutých vláken naopak účinně odstraňuje mikroplasty, pevné částice a mikronečistoty, které mohou být přítomny ve vodovodní sítě.

Filtr HYDROSMART™ METAL STOP uchovává minerální soli přirozeně přítomné ve vodovodní sítě přičemž účinně redukuje: těžké kovy, jako je olovo a kadmiu, mikroplasty, písek, rez, suspendované částice, chlór, chlorované organické herbicidy a pesticidy a chlorovaná organická rozpouštědla.

Kohoutkový filtr LAICA umožňuje vybrat 3 různé režimy výdeje vody:

- 1) Filtrovaná voda na pití.
- 2) Nefiltrovaná voda se sprchou.

3) Nefiltrovaná voda s nepřetržitým průtokem.

#### POROZ:

Filtr HYDROSMART™ METAL STOP filtriuje vodu, která V KAŽDÉM PŘÍPADĚ MUSÍ BÝT PÍTNÁ a mikrobiologicky bezpečná (tuto skutečnost ověřte u příslušného úřadu ve vaší oblasti).

Pro uvědomělé použijte požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo si provedte test vody vytékající z domácího vodovodního kohoutku.

#### VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOMORNĚNÍ

• Po vybalení výrobku z jeho obalu zkонтrolujte jeho integritu a jakýkoli výskyt poškození způsobených při přepravě. V případě pochyb zařížení nepoužívejte a kontaktujte autorizovaného prodejce.

• Riďte se pokyny v tomto návodu. Nesprávné použití může ovlivnit bezpečnost výrobku nebo způsobit jeho poškození.

Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.

• Osoby trpící specifickými onemocněními, alergiemi nebo dodržující kontrolovanou diétu, by se před použitím filtračního systému měly poradit s lékařem.

• Uchovávejte plastový sáček mimo dosah dětí: nebezpečí udusení.

Tento výrobek používejte pouze k účelu, pro který je určen, tedy jako ZAŘÍZENÍ NA ÚPRAVU PITNÉ VODY. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a tedy nebezpečné.

• Pokud kompetentní úřady vyhlásí nouzovou situaci, přestaňte filtrační systém používat a obraťte se na správce vodovodní sítě pro ziskání více informací. Pokud úřady prohlásí, že voda z vodovodu je opět pitná a bezpečná, musí se filtračním systém vyučít, jak je uvedeno v odstavci „ÚDRŽBA A PÉČE“ a filtr HYDROSMART™ METAL STOP musí být vyměněn podle pokynů v části „POUŽÍVÁNÍ FILTRACNÍHO SYSTÉMU - AKTIVACE FILTRU HYDROSMART™ METAL STOP“.

• Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí

• Připřejte, výměnu filtru a údržbu směřujte pouze osobě ve věku starší 12 let.

Tento výrobek může být používán osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nezkušenými osobami, pouze tehdy, pokud byly předem použeny o bezpečném používání a pouze, pokud byly informovány o nebezpečích spojených se samotným výrobkem.

• V případě poruchy nebo závady kontaktujte autorizovaného prodejce. Informace o technické pomoci získáte vyplněním příslušného formuláře na webové stránce <https://www.laica.it/> v části „FAQ a Assistenčna“ (FAQ a podpora).

Zacházejte s výrobkem opatrne, chráňte jej před nárazy, extrémními změnami teplot, prachem, přímým slunečním zářením a zdroji tepla.

• Uchovávejte výrobek mimo dosah kamen, horkých varných desek, kamen, mikrovlnek a jiných hořlavých materiálů.

• NEPOUŽÍVEJTE tento výrobek k výrobě pitné vody.

• NEPOUŽÍVEJTE výrobek jako hračku.

• NEMANIPULUJTE ani nerovníkujte ze žádného důvodu filtrační systém a filtr.

• NEVYSTAVUJTE výrobek atmosférickým vlivům (dešť, slunce atd.).

• NEVKLÁDEJTE předměty do otvorů.

• NEVKLÁDEJTE zařízení do sterilizátoru v provozu.

• NEZMRAZUJTE zařízení.

• NEMYJTE v myčce na nádobí.

• NEPOUŽÍVEJTE filtrační systém s předem upravenou vodou.

- NIKDY nefiltrujte horkou vodu. POZOR:**
  - Průtok vody o teplotě vyšší než 50°C přes konektor by mohl způsobit trvalá poškození.
  - Průtok vody o teplotě vyšší než 35°C přes filtr by mohl způsobit trvalé poškození funkčnosti.
  - Pro zajištění co nejlepšího výkonu by provozní tlak měl být mezi 0,20 a 0,35 MPa.
- Filtrujte pouze studenou tekoucí vodu z domácí vodovodní sítě, vždy se správně sestaveným filtrem.
- Toto zařízení **NENÍ** vhodné pro profesionální použití, ale pouze pro domácí použití.

**DŮLEŽITÉ POZNÁMKY PRO POUŽITÍ VÝROBKU**

- Filtr HYDROSMART™ METAL STOP filtruje vodu, která MUSÍ BYT V KAŽDÉM PRÍPADĚ PITNÁ. Pro odpovědné používání výrobku, před jeho použitím, vám doporučujeme ověřit kvality vody u příslušných místních úřadů.
- Filtracní systém LAICA udržuje pH v rozmezí stanoveném podle evropské směrnice 98/83/ES o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu.
- Sříbrno je ve filtračním systému HYDROSMART™ METALSTOP použito jako pomocná výrobní látka za účelem dosažení bakteriostaticnosti uvnitř filtru. Případné uvolnění iontů sříbra je v souladu s obecnými zásadami stanovenými Světovou zdravotnickou organizací (WHO).

**Vodovodní filtr LAICA HYDROSMART™ METAL STOP** je zařízení určené k úpravě pitné vody. Filtr upravuje pitnou vodu z rozvodné sítě tím, že sniže množství nežádoucích látek, které se v ní případně vyskytují. Životnost filtru

**HYDROSMART™ METAL STOP** je 1200 litrů (maximálně 10 filtrovaných litrů denně po dobu 120 dní). Po uplynutí 120 dní (maximálně 1200 litrů filtrovaných během tohoto období) musí být filtr vyměněn.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:**

Filtracní systémy vyrobené společností LAICA jsou v souladu s následujícimi legislativními požadavky:

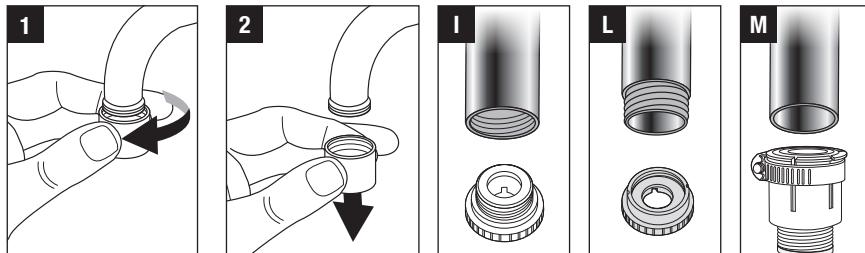
- Italská vyhláška č. 174 ze dne 06.04.2004, o materiálech a předmětech, které mohou být používány v pevných zařízeních zachycování, zpracování, dodávka a distribuce vody určené pro lidskou spotřebu.

- Italský zákon č. 31 ze dne 02.02.2001, provádějící směrnici 98/83/ES o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu.
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech přicházejících do styku s potravinami.
- Nařízení (EU) č. 10/2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami.
- Italská vyhláška č. 25 ze dne 07.02.2012, kterou se stanoví technická ustanovení týkající se zařízení na úpravu vody určené k lidské spotřebě.
- Italská vyhláška ze dne 21. března 1973 a následně změny o hygienické disciplině obalů, nádob či nástrojů určených pro styk s potravinami nebo s látkami pro osobní potřebu.

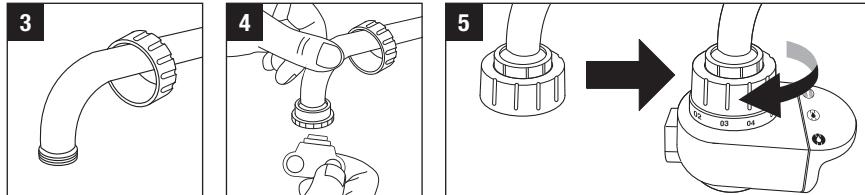
**Pozor: toto zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byly zaručeny požadavky na pitnost ošetřené pitné vody a zachování zlepšení deklarovaných výrobcem.**

**PŘÍPRAVA FILTRU NA KOHOUTEK**

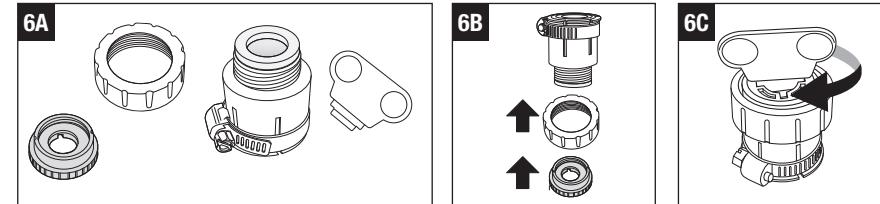
- Před provedením následujících činností si umyjte ruce a důkladně opláchněte pod tekoucí vodou všechny součásti potřebné pro instalaci filtračního systému.  
Cistěte vnější část konektoru a adaptéry navlhčenou houbičkou a jemným čisticím prostředkem a důkladně opláchněte studenou pitnou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla, chemikálie nebo abraziva.
- Odstaňte perlátor z kohoutku (obr. 1, 2) a vyberte vhodný adaptér mezi těmito dodanými: I, L nebo M.



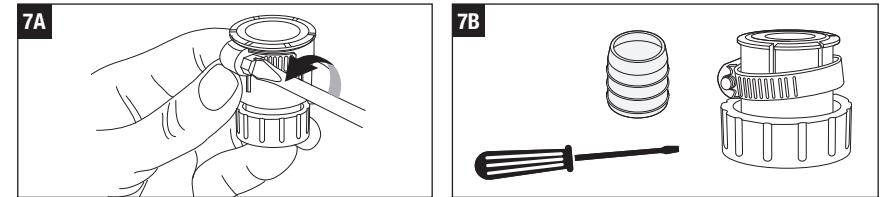
- Chcete-li nainstalovat konektor pomocí adaptérů typu I nebo L, odstraňte upevňovací kroužek z konektoru a zasunte jej na kohoutek (obr. 3).
- Přišroubujte adaptér k vodovodnímu kohoutku, použijte vhodný upevňovací klíč (H) (obr. 4), přičemž zvláštní pozornost věnujte vložení těsnění (N) do příslušného uložení (obr. 4).
- Snižte upevňovací kroužek tak, aby zakrýval adaptér (obr. 5), a zašroubujte konektor.

**Informace a záruka**

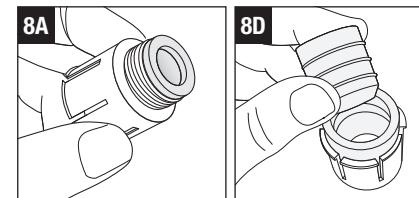
- Při montáži konektoru s adaptérem M postupujte následovně:
  - Vyjměte upevňovací kroužek z konektoru, vezměte adaptér L o průměru Ø21 mm a sestavte tři díly, jak je uvedeno na obrázcích 6A, 6B a 6C.



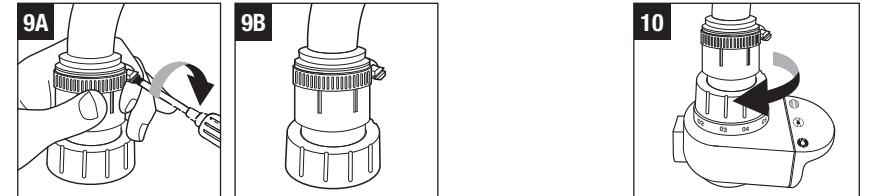
- Pomocí plochého šroubováku uvolněte upevňovací pásek a vyjměte nejmenší vnitřní těsnění přítomné v adaptéru M (obr. 7A, 7B).



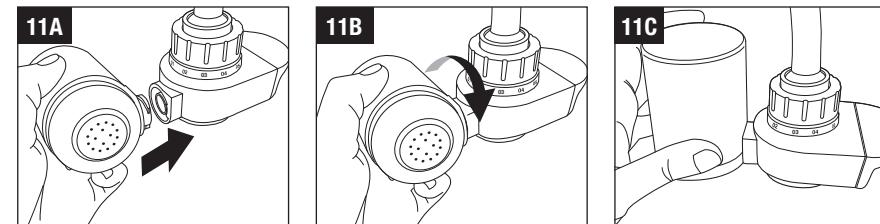
- Vyberte nevhodnější těsnění: pouze to s větším průměrem (obr. 8A) nebo obě zasunutá jedno do druhého tak, že dobře zatlačíte a věnujete zvláštní pozornost směru zasnutí (obr. 8B).



- Nasadte adaptér M na kohoutek a utáhněte upevňovací pásek pomocí plochého šroubováku tak, aby byl pevně připevněn k samotnému kohoutku (obr. 9A a B).
- Přišroubujte konektor ke kroužku (obr. 10).



- Vyjměte filtr HYDROSMART™ METAL STOP ze sáčku a opláchněte ho pod tekoucí vodou. Nyní připevněte filtr ke konektoru, jak je znázorněno na obrázku 11A, 11B, 11C.



**AKTIVACE RUČNÍHO INDIKÁTORU  
ŽIVOTNOSTI FILTRU**

Otáčením ručního indikátoru životnosti filtru D nastavte měsíc, ve kterém jste začali filtr používat. Referenční měsíc musí být zarovnán s čárkou O.

**SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP  
LAICA HOME WELLNESS - POUŽITÍ**

Seznam kompatibilních zařízení:

- iOS:** iPhone s operačním systémem 10 a vyšším.
- Pro zařízení s operačním systémem Android™:** od verze 6.0 (Marshmallow).

Přidání filtru HYDROSMART™ METAL STOP do bezplatné aplikace „Laica Home Wellness“ získáte automatické oznámení o výměně filtru ve vašem chytrém telefonu.

1. Nainstalujte si do chytrého telefonu bezplatnou aplikaci „laica Home Wellness“.

2. Spusťte aplikaci a z hlavní obrazovky vstupte do sekce „FILTRACE“.

3. Přidejte filtr HYDROSMART™ METAL STOP stisknutím tlačítka „+“ v aplikaci. Filtr je možné přidat naskenováním QR kódu vytisklého v horní části filtru nebo ručně stisknutím tlačítka „Vybran ručně“.

4. Aplikace vloží filtr a automaticky navrhne datum jeho výměny. Chcete-li optimalizovat efektivní životnost filtru na základě upravené vody, můžete zvolit hladinu chloru přítomného ve vaší vodovodní vodě.

Pro uvědomělou použití požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo provedte preventivní hodnocení vody z místní vodovodní sítě.

5. Uložte nastavený stisknutím tlačítka „“.

6. Po dosažení data výměny filtru se na vašem chytrém telefonu zobrazí oznámení pro přistoupení k jeho výměně. Oznámení je rovněž zasláno na e-mail zadáný při registraci.

- Chcete-li naskenovat QR kód vytisklý v horní části filtru, je nutné povolit přístup aplikace k fotoaparátu vašeho chytrého telefonu.
- Chcete-li dostávat oznámení o výměně filtru, musíte je aktivovat v nastavení vašeho chytrého telefonu.
- Chcete-li filtr vyměnit, můžete přidat nový filtr naskenováním QR kódu vytisklého v jeho horní části, anebo aktualizovat datum vypršení platnosti kliknutím na tlačítko „Opatřebováný filtr (klikněte pro výměnu)“.

**POUŽITÍ FILTRAČNÍHO SYSTÉMU**
**Aktivace filtru HYDROSMART™ METAL STOP LAICA:**

Při prvním použití a při každé výměně filtru HYDROSMART™ METAL STOP otevřete vodu a nechte ji protékat filtrem po dobu několika minut (alespoň 4-5 minut), abyste správně aktivovali materiály, ze kterých je filtr složen. Tuto vodu lze použít k zalítí květin. Pokud se filtrační systém LAICA nepoužíval po dobu 24 hodin nebo déle, nechte vodu protékat 30-60 sekund před opětovným použitím filtrované vody.

**POZOR:**

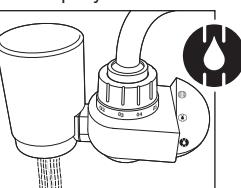
- Pro zajištění účinnosti filtračního systému se doporučuje vždy filtrovat pouze studenou vodu.
- Průtok vody o teplotě vyšší než 50°C přes konektor by mohl způsobit trvalá poškození. Průtok vody o teplotě vyšší než 35°C přes filtr

by mohl způsobit trvalé poškození funkčnosti.

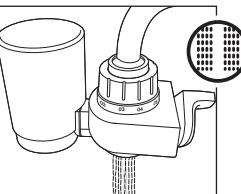
- Pro optimální regulaci průtoku vody otevřejte kohoutek pomalu.

Filtrační systém LAICA má 3 různé režimy výdeje vody, které lze vybrat pomocí páky C:

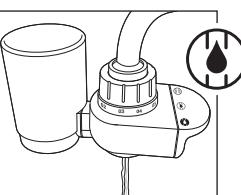
- 1) Filtrovaná voda k pití, mytí ovoce a zeleniny, vaření a provádění všech běžných denních činností s bezpečnou vodou s dobrou chutí.



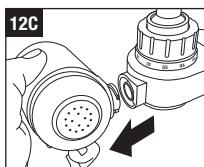
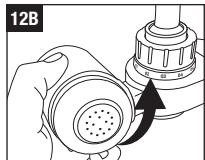
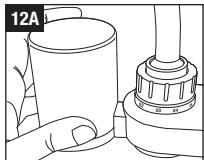
- 2) Nefiltrovaná voda se sprchou.



- 3) Nefiltrovaná voda s nepřetržitým průtokem.


**VÝMĚNA FILTRU**

Chcete-li filtr vyměnit, otočte jej proti směru hodinových ručiček a vyjměte tahem směrem ven (obr. 12A, 12B, 12C).



Vyměňte jej za nový filtr opakováním činností popsaných v bodě 7 odstavce „PŘÍPRAVA FILTRAČNÍHO SYSTÉMU“, „AKTIVACE RUČNÍHO INDIKÁTORU ŽIVOTNOSTI FILTRU“ a „POUŽITÍ FILTRAČNÍHO SYSTÉMU - Aktivace filtru HYDROSMART™ METAL STOP“.

Pro dosažení optimálních výsledků a zajištění bezpečnosti filtračního systému se doporučuje filtr vyměňovat každé 4 měsíce nebo 1200 l filtrované vody.

**ÚDRŽBA A PÉČE**

Během údržby filtračního systému se ujistěte, že máte čisté ruce.

Pravidelně čistěte vnější stranu konektoru navlhčenou houbičkou a jemným čisticím

## Informace a záruka

prostředkem a důkladně opláchněte studenou pitnou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla, chemikálie nebo abrasiva. Doporučuje se pečlivě vyčistit celý konektor při každě výměně filtru. Při údržbě vyměňte celý filtrační systém podle pokynů k instalaci v opačném pořadí.

1) Opláchněte konektor pod nefiltrovanou pitnou vodou. K čištění konektoru nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla, chemikálie nebo abrasiva. V případě potřeby odstraňte upevňovací kroužek (E), gumové těsnění (F) a opláchněte sitko z nerezové oceli (G) pod tekoucí vodou.

2) Pomocí kartáčku odstraňte veškeré nečistoty, které mohou být přítomny na výstupu nefiltrované vody, a vše opláchněte pod proudem tekoucí pitné vody.

3) Neumyvejte konektor ani filtr HYDROSMART™ METAL STOP v myčce na nádobí.

**VÝMĚNA POŠKOZENÝCH DÍLŮ**

V případě prasknutí, poškození adaptérů, zakupte náhradní díly u autorizovaných prodejců (viz seznam všech autorizovaných prodejců LAICA na webových stránkách [www.laica.it](http://www.laica.it)). Zlikvidujte poškozené součásti podle popisu v odstavci „POSTUP LIKVIDACE“.

**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nevydává nefiltrovanou vodu	Ocelové sítko je upcánno sedimentem	Odmontujte konektor a vyčistěte ocelové sítko
Zařízení nevydává filtrovanou vodu	Filtrační systém zablokal mikro-segmenty přítomné ve vodě a upcal se	Vyměňte filtr HYDROSMART™ METAL STOP
Na kohoutek nejde namontovat žádný z dodaných adaptérů	Kohoutek je nestandardní nebo poškozený	Použijte adaptér M
Mezi adaptérem a kohoutkem jsou netěsnosti	Adaptér není dostatečně zašroubován	Odstraňte konektor a upevněte adaptér pomocí vhodného nástroje a poté znova namontujte konektor
	Chybí těsnění	Vložte těsnění N
Dochází k únikům mezi adaptérem a konektorem	Upevňovací kroužek je uvolněný	Utáhněte upevňovací kroužek
	Přítomnost sedimentu mezi adaptérem a konektorem	Odstraňte konektor a vyčistěte všechny součásti
Mezi konektorem a filtrem HYDROSMART™ METAL STOP jsou netěsnosti	Filtr není namontován správně	Vyměňte filtr a podle pokynů jej znova namontujte

Problém	Možná příčina	Řešení
Volci páka se neotáčí nebo nefunguje	Konektor je poškozený	Vyměňte konektor
Filtrovaná voda má nepřijemnou chut'	Aktivace filtru nebyla provedena správně	Znovu filtr aktivujte podle popisu v odstavci „POUŽITÍ FILTRAČNÍHO SYSTÉMU“

**POSTUP LIKVIDACE**

- Filtr HYDROSMART™ METAL STOP, který musí být vyměněn každých 1200 l/4 měsíce filtrované vody, musí být zlikvidován jako nerecyklovatelný odpad.
- Konektor, pouze v případě prasknutí, musí být zlikvidován jako nerecyklovatelný tuhý odpad.

**ZÁRUKA**

Na toto zařízení se vztahuje záruka 2 roky od dodání zboží nebo delší doba, která je stanovena vnitrostátními právními předpisy v místě bydlíště spotrebitele. Toto ustanovení je v souladu s italskými a evropskými právními předpisy. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a nejsou povoleny pro veřejné použití. Záruka se vztahuje pouze na výrobni vady a není platná, pokud je škoda způsobena náhodnou událostí, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nesprávným použitím výrobku. Používejte pouze dodané příslušenství; použití jiného příslušenství může mít za následek neplatnost záruky. Zařízení ze žádného důvodu neotevřejte; v případě otevření nebo nedovolené manipulace zaniká záruka s konečnou platností. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, jsou-li dodány. Po uplynutí 2 let od dodání nebo jiné delší doby stanovené vnitrostátními právními předpisy v místě bydlíště spotrebitele záruka zaniká; technické asistenční zásahy budou v tomto případě prováděny za úplatu. Informace o technických asistenčních zásazích, ať už jsou v záruce nebo za úhradu, si můžete vyžádat na adresu [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahují záruční podmínky, se nevztahuje žádná forma nákladů. V případě poruch kontaktujte svého prodeje; NEPOSÍLEJTE nic přímo společnosti LAICA. Veškeré zásahy v záruce (včetně výměny výrobku nebo jeho částí) neprodružují původní záruční dobu vyměněného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za jakékoli škody, které mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny osobám, včetně nebo domácím zvířátků v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených ve specifickém návodu k použití, a to zejména pokud jde o varování při instalaci, používání a údržbu přístroje. Společnost LAICA, která neustále usiluje o zlepšování svých výrobků, je oprávněna bez předchozího upozornění upravovat své výrobky zcela nebo z částí ve vztahu k výrobním potřebám, anž by to znamenalo jakoukoli odpovědnost ze strany společnosti LAICA nebo jejích prodejců. Pro více informací: [www.laica.it](http://www.laica.it).

**ČASŤI VÝROBKU**

- A) Prípojka
- B) Filter HYDROSMART™ METAL STOP
- C) Vyberová páka
- D) Ručný ukazovateľ životnosti filtra (koliesko dátumovky)
- E) Upevňovací krúžok
- F) Gumové tesnenie
- G) Sitko z nehrdzavejúcej ocele (zachytáva hlavné neciťosti)
- H) Klúč na nadstavcu
- I) Súprava nadstavcov na kohútiky s priemerom vnútorného závitu 23 mm a 24 mm
- L) Súprava nadstavcov na kohútiky s priemerom vonkajšieho závitu 20,7 mm a 21 mm
- M) Nadstavec na okrúhle kohútiky s priemerom od 15 mm do 25 mm
- N) 2 univerzálné tesnenia na nadstavce
- O) Ciara dátumovky

Vážený zákazník, spoločnosť LAICA Vám ďakuje, že ste si vybrali tento výrobok, ktorý bol na zaručenie Vašej úplnej spokojnosti navrhnutý podľa kritérií spôsoblivosti a kvality.

**DÔLEŽITÉ  
PRED POUŽÍVANÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE  
TENTO NÁVOD****A ODLOŽTE SI HO NA BUDÚCE POUŽITIE**

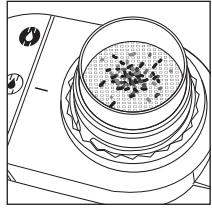
Tento návod na používanie tvorí neoddejiteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celej jeho životnosti.

Prípojka je vybavená sitkom z nehrdzavejúcej ocele, ktoré zachytáva hlavné neciťosti, ktoré pripadne obsahujú voda z vodovodnej siete, a rozptýlené časticie. V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému vlastníkovi aj všetky súvisiace doklady.

V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby. V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke <https://www.laica.it> v časti Často kladené otázky a podpora

**UPOZORNENIE:**

Filter na vodovodný kohútik LAICA je zariadenie určené na úpravu pitnej vody.



Filter HYDROSMART™ METAL STOP sa používa na filtrovanie pitnej vody z vodovodnej siete, zlepšuje jej chut' a znížuje obsah niektorých neželaných látok, ktoré sú v nej pripadne prítomné. Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtrova pitnú vodu z vodovodu, pričom zlepšuje jej chut' znížením obsahu niektorých nežiaducich a eventuálne prítomných látok. Filter HYDROSMART™ METAL STOP sú zložené z aktívneho postribeného rastlinného uhlia, špeciálnej ionexovej živice a membrán z dutých vláken. Aktívne uhlie je vo všeobecnosti účinnej pred redukcii chlóru a derivátov kynam ionexová živica blokuje ľahké kovy, ako olovo, eventuálne prítomné vo vode z vodovodu. Modul z dutých vláken je, naproti tomu, účinný pri odstránení mikroplastov, pevných častic a mikro odpadu eventuálne prítomných vo vode z vodovodu. Filter HYDROSMART™ METAL STOP zachováva minerálne soli prirodzene prítomné vo vode z vodovodu a účinne znižuje obsah: ľahkých kovov, ako olovo a kadmium, mikroplastov, piesku, hrdze, častic v suspenzii, chlóru, chlorovaných organických herbicidov a pesticídov a chlorovaných organických rozpúšťadiel.

Filter na vodovodný kohútik LAICA umožňuje zvoliť 3

rôzne režimy výdaja vody:

- 1) Filtrovaná voda na pitie.
- 2) Nefiltrovaná voda v podobe sprchy.
- 3) Nefiltrovaná voda v podobe plynuleho prúdu.

**UPOZORNENIE:**

Filter HYDROSMART™ METAL STOP sa používa na filtrovanie vody, ktorá MUSÍ BYŤ V KAŽDOM PRÍPADE PITNÁ a mikrobiologicky neškodná (overte si to na príslušnom úrade vo svojej oblasti).

Pre zodpovedné používanie si vyžiadajte ďalšie informácie od svojho správcu vodovodnej siete alebo vykonajte test vody z kohútika v domácnosti.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

- Po vybraní výrobku z obalu skontrolujte jeho neporušenosť a prípadné poškodenie, ku ktorému mohlo dojst' počas prepravy. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a obráťte sa na autorizovaného predajcu.
- Dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode na používanie. Nesprávne použitie môže ohrozit bezpečnosť výrobku alebo spôsobiť jeho poškodenie.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym použitím.
- Osoby, ktoré trpia špecifickými ochoreniami, alergiami alebo dodržiavajú kontrolovanú diétu, sa musia pred používaním filtročného systému poradiť so svojím lekárom .
- Plastové obalové vrecko uchovávajte mimo dosahu detí: nebezpečenstvo udusenia.
- Tento výrobok používajte len na účel, na ktorý je určený, čiže ako ZARIADENIE NA ÚPRAVU PITNEJ VODY. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné, a preto nebezpečné.
- V prípade, že príslušný úrad vyhlásí, že voda z vodovodnej siete je opäť pitná a bezpečná, je potrebné vyčistiť filtročný systém podľa pokynov uvedených v odseku „ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ“ a vymeniť filter HYDROSMART™ METAL STOP podľa pokynov uvedených v odseku „POUŽIVANIE FILTRAČNEHO Systému – AKTIVÁCIA FILTRA HYDROSMART™ METAL STOP“.

- Uchovávajte výrobok mimo dosahu detí
- Prípravu výmeny filtra a údržbu smú vykonávať iba osoby staršie než 12 rokov.
- Osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s obmedzenými skúsenosťami sú výrobok používať iba vtedy, ak boli vopred poučené o bezpečnom používaní a informované o nebezpečenstvách súvisiacich s výrobkom.
- V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania sa obráťte na autorizovaného predajcu. Informácie o technickej podpore je možné získať po vyplnení príslušného formulára na stránke <https://www.laica.it> v časti Faq a technickej podpory.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrné, chráňte ho proti nárazom, extrémnym zmenám teploty, prachu, priamemu slnečnému svetlu a zdrojom tepia.
- Uchovávajte výrobok v doostatočnej vzdialnosti od sporákov, varných dosiek, piecok, mikrovlnných rúr a vznietlivých materiálov.

- NEPOUŽÍVAJTE výrobok na výrobu pitnej vody.
- NEPOUŽÍVAJTE výrobok ako hračku.
- Za zájdnych okolností do výrobku nijako NEZASAHUJTE ani nerozoberajte filtročný systém a filter.
- NEVYSTAVUJTE výrobok vplyvom počasia (dážď, silnú a pod.).
- NEVKLADAJTE predmety do otvorov.
- NEVKLADAJTE zariadenie do sterilizátora v činnosti.
- Výrobok NEZMRAZUJTE.
- NEUMYVAJTE výrobok v umývačke riadu.
- NEPOUŽÍVAJTE výrobok na úpravu už filtrovanej

**Návod na použitie a záruka**

vody.

- Nikdy NEFILTRUJTE teplú vodu. **UPOZORNENIE:**
  - Prechod vody s teplotou vyššou než 50°C cez prípojku môže spôsobiť jej nevratné poškodenie.
  - Prechod vody s teplotou vyššou než 35°C cez filter môže spôsobiť jeho nevratné funkčné poškodenie.
  - Na zaručenie optimálnej výkonnosti musí byť prevádzkový tlak v rozmedzi od 0,20 do 0,35 MPa.
- Filtrujte iba studenú tečúcu vodu z domácej vodovodnej siete, vždy so správne nasadeným filtrom.
- Tento výrobok je určený iba na používanie v domácnosti, **NIE** na profesionálne používanie.

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA  
POUŽIVANIA VÝROBKU**

- Filter HYDROSMART™ METAL STOP sa používa na filtrovanie vody, ktorá MUSÍ BYŤ V KAŽDOM PRÍPADE PITNA. Pre zodpovedné používanie výrobku si pred použitím overte kvalitu vody na príslušnom úrade vo svojej oblasti.
- Filtračný systém LAICA udržuje pH v rozmedzí stanovenom podľa európskej smernice 98/83/ES o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Striebro sa používa v zariadení systému filtra HYDROSMART™ METAL STOP ako výrobná pomôcka za účelom dosiahnutia bakteriostatického účinku vo svojom vnútri. Možné uvoľňovanie iónov striebla spadá do predpisov Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO).

Filter na kohútik HYDROSMART™ METAL STOP LAICA je finalizované zariadenie na úpravu pitnej vody. Filter upravuje pitnú vodu zo siete redukciou

niektorých nežiaducich, eventuálne prítomných látok. Životnosť filtra HYDROSMART™ METAL STOP je 1200 litrov (pri maximálne 10 litrov prefiltrovaných za deň, je to 120 dní). Po uplynutí 120 dní (a max 1200 prefiltrovaných litroch) sa filter musí vymeniť.

**VYHLÁSENIE O ZHODE:**

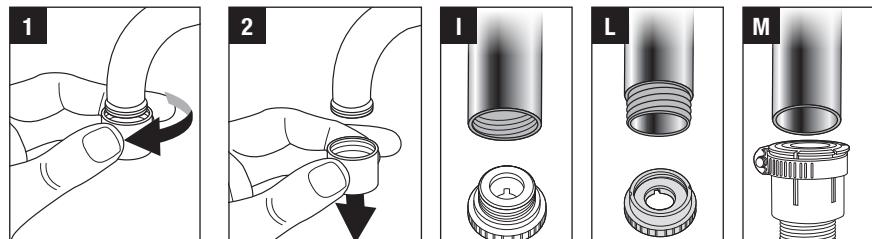
Filtráčni systémy LAICA sú v súlade s požiadavkami týchto norem:

- Ministereské nariadenie č. 174 zo 6.4.2004 o materiáloch a predmetoch, ktoré sa môžu používať v pevných zariadeniach určených na zber, spracovanie, úpravu a distribúciu vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Vladné nariadenie č. 31 z 2. februára 2001, ktorým sa vykonáva smernica 98/83/ES o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Nariadenie 1935/2004/ES o materiáloch určených na styk s potravinami.
- Nariadenie (EÚ) 10/2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami.
- Ministereské nariadenie č. 25 zo 7.2.2012 (TALIANSKO), ktoré obsahuje technické ustanovenia týkajúce sa zariadenia na úpravu vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Ministereské nariadenie z 21. marca 1973 v znení neskorších predpisov o hygienickom zaobchádzaní s obalmi, nádobami a nástrojmi určenými na kontakt s potravinami alebo látkami určenými na osobné použitie.

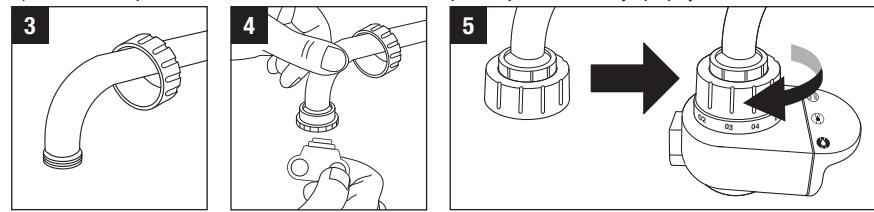
**Upozornenie: toto zariadenie vyžaduje pravidelnú údržbu v záujme zaručenia predpokladov pitnosti filtrovanej pitnej vody a zachovania vylepšení podľa vyhlásení výrobcu.**

**PRIPRAVA FILTRA NA VODOVODNÝ KOHÚTIK**

- 1) Pred vykonaním nižšie uvedených úkonov si umyte ruky a dôkladne pod tečúcou vodou opláchnite všetky diely potrebné na inštaláciu filtročného systému.
- 2) Vonkajšiu časť prípojky a nadstavce umyte hubkou navlhčenou v jemnom čistiacom prostriedku a dôkladne opláchnite studenou pitnou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, rozpušťadlá ani abrazívne chemické prípravky.
- 2) Zložte z kohútika aerátor (obr. 1, 2) a vyberte vhodný nadstavec spomedzi dodaných: I, L alebo M.

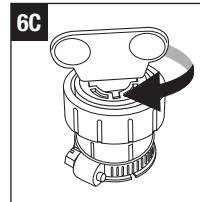
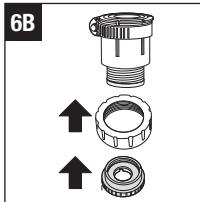
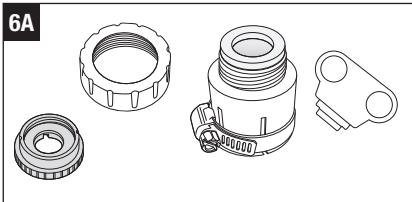


- 3) Pri inštalácii prípojky pomocou nadstavcov typu I alebo L zložte z prípojky upevňovací krúžok a nasuňte ho na kohútik (obr. 3).
- 4) Naskrutkujte nadstavec na kohútik a dotiahnite ho dodaným upevňovacím kľúcom (H) (obr. 4), príčom dávajte pozor, aby ste tesnenie (N) správne vložili do príslušného ložiska (obr. 4).
- 5) Stiahnite upevňovací krúžok až na nadstavec (obr. 5) a zaskrutkujte prípojku.

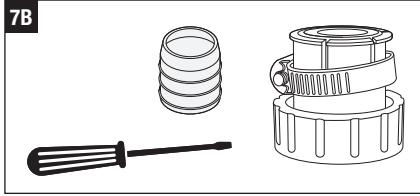
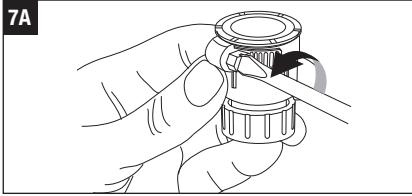


6) Pri inštalácii prípojky s nadstavcom **M** postupujte takto:

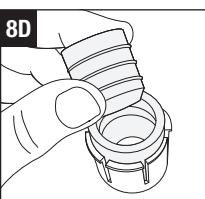
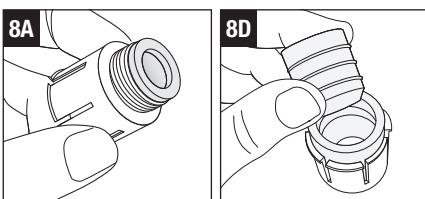
- Zložte z prípojky upevňovací krúžok, vezmite nadstavec **L** s priemerom Ø21 mm a zložte všetky tri diely podľa obr. 6A, 6B a 6C.



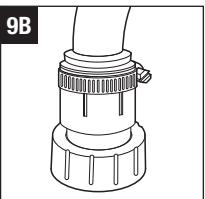
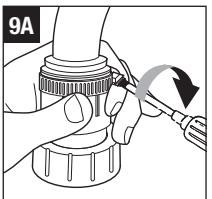
- Pomocou plochého skrutkovača povolte upevňovaciu sponu a vyberte menšie vnútorné tesnenie, nachádzajúce sa vo vnútri nadstavca **M** (obr. 7A, 7B).



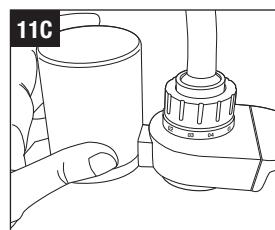
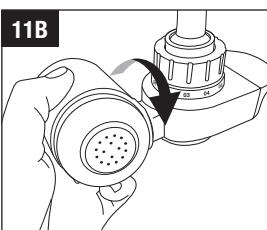
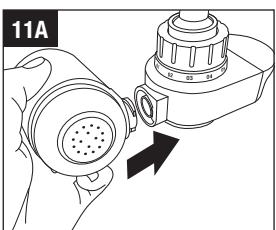
- Vyberte vhodnejšie hermetické tesnenie: bud' len tesnenie s väčším priemerom (obr. 8A) alebo obidve, vsunuté jedno do druhého, príčom ich dobre zatlačte a dávajte pozor na ich orientáciu (obr. 8B).



- Nainštalujte nadstavec **M** na kohútik a plochým skrutkovačom zatiahnite upevňovaciu sponu tak, aby pevne držala na kohútiku (obr. 9A a B).



- 7) Vyberte filter HYDROSMART™ METAL STOP z obalového vrecka a opláchnite ho pod tečúcou vodou. Pripojte filter k prípojke podľa obr. 11A, 11B, 11C.



## Návod na použitie a záruka

### AKTIVÁCIA RUČNÉHO UKAZOVATEĽA ŽIVOTNOSTI FILTRA

Otočením ručného ukazovateľa životnosti filtra **D** nastavte mesiac začiatku používania filtra. Príslušný mesiac musí byť zarovnaný s čiarou **O**.

### SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS – POUŽIVANIE

Zoznam kompatibilných zariadení:

- iOS: iPhone s operačným systémom 10 a vyššie.

### Zariadenie s operačným systémom Android™

Android™: verzia 6.0 (Marshmallow) a vyššie. Po pridaní filtra HYDROSMART™ METAL STOP do bezplatnej aplikácie „Laica Home Wellness“ môžete do svojho smartfónu dostávať automatické notifikácie o výmene filtra.

1. Nainštalujte si do smartfónu bezplatnú aplikáciu „Laica Home Wellness“

2. Spustite aplikáciu a z hlavnej obrazovky prejdite do časti „FILTRACIA“.

3. Stlačením tlačidla „+“ v aplikácii pridajte filter HYDROSMART™ METAL STOP. Filter je možné pridať naskenovaním QR kódu vytlačeného na jeho zadnej strane, alebo rúčne, stlačením tlačidla „Zvoliť ručne“.

4. Aplikácia prídá filter a automaticky navrhne dátum jeho výmeny. Na optimalizáciu skutočnej životnosti filtra na základe čistenej vody je možné zvoliť množstvo chlóru prítomné vo vode, ktorá sa používa. Na správne používanie si vyžiadajte bližšie informácie od správcu miestnej vodovodnej siete alebo vykonajte predbežné hodnotenie vody z miestnej vodovodnej siete.

5. Stlačením tlačidla uložte nastavenia.

6. Po dosiahnutí dátumu výmeny filtra sa vo vašom smartfóne objavi notifikácia upozorňujúca na výmenu filtra. Notifikácia sa zašle aj na e-mailov adresu, zadanú pri registrácii.

- Ak chcete naskenovať QR kód vytlačený na zadnej strane filtra, musíte povoliť aplikácii prístup k fotoaparátu svojho smartfónu.

- Ak chcete dostávať notifikácie o výmene filtra, musíte ich aktivovať v nastaveniach svojho smartfónu.

- Pri výmene filtra je možné buď pridať nový filter naskenovaním QR kódu vytlačeného na jeho zadnej strane, alebo aktualizovať dátum životnosti filtra kliknutím na tlačidlo „Opotrebovaný filter (kliknite, ak ho chcete vymeniť)“.

### POUŽÍVANIE FILTRAČNÉHO SYSTÉMU

#### Aktivácia filtra HYDROSMART™ METAL STOP LAICA:

Pri prvom použití a vždy po výmene filtra HYDROSMART™ METAL STOP otvorte kohútik a nechajte niekoľko minút pretekať vodu cez filter (aspoň 4-5 minú), aby sa správne aktivovali materiály, z ktorých je filter zložený. Táto voda sa dá použiť na zalistie rastlín. Ak sa filtračný systém LAICA nepoužíval viac než 24 hodín, pred ďalším použitím filtrovanej vody nechajte vodu vytiekať 30-60 sekúnd.

#### UPOZORNENIE:

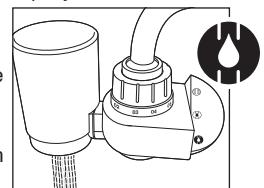
- V záujme zaistenia výkonnosti filtračného systému odporúčame vždy filtrovať iba studenú vodu.
- Prechod vody s teplotou vyššou než 50°C cez prípojku môže spôsobiť jej nevratné poškodenie. Prechod vody s teplotou vyššou

než 35°C cez filter môže spôsobiť jeho nevratné funkčné poškodenie.

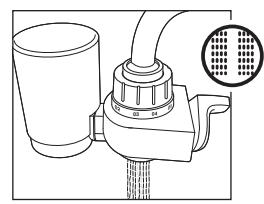
- Na optimálnu reguláciu prúdu vody pomaly otvorte kohútik.

Filtračný systém LAICA má 3 rôzne režime výdaja vody, voliteľné pomocou páky **C**:

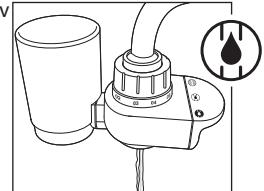
- 1) Filtrovaná voda na pitie, umývanie ovocia a zeleniny, varenie a vykonávanie bežnych každodenných činností s použitím bezpečnej a chutnej vody.



- 2) Nefiltrovaná voda v podobe sprchy.

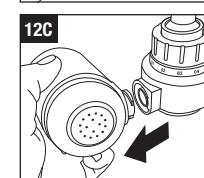
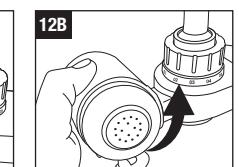
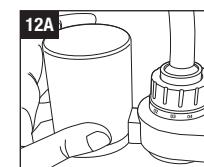


- 3) Nefiltrovaná voda v podobe plynulého prúdu.



### VÝMENA FILTRA

Otočte filter proti smeru hodinových ručičiek a potiahnutím smerom von ho odpojte (obr. 12A, 12B, 12C).



Nasdajte nový filter podľa pokynov uvedených v bode 7 odseku „PRÍPRAVA FILTRAČNÉHO SYSTÉMU“, „AKTIVÁCIA RUČNÉHO UKAZOVATEĽA ŽIVOTNOSTI FILTRA“ a „POUŽÍVANIE FILTRAČNÉHO SYSTÉMU – Aktivácia filtra HYDROSMART™ METAL STOP“. Na dosiahnutie optimálnych výsledkov a zaručenie bezpečnosti filtračného systému odporúčame vymieňať filter každé 4 mesiace alebo po každých 1200 l filtrovanej vody.

### ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Vždy pred vykonávaním úkonov súvisiacich s údržbou filtračného systému si dôkladne

umyte ruky. Vonkajšiu časť prípojky pravidelne vyčistite húbkou navlhčenou v jemnom čistiacom prostriedku a dôkladne opláchnite studenou pitnou vodom. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, rozpušťadl ani abrazívne chemické prípravky. Vždy po výmene filtra odporúčame dôkladne vyčistiť celú prípojku. Pri údržbe vyberte vnútorné diely filtračného systému tak, že v opačnom poradí vykonáte úkony podľa pokynov na inštaláciu.

- Opláchnite prípojku pod nefiltrovanou tečúcou pitnou vodom. Na čistenie prípojky nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani abrazívne chemické prípravky. Ak je to potrebné, zložte upevňovač krúzok (**E**), vyberte gumové tesenie (**F**) a pod tečúcou pitnou vodom opláchnite sitko z nehrdzavejúcej ocele (**G**).
- Pomocou kefky odstráňte všetky nečistoty prípadne prítomné na výstupu vody a opláchnite všetky diely prúdom tečúcej pitnej vody.
- Neumývajte prípojku ani filter HYDROSMART™ METAL STOP v umývačke riadu.

#### VÝMENA POŠKODENÝCH ČASTÍ

V prípade zlomenia alebo poškodenia nadstavcov si zakúpte náhradné diely u autorizovaných predajcov (zoznam všetkých autorizovaných predajcov spoločnosti LAICA sa nachádza na stránke [www.laica.it](http://www.laica.it)). Poškodené diely zlikvidujte podľa pokynov uvedených v odseku „POSTUP PRI LIKVÍDÁCII“.

#### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zo zariadenia nevyteká nefiltrovaná voda	Sitko z nehrdzavejúcej ocele je upchaté usadeninami	Odmontujte prípojku a vyčistite sitko
Zo zariadenia nevyteká filtrovaná voda	Filtráčny systém je upchatý mikrouradeninami príomními vo vode	Vymenite filter HYDROSMART™ METAL STOP
Žiadny z dodaných nadstavcov sa nedá nasadiť na kohútik	Kohútik má nestandardný rozmer alebo je poškodený	Použite nadstavec M
Medzi nadstavcom a kohútikom je únik	Nadstavec nie je dostatočne zatiahnutý	Odmontujte prípojku a zatiahnite nadstavec pomocou vhodného nástroja, potom namontujte prípojku späť
	Chýba tesnenie	Vložte tesnenie N
Medzi nadstavcom a prípojkou je únik	Upevňovač krúzok je povolený	Zatiahnite upevňovač krúzok
	Medzi nadstavcom a prípojkou sú usadeniny	Odmontujte prípojku a vyčistite všetky diely
Medzi prípojkou a filtrom HYDROSMART™ METAL STOP je únik	Filter nie správne namontovaný	Odmontujte filter a namontujte ho podľa pokynov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Výberová páka sa neotáča alebo nefunguje	Prípojka je poškodená	Vymeňte prípojku
Filtrovaná voda má nepríjemný zápach	Filter neboli správne aktivovaný	Aktivujte filter podľa pokynov v odseku „POUŽIVANIE FILTRACNÉHO SYSTÉMU“

#### POSTUP PRI LIKVÍDÁCII

- Filter HYDROSMART™ METAL STOP, ktorý je potrebné vymeniť každé 4w mesiace alebo po každých 1200 l filtrovanej vody, sa musí likvidovať ako nerecyklovateľný odpad.
- Prípojka sa smie likvidovať ako nerecyklovateľný odpad iba v prípade zlomenia.

#### ZÁRUKA

Záručná lehota na toto zariadenie je 2 roky od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa. Táto lehota je v súlade s talianskymi a európskymi právnymi predpismi. Výrobky spoločnosti Laica sú určené na používanie v domácom prostredí a nesmú sa používať vo verejných zariadeniach. Záruka sa vzťahuje iba na výrobne chyby, nevzťahuje sa na škody spôsobené nehodou, nedbanlivosťou alebo neprímeraným alebo nesprávnym používaním výrobku. Používanie iba dodávané príslušenstvo. Použitie iného príslušenstva môže viesť k skončeniu platnosti záruky. Za žiadnych okolností pomôcku neotvárajte. V prípade otvorenia alebo iného zásahu do pomôcky platnosť záruky definitívne končí. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu a na batérie, ak sú vo výbave. Po uplynutí 2 rokov od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa, sa platnosť záruky skončí. Každý ďalší základ technickej podpory bude príslušne spoplatnený. Ak chcete získať informácie o servisných zásahoch, či už záručných alebo spoplatnených, kontaktujte nás na [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Za opravy a výmenu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje záruka, sa nevyžaduje žiadny poplatok. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu, NIE priamo na spoločnosť LAICA. Žiadnen zásah v rámci záruky (vrátane výmeny výrobku alebo jeho časti) neznamená predĺženie pôvodnej záručnej lehoty vymeného výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré priamo alebo nepriamo spôsobia osoby, predmety alebo domáce zvieratá následkom nedodržiavania všetkých pokynov uvedených v príslušnom návode na používanie, ktoré sa týkajú predovšetkým inštalácie, používania a údržby pomôcky. Spoločnosť LAICA, ktorá sa neustále snaží o zvýšenie kvality svojich výrobkov, môže bez predbežného upozornenia ciastočne alebo úplne zmeniť svoje výrobky v závislosti od výrobných požiadaviek. Takáto zmena neznamená vznik žiadnej zodpovednosti zo strany spoločnosti LAICA alebo jej predajcov. Ďalšie informácie: [www.laica.it](http://www.laica.it).

# LAICA Csapszűrő

#### ALKATRÉSZEK

- Csatlakozó
- HYDROSMART™ METAL STOP szűrő
- Kiválasztó kar
- Szűrő élettartam manuális jelző (dátumjelző gyűrű)
- Rögzítő gyűrű
- Gumi tömítés
- Rozsdamentes acélháló (eltávolítja a fő szennyeződések)
- Kulcs az adapterekhez
- Adapter készlet 23 mm és 24 mm belső menetes átmérőjű csapokhoz
- Adapter készlet 20,7 mm és 21 mm külső menetes átmérőjű csapokhoz
- Adapter 15 mm és 25 mm külső menetes átmérőjű csapokhoz
- 2 db univerzális tömítés adapterhez
- Dátumjelző vonal

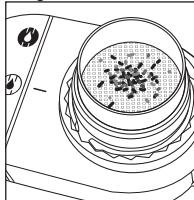
Kedves vásárló, a LAICA szeretné megköszönni Önnek, hogy előnyben részesítette jelen termékét, amelyet a vásárlók teljes megelégedettségének elnyerése érdekében a megbízhatósági és a minőségi elvárásoknak megfelelően terveztek

#### FONTOS

#### HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÖRÖZZE MEG A JÓVÖBENI HIVATKOZASHOZ

A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egészéleltéciuslára meg kell őrizni őket. A csatlakozó rozsdamentes acél hálóval felszerelt, amely eltávolítja a csapvízben előforduló főbb szennyeződések, mint például a homok és a lebőgő részecskék. A készülék más tulajdonosra történő átruházása esetén át kell adni a teljes dokumentációt. A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelmeztetések, mivel a biztonságra, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak. A használati útmutató elvesztése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, töltse ki a [www.laica.it/](http://www.laica.it/) weboldal GYIK és Segítség szakaszában található ürlapot.

**FIGYELEM:** A LAICA csapszűrő az ivóvizek kezelésére szolgáló berendezés.



A HYDROSMART™ METAL STOP szűrő a hálózati ivóvízöt szűri, javítva annak ízet, lecsökkenve bizonysagúan jelentével nem kívánt anyagok jelentlétét. A HYDROSMART™ METAL STOP a vezetékes vizet szűri úgy, hogy az esetleges jelentével nem kívánt anyagok jelentlétét csökkenti, javítva így az ízén. A HYDROSMART™ METAL STOP szűrők ezüstözött növényi aktív szénből, speciális ioncserélő gyantából és üreges rostmembránóból állnak. Az aktív szén általában hatékony a klór és származékok csökkentésében, míg az ioncserélő gyanta blokkolja a nehézfémeket, mint az esetlegesen a vezetékes vízben lévő ólom. Az üreges szálas modul pedig hatékony a vezetékes vízben esetlegesen jelentével mikroműanyagok, részecskék és mikrotörmelékek eltávolításában. A HYDROSMART™ METAL STOP szűrő megtartja a vezetékes vízben természetesen jelentével ásványi sókat, és hatékony csökkenti a következőket: a nehézfémek, mint ólom és kadmium, mikroműanyagok, homok, rozsda, lebőgő részecskék, klór, klórozott szerves gyomirtók és peszticidek és klórozott szerves oldószerök.

A LAICA csapszűrő lehetővé teszi, hogy kiválasszon 3 különböző vízszolgáltatási módot:

- 1) Szűrt ivóvíz.

- Nem szűrt víz, zuhaný csapteleppel.
- Nem szűrt folyamatos vízszugár.

**FIGYELEM:** A HYDROSMART™ METAL STOP szűrő olyan vizet szűr, amely MINDEN ESETBEN IHATÓ és mikrobiológiaiag biztonságos (ellenőrizze az illetékes területi hatóságok keresztlü).

Ha többet szeretne tudni a használat előnyeiről, kérjen információt visszszolgáltatójától, vagy végezzen egyszerű viztesztet az otthoni csapvízből.

#### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Miután kicsomagolta a termékét, ellenőrizze épségét, és nézze át, hogy a szállítás során esetleg sérült-e. Ha bármilyen késésgyűrű felmerül ezzel kapcsolatban, ne vegye használatba a készüléket, és forduljon hivatalos viszonteladóhoz.
- Kövesse a jelen kézikönyven található utasításokat. A helytelen használat hatással lehet a termék biztonságosságára, és károsíthatja magát a termékét is.
- A gyártó nem vonatkozik felelősségre a helytelen vagy hibás használatból eredő esetleges károkért.
- Speciális betegségen, allergiájában szennedők vagy ellenőrzött diétát tartók kérjék ki orvosuk véleményét, mielőtt a szűrőberendezést használnák.
- A műanyag csomagolóanyagot tartsa távol gyermekeitől; fulladásveszélyt okozhat.
- Csak arra a cérra használja a termékét, amelyre terveztek, azaz IVÓVÍZ KEZELÉSÉRE SZOLGÁLÓ KÉSZÜLKÉKKENT. Más használati cél nem megfelelő és ezáltal veszélyes.
- Azonnal szüntesse meg a szűrő rendszer használatát, ha az illetékes hivatalok vészelyzetről adnak tájékoztatást. Ekkor lépjen kapcsolatba a vízellátási igazgatósággal további információkról.
- Amikor a hatóságok kijelentik, hogy a csapvíz ismét iható és biztonságos, a szűrőrendszeret meg kell tisztítani a "KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS" bekezdésben leírtak szerint, és a HYDROSMART™ METAL STOP szűrőt ki kell cserélni a "SZÚRÓRENDSZER HASZNÁLATÁRA".
- Az ivóvízszolgáltatásban leírt utasítások szerint.
- A termékét tartsa távol gyermekeitől.
- A szűrő előkészítését, cseréjét és karbantartását 12 évnél idősebb személyeknek kell végeznie.
- A termékét tartsa távol gyermekeitől.
- A szűrő előkészítését, cseréjét és karbantartását 12 évnél idősebb személyeknek kell végeznie.
- A termékét kifailag, érzékszerűleg vagy mentálisan csökkentéssel, valamint kiegészítéssel személyek csak akkor alkalmazhatják, ha előtte felkészítették őket annak biztonságos használataira, és ha tájékoztatták őket a termék használatából fakadó esetleges veszélyekről.
- Meghibásodás vagy működési rendellenesség esetén lépjön kapcsolatba egy meghatalmazott viszonteladóval. A technikai segítségnélküll információkat a megfelelő ürlap kitölthetésével kaphatja meg a <https://www.laica.it/> weboldalon, a GYIK és Segítség szakaszban.
- Ovatosan bánnjon a készülékkel, ütéséktől, szélsőséges hőmérséklet ingadozásról, portól, közyvetlen napfényről és hőforrásoktól.
- Tartsa a termékét tűzhelyekről, forró főzőlapoktól, sütőktől vagy gyűlékony anyaguktól távol.
- NE használja ezt a termékét ivóvíz előállítására.
- NE használja a termékét játékszerként.
- NE módosítsa vagy töri el a szűrőberendezést és a szűrőt semmilyen okból.
- NE tegye ki a termékét légitől hatásoknak (eső, nap stb.).
- NE tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba.
- NE tegye a készüléket működésben lévő sterilizálóból.
- NE fagyassza le a berendezést.
- NE mossa mosogatógépen.
- NE használja a szűrőrendszer korábban már kezelt vizet.
- NE szűrj soha meleg vizet. FIGYELEM:**

- Az 50°C feletti hőmérsékletű víz áthaladása a csatlakozón maradandó károsodást okozhat.
- A 35°C feletti hőmérsékletű víz áthaladása a szűrőn maradandó károsodást okozhat a működésben.
- A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében az üzemi nyomás 0,20 és 0,35 MPa között legyen.
- Csak a házi vizelvállatból származó hideg vezetékes vizet szűrje, minden a megfelelően összeállított szűrővel.
- Jelen készülék NEM alkalmas professzionális használatra, kizárolag otthoni használatra terveztek.

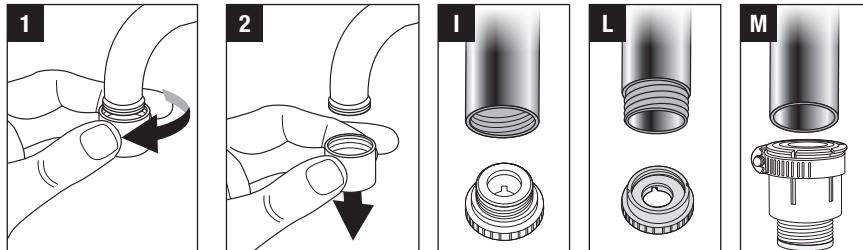
**A TERMÉK FELHASZNÁLÓJA SZÁMÁRA FONTOS MEGJEGYZÉSEK**

- A HYDROSMART™ METAL STOP szűrő olyan vizet szűr, aminek MINDEN ESETRE IVÓVÍNEK KELL LENNIE.
- A termék megfelelő használatához még az üzembe helyezés előtt győződjön meg a víz minőségéről a helyi hatóság segítségével.
- A LAICA szűrőberendezés az emberi fogyasztásra alkalmas vízminőségről szóló 98/83/EK uniós irányelvnek megfelelő határértékeken belül tartja a pH-szintet.
- Az ezüstöt a HYDROSMART™ METAL STOP szűrőrendszer üzemében gyártási segédanyagként használják a belső bakteriosztatikusság eléréseire. Az ezüstönként esetleges kioldódása a WHO-előírásoknak megfelelően, a határértéken belül történik meg.

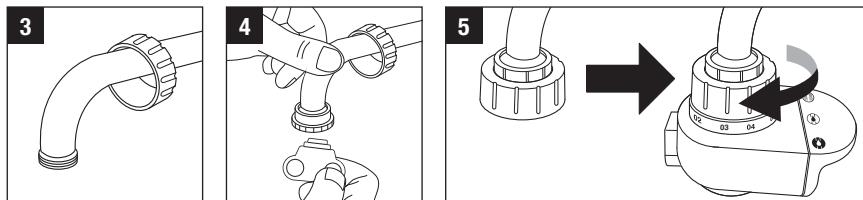
**A HYDROSMART™ METAL STOP LAICA csapszűrő az ivóvízek kezelésére szolgáló berendezés. A szűrő kezeli a hálózati ivóvizet azáltal, hogy**

**A SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE A CSAPHÖZ**

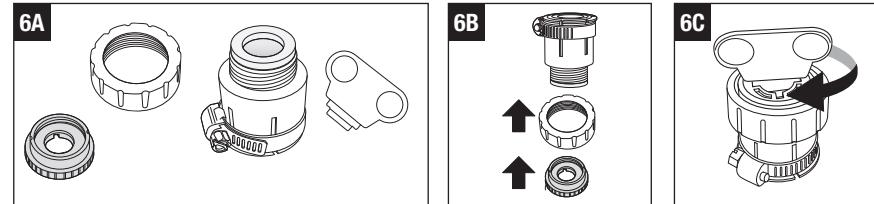
- 1) A következő műveletek elvégzése előtt mosza meg a kezét, és gondosan öblítse le a folyó vízzel a szűrőrendszer telepítéséhez szükséges összes alkatrészét. Tisztítása meg a csatlakozó különböző részét és az adaptereket egy neves szívaccsal és gyengéd tisztítószerrel, majd gondosan öblítse le a hideg ivóvízzel. Ne használjon agresszív tisztítószereket, oldószereket, vegyszereket vagy csíszoló szereket.
- 2) Távolítsa el a csapról a levegőztetőt (1, 2. ábra) és válassza ki a megfelelő adaptort a szolgáltatottak közül: I, L vagy M.



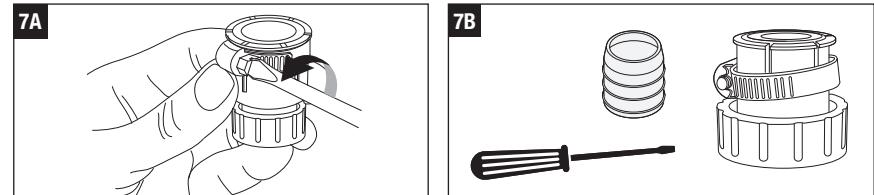
- 3) A csatlakozó I vagy L típusú adapter használatával történő telepítéséhez távolítsa el a rögzítő gyűrűt a csatlakozóról, és húzza a csapra (3. ábra).
- 4) Csatvarja az adaptort a csapról az erre szolgáló rögzítő kulcs (H) segítségével (4. ábra), különösen ügyelve a tömítés (N) behelyezésére a megfelelő helyre (4. ábra).
- 5) Engedje le a rögzítő gyűrűt, amíg be nem fedi teljesen az adaptort (5. ábra), és csavarja be a csatlakozót.


**Használati utasítás és jótállás**

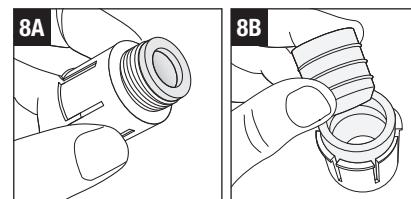
- 6) A csatlakozó M adapterrel történő telepítéséhez a következők szerint járjon el:
  - Vegye le a rögzítőgyűrűt a csatlakozóról, fogja a Ø21 mm átmérőjű L adaptort, és szerelje össze a három darabot a 6A, 6B és 6C ábrák szerint.



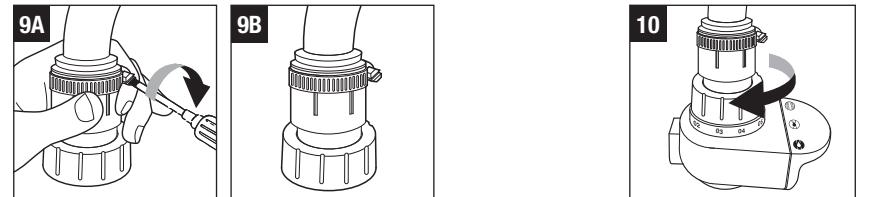
- Lapos csavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőbilincset, és távolítsa el az M adapter belsejében lévő kisebb belső tömítést (7A, 7B ábra).



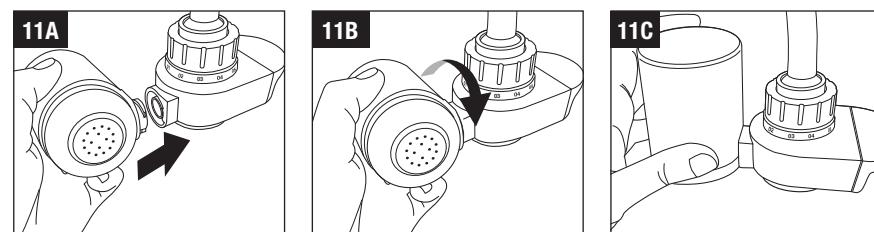
- Válassza ki a legmegfelelőbb tömítést: csak a nagyobb átmérőjű (8A ábra), vagy mindenkor egymásba illesztle, jól benyomva, és különösen figyelmet fordítva a behelyezés irányára (8B ábra).



- Telepítse az M adaptort a csapról, és szorítsa meg a rögzítő szalagot egy lapos csavarhúzóval, hogy erősen a csaphoz erősítse (9A és 9B ábra).
- Csatvarja a csatlakozót a gyűrűre (10. ábra).



- 7) Távolítsa el a HYDROSMART™ METAL STOP szűrőt a tasakjából, és mosza el folyó vízzel. Ekkor akassza a szűrőt a csatlakozóra a 11A, 11B, 11C ábrák szerint.



**SZÜRŐ ÉLETTARTAM MANUÁLIS JELZŐ AKTIVÁLÁSA**

Forgassa el a szűrő **D** manuális élettartam jelzőjét, hogy beállítsa a szűrő használatának kezdő hónapját. A vonatkozási hónapot igazítsa be az **O** vonallal.

**SMART SZÜRŐRENDSZER – SZABAD LAICA HOME WELLNESS ALKALMAZÁS - HASZNÁLAT**

Kompatibilis eszközök jegyzéke:

- iOS:** iPhone 10-nél magasabb operációs rendszerrel.
- Android™ operációs rendszerű készülékekhez:** 6.0-nál magasabb verzió (Marshmallow).

Ha a HYDROSMART™ METAL STOP szűrőt hozzáadja a „Laica Home Wellness” ingyenes alkalmazáshoz, automatikus értesítést kap okostelefonjára a szűrő lecseréléséről.

1. Telepítse okostelefonjára a „Laica Home Wellness” ingyenes alkalmazást.

2. Indítsa el az Alkalmazást és a fóldalról lépjön a „SZÜRÉS” nevű részre.

3. Adja hozzá a HYDROSMART™ METAL STOP szűrőt, ehhez az alkalmazásban nyomja meg a „+” gombot. A szűrő felső részére nyomtatott QR kód leolvasásával vagy a „Kiválasztás kékkel” gomb megnyomásával lehet hozzáadni a szűrőt.

4. Az alkalmazás beilleszti a szűrőt és automatikusan felkínálja a lecserélés dátumát. A szűrő tényleges élettartamáról optimalizálása érdekében, mely a kezelt víztől függ, ki lehet választani a vezetékes vízben lévő klór szintjét. Ha többet szeretne megtudni a használat előnyeiről, kérjen információt vízszolgáltatójáról, vagy előzetesen vizsgálja meg a helyi vezetékes vizet.

5. Mentse el a beállításokat a gomb „” megnyomásával.

6. A szűrő csere időpontjának elérésekor okostelefonján megjelenik az értesítés, mely figyelemzeti a csere elvégzésére. Az értesítést a regisztráláskor megadott e-mail címre is megkapja.

- A szűrő felső részére nyomtatott QR kód leolvasásához engedélyezni kell az alkalmazás hozzáférést az okostelefon kamerájához.
- A szűrő lecserélésére emlékeztető értesítés érdekében okostelefonra beállításai között aktiválnia kell azt.
- A szűrő cseréje érdekében új szűrőt lehet hozzáadni a szűrő felső részére nyomtatott QR kódot leolvasva, vagy frissíteni lehet a lejáratú dátumot a „Szűrő kimerült” (kattintson a cseréhez) gomb megnyomásával.

**A SZÜRŐRENDSZER HASZNÁLATA A HYDROSMART™ METAL STOP LAICA szűrő aktiválása:**

Az első használatkor, és minden alkalommal, amikor lecseréli a HYDROSMART™ METAL STOP szűrőt, nyissa ki a vizet, és hagyja átfolyni a szűrőn pár percig (legalább 4-5 perc), hogy megfelelően aktiválja az anyagokat, amelyből a szűrő felépül. Ezt a vizet felhasználhatja a növények locsolására. Ha nem használta a LAICA szűrőrendszerét több mint 24 óráig vagy tovább, hagyja folyni a vizet 30-60 másodpercig, mielőtt ismét használná a szűrő vizet.

**FIGYELEM:**

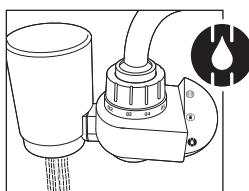
- A szűrőrendszer teljesítményének biztosításához ajánlott mindenkor csak hideg vizet

szűrni.

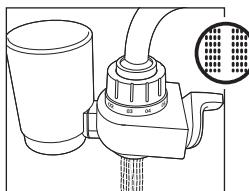
- Az 50°C feletti hőmérsékletű víz áthaladása a csatlakozón maradandó károsodást okozhat. A 35°C feletti hőmérsékletű víz áthaladása a szűrőn maradandó károsodást okozhat a működésben.
- Ahoz, hogy megfelelően szabályozza a vízszugarat, lassan nyissa meg a csapot.

A LAICA szűrőrendszernek 3 különböző vízszolgáltatási módja van, amelyeket a **C** karral választhat ki:

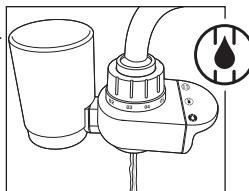
- 1) Szűrt víz ivásra, gyümölcs és zöldség mosására, főzéshez és a biztonságos és jóízű vízzel elvégzendő napi normál tevékenységekhez.



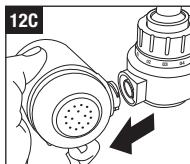
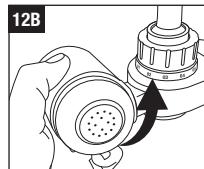
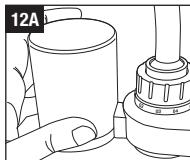
- 2) Nem szűrt víz, zuhany csapteleppel.



- 3) Nem szűrt folyamatos vízszugár.

**SZÜRŐ CSERÉJE**

A szűrő cseréjéhez forgassa el a szűrőt az óra járásával ellenkező irányba, és távolítsa el, kifelé húzva (12A, 12B, 12C ábra).



Cserélje le egy új szűrővel, megismételve a műveleteket a „SZÜRŐRENDSZER ELŐKESZÍTÉSE” bevezetés 7. pont, a „SZÜRŐ ÉLETTARTAM MANUÁLIS JELZŐ AKTIVÁLÁSA” és „A SZÜRŐRENDSZER HASZNÁLATA - A HYDROSMART™ METAL STOP szűrő aktiválása” leírásai szerint. Az optimális eredményért és a szűrőrendszer biztonságáért ajánlott a szűrő cseréje 4 havonta vagy 1200 l szűrt víz esetén.

**Használati utasítás és jótállás****KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS**

Ügyeljen, hogy tiszta legyen a keze a szűrőrendszer műveletei és karbantartása folyamán. Rendszeresen tisztítja meg a csatlakozó kúlszín részét egy nedves szívaccsal és gyengéd tisztítótörzserrel, majd gondosan öblítse le a hideg ivóvízzel. Ne használjon agresszív tisztítótörzereket, oldószereket, vegyszereket vagy csiszoló szereket. Ajánlott a teljes csatlakozó gondos tisztítása minden szűrőcseré alkalmával. A karbantartáshoz távoítsa el a teljes szűrőrendszer a telepítés utasításait követve fordított sorrendben.

1) Öblítse le a csatlakozót nem szűrt ivóvízzel. Ne használjon mosószert, oldószert, vegyi vagy csiszoló anyagokat a csatlakozó tisztításához. Szűkség esetén távolítsa el a rögzítő gyűrűt (**E**), a gumi tömítést (**F**), és öblítse le a folyó ivóvízzel a rozsdamentes acélhálót (**G**).

2) Egy fogkéfe használatával távolítsa el az esetleges szennyeződéseket a nem szűrt víz kimenetelénél, és öblítse le minden folyó ivóvízzel.

3) Ne mossa el a csatlakozót vagy a HYDROSMART™ METAL STOP szűrőt mosogatógépen.

**ESETLEGES SÉRÜLT RÉSZEK CSERÉJE**

Az adapter törése, sérülése esetén vásárolja meg a cseréalkatrészeket a hivatalos viszonteladónál (tekintse meg az LAICA hivatalos viszonteladók teljes listáját a www.laica.it honlapon). Ezután ártalmatlanításra a sérült alkatrészeket az „ÁRTALMATLANÍTÁSI ELJÁRÁS” bevezetésben leírtak szerint.

**HIBAELHÁRÍTÁS**

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem szolgáltat nem szűrt vizet	Az acélhálót eltörölte az üledék	Csatlakoztassa le a csatlakozót, és tisztitsa meg az acélhálót
A készülék nem szolgáltat szűrt vizet	A szűrőberendezés leszűrt a vizben lévő bizonyos mikróüledékeket, és eltömítődött	Cserélje le a HYDROSMART™ METAL STOP szűrőt
A szolgáltatott adapterek egyike sem illik a csapra	A csap nem szabványos vagy sérült	Használja az M adaptort
Szivárgás van az adapter és a csap között	Az adapter nincs megfelelően becsavarva	Távolítsa el a csatlakozót és rögzítse az adaptert a megfelelő szerszámmal, majd szerejére vissza a csatlakozót
Hiányzik a tömítés		Helyezze be az N tömítést
Szivárgás van az adapter és a csatlakozó között	A rögzítő gyűrű meglazult	Szorítsa meg a rögzítő gyűrűt
Üledék van az adapter és a csatlakozó között	Üledék van az adapter és a csatlakozó között	Távolítsa el a csatlakozót és tisztitsa meg az összes alkatrészt

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Szivárgások vannak a csatlakozó és a HYDROSMART™ METAL STOP szűrő között	A szűrő nincs megfelelően behelyezve	Szedje ki a szűrőt, és helyezze vissza az utasításoknak megfelelően
A választókar nem forog vagy nem működik	A csatlakozó sérült	Cserélje le a csatlakozót
A szűr víznek kellemetlen íze van	A szűr aktíválatlanítva van	Végezze el ismét a szűr aktiválását „A SZÜRÖBERENDEZÉS HASZNÁLATA” bevezetésben leírtak szerint

**ÁRTALMATLANÍTÁSI ELJÁRÁS**

- A HYDROSMART™ METAL STOP szűrőt, amelyet 1200 / 4 havi szűrt víz után le kell cserélni, nem újrahasznosítható hulladékként kell ártalmatlanítani.

- A csatlakozót, csak törés esetén, a nem újrahasznosítható hulladékként kell ártalmatlanítani.

**GARANCIA**

A készülékre az áru átvételétől számított 2 év, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályok által meghatározott más hosszabb idejű garancia vonatkozik. Ez a rendelkezés megfelel az olasz és az európai jogszabályoknak. A Laica termékeket otthoni használatra tervezették és a használata köszölgáltatásokban nem engedélyezett. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik és nem érvényes, ha a sérülést véletlen esemény, hibás használat, gondatlanság vagy a termék helytelen használata okozta. Csak a mellékletben szállított kiegészítőkkel használja; eltérő kiegészítők használata a garancia megszűnését okozhatja. Semmi esetben se nyissa ki a készüléket; ha kinyitja, vagy megrongálja, akkor a garancia biztosan megszűnik. A garancia nem vonatkozik a kopálkatrészre és az akkumulátorra, ha a csomagban megtalálható. Az átvételtől számított 2 év elteltével, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályokban meghatározott más hosszabb időtartam elteltével a garancia megszűnik; ebben az esetben a műszaki szolgálati beavatkozások tértérségében valósulnak meg. A műszaki ügyfélszolgálatra vonatkozó információkat - garanciás vagy fizetés ellenében - az info@laica.com - oldalon találja.

A termék garanciális javítása és cseréje költségmentes. Ebben az esetben forduljon a viszonteladóhoz; NE küldje be a terméket közzvetlenül a LAICA-nak. Az összes garanciás közbeavatkozás (beleértve a termékcsérét vagy az alkatrézcserét) nem hosszabbítja meg a kicsérélhető termék garanciális időszakát. A gyártócég minden felelősséget elhárít az esetleges - közzétartott vagy közzétett - károk miatt, amelyek az utasítások kézikönyvben megadott előírások - különösen tekintettel a telepítési, használati és karbantartási utasításokra - hiányos betartása miatt személyi vagy állati sérülések, illetve anyagi károkat okozhatnak. A LAICA cégtől függően, aki folyamatosan a termék javításával foglalkozik, a termék gyártását teljes egészében, vagy részeiben minden előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztathatja, anélkül, hogy ez a LAICA cégtől vagy a viszonteladóktól bármilyen felelősségre kötelezné. Részletek: www.laica.it.

**SASTĀVDAĻAS**

- A) Konektors
- B) HYDROSMART™ METAL STOP filtrs
- C) Izvēles svīra
- D) Manuāls filtra kalpošanas laika indikators (datuma gredzens)
- E) Stiprinājuma gredzena uzgrieznis
- F) Gumijas blīve
- G) Nerūsējošā tērauda siets (noņem galvenos piemaisījumus)
- H) Adapteru atslēga
- I) Adapteru komplekts krāniem ar iekšējo vītnes diametru 23 mm un 24 mm
- L) Adapteru komplekts krāniem ar ārējo vītnu diametru 20,7 mm un 21 mm
- M) Adapteris apļiem krāniem ar diametru no 15 mm līdz 25 mm
- N) 2 universālās blīves adapteriem
- O) Datuma rinda

Cienījamais klient! LAICA vēlas pateikties jums, ka izvēlējties šo izstrādājumu, kas izstrādāts atbilstoši uzticības un kvalitātes kritērijiem, lai sasniegstu pilnīgu gandarījumu.

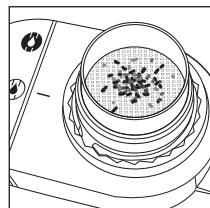
**SVARĪGI****UZMANĪGI ZLASIET PIRMS LIETOŠANAS****SAGLABAJIET TURPMĀKAI SKATĪSANAI**

Lietošanas rokasgrāmata ir jāuzskata par izstrādājuma sastāvdaļu, un tā jāsaglabā visu izstrādājuma kalpošanas laiku.

Savienotājs ir aprīkots ar nerūsējošā tērauda sietu, kas noņem galvenos piemaisījumus, kas var būt tīkla ūdeni, piemēram, smilts un suspendētas daļīnas. Ja ierīce tiek nodota citam tpašniekam, ir jānodod ar to arī visa tā dokumentācija.

Lai droši un pareizi lietotu izstrādājumu, lietotājam rūpīgi jāizlasa rokasgrāmata ietvertie norādījumi un brīdinājumi, jo tie sniedz svarīgu informāciju par drošību, lietošanas un apkopes norādījumiem. Lietošanas rokasgrāmatām nozaudēšanas gadījumā vai ja nepieciešams saņemt vairāk informācijas vai paskaidrojumu, aizpildiet atbilstošo veidlapu vietnē: <https://www.laica.it/>, sadaļā 'Bieži uzdoti jautājumi un palīdzība'.

**UZMANĪBU:** Krāna filtrs LAICA ir ierīce, kurās mērķis ir dzeramā ūdens attīrīšana.



HYDROSMART™ METAL STOP filtrs filtrē dzeramo ūdeni no tīkla, uzlabojot tā garšu un samazinot dažu nevēlamu vielu klātbūti. HYDROSMART™ METAL STOP filtrs filtrē dzeramo ūdeni no ūdensvada, uzlabojot tā garšu un samazinot nevēlamās vielas, kas tajā var būt. HYDROSMART™ METAL

STOP filtri sastāv no augu aktīvās ogles, kas pārkālatas ar sudrabu, tpašiem jonu apmaiņas sveķiem un dobu šķiedru membrānām. Aktīvās ogles parasti ir efektīvas hloru un atvasinājumu samazināšanai, savukārt jonus apmaiņas sveki bloķē smagos metālus, piemēram, svinu, kas var būt ūdensvada ūdeni. Savukārt dobās šķiedras modulis ir efektīvs mikroplastmasas, cieto daļīnu un mikrogrūžu noņemšanai, kas var būt ūdensvada ūdeni.

HYDROSMART™ METAL STOP filtrs uztur ūdensvada ūdeni dabiski esošos minerālsālus un efektīvi samazina: smagos metālus, piemēram, svinu un kadmiju, mikroplastmasu, smiltis, rūsu, suspendētas daļīnas, hloru, hloretus organiskos herbicīdus un pesticīdus un hlorētos organiskos šķīdinātājus.

LAICA krāna filtrs jauj izvēlēties 3 dažādus ūdens padeves režīmus:

- 1) Filtrēts ūdens dzeršanai.
- 2) nefiltrēts ūdens ar smidzināšanas galvu;
- 3) nefiltrēts ūdens ar nepārrauktu strūklu;

**UZMANĪBU:** HYDROSMART™ METAL STOP filtrs filtrē ūdeni, kuram JEBKĀDĀ GADĪJUMĀ JĀBŪT DZERAMAM un mikrobioloģiski drošam (pārbaudiet to kompetentajā iestādē jūsu reģionā). Apzinātai lietošanai pieprasīt papildu informāciju sava ūdens tīkla pārvaldniekam vai arī veiciet ūdens pārbaudi no mājas krāna.

**VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI**

- Pēc izstrādājuma izņemšanas no tā iepakojuma, pārbaudiet tā integrātīti, un vai nav transporta radītu bojājumu. Ja rodas šaubas, nelietojiet ierīci un sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.
- Izpildiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Nepareiza lietošana var ieteikt izstrādājuma drošību vai radīt tā bojājumus.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepienācīgais vai nepareizas lietošanas rezultātā.
- Cilvēkiem, kuri cieš no specifiskām slimībām, alergijām, vai arī kuriem jāievēro kontroleta diēta, pirms filtra sistēmas lietošanas jākonsultējas ar ārstu.
- Glabājiet iepakojuma plastmasas maisiņu bērniem nepieejamā vietā: nosmakšanas risks.
- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai tam mērķim, kuram tas ir izstrādāts, proti, kā DZERAMĀ ŪDENĀ APSTRĀDES IERĪCI. Jebkurš cits lietojums ir jāuzskata par neatbilstīgu un tāpēc bīstamu.
- Gadījumos, kad kompetentās iestādes ziņo par ārkārtas situācijām, pārtrauciet filtrēšanas sistēmas izmantošanu un sazinieties ar ūdens tīkla pārvaldnieku, lai iegūtu plašāku informāciju. Kad vaists iestādes pazīno, ka krāna ūdens ir ūzermās un atkarīdās, filtru sistēma ir jātārīta, kā norādīts punktā "UZTURĒŠANA UN APKOPE", un HYDROSMART™ METAL STOP filtrs ir jānorādīs, izpildot instrukcijas, kas norādītas sādālā "FILTRĒŠANAS SISTĒMAS IZMANTOŠANA - HYDROSMART™ METAL STOP FILTRA AKTIVIZĀCIJA".
- Glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Filtra sagatavošanā, nomaiņu un apkopi drīskt veikt tikai personas, kas ir vismaz 12 gadus vecas.
- Šo izstrādājumu var izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, manu vai garīgām spējām vai nepieredzējuši cilvēki tikai tad, ja iepriekš ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un tikai tad, ja viņi ir informēti par riskiem, kas saistīti ar šo izstrādājumu.
- Bojājuma vai darbības traucējumu gadījumā sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju. Informāciju par tehnisko palīdzību varat iegūt, aizpildot atbilstošo veidlapu vietnē <https://www.laica.it/> sadaļā 'Jautājumi un palīdzība'.
- Rīkojieties ar izstrādājumu uzmanīgi, pasargājiet to no triciemieni, lielām temperatūrās svārstībām, putekļiem, tiešiņi saules stariem un karstuma avotiem.
- Sargājiet izstrādājumu no krāsnīm, karstām plīts virsmām, krāsnīm, mikrovīnu krāsnīm vai viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- **NELIETOJET** šo izstrādājumu dzeramā ūdens rāzošanai.
- **NELIETOJET** šo izstrādājumu kā rotālietu.
- **NEMAINIET** un neizjauciet filtru sistēmu un filtru nekādā gadījumā.
- **NEPAKLAUJIT** izstrādājumu atmosfēras iedarbībai (lietus, saule utt.).
- **NEIEVIETOJET** prieķīmetus atverēs.
- **NELIECIET** ierīci sterilizatorā, kas darbojas.
- **NESASALDĒJET** ierīci.
- **NEMAZGĀJET** trauku mazgājamajā mašīnā.
- **NELIETOJET** filtru sistēmu ar iepriekš apstrādātu ūdeni.

**Lietošanas instrukcija un garantija**

ūdeni.

- Nekad nefiltrējet karstu ūdeni. **UZMANĪBU:**
  - Ūdens, kura temperatūra ir augstāka par 50°C, plūsmas caur savienotāju var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
  - Ūdens, kura temperatūra pārsniedz 35°C, izplūstot cauri filtram var radīt neatgriezeniskus funkcionālītates bojājumus.
  - Lai nodrošinātu vislabāko sniegumu, darba spiedienam jābūt no 0,20 līdz 0,35 MPa.
- No mājas ūdens filtrējet tikai aukstu tekošu ūdeni, vienmēr pareizi uzstādot filtru.
- Šī ierīce **NAV** piemērota profesionālai izmantošanai, bet tikai lietošanai mājās.

**SVARĪGAS PIEZĪMES PAR PRODUKTU LIETOŠANU**

- HYDROSMART™ METAL STOP filtrs filtrē ūdeni, kuram JEBKĀDĀ GADĪJUMĀ JĀBŪT DZERAMAM. Lai apzinātai izmantojot izstrādājumu, pirms lietošanas mēs aicinām pārbaudīt ūdens kvalitāti kompetentā vietējā iestādē.
- LAICA filtrēšanas sistēma uztur pH diapazonā, kas norādīts Eiropas Direktīvā 98/83/EK attiecībā uz dzeramā ūdens kvalitāti.
- Sudrabs tiek izmantots HYDROSMART™ METAL STOP filtru sistēmas rūpīgā kā rāzošanas palīdzīdzeklis, lai iegūtu iekšēju bakteriostatiskumu. Jebkura sudraba jonu izdalīšanās notiek saskaņā ar Pasaules Veselības organizācijas (PVO) vadlīnijām.

**HYDROSMART™ METAL STOP LAICA jaucējkrāna filtrs ir aprīkojums, kas paredzēts dzeramā ūdens apstrādei. Filtrs attīra dzeramo ūdeni no tīkla, samazinot iespējamās nevēlamās vielas.**

**HYDROSMART™ METAL STOP** filtra kalpošanas laiks ir 1200 litri (120 dienu laikā maksimāli filtrē 10 litrus dienā). Pēc 120 dienām (maksimāli 1200 filtrēti litri laika posmā) filtrs ir jānorādīs.

**ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA:**

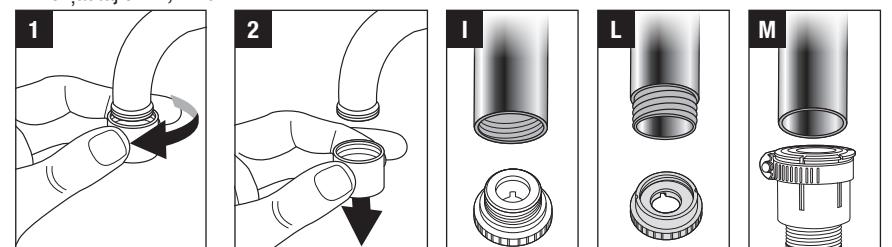
LAICA ražotās filtrēšanas sistēmas atbilst šādām normatīvajām prasībām:

- Ministra dekrēts Nr. 174, kas datēta ar 6.04.2004., Regula par materiāliem un prieķīmetiem, kurus var izmantot fiksētām sistēmām dzeramā ūdens savāksanai, apstrādei, pievienošanai un sadalei.
- Likumdošanas dekrēts Nr. 31, 2001. gada 2. februāris, Direktīvas 98/83/EK, kas attiecas uz cilvēku patēriņam paredzētā dzeramā ūdens kvalitāti, īstenošanu.
- Regula 1935/2004/EK par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.
- Regula (ES) 10/2011 par plastmasas materiāliem un prieķīmetiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.
- Ministra dekrēts Nr. 25, 7.02.2012., (ITĀLIJA), tehniskie noteikumi attiecībā uz dzeramā ūdens apstrādes iekārtām.
- Ministra dekrēts, kas datēts ar 1973. gada 21. martu, un turpmākie grozījumi par higienēgas disciplīnu attiecībā uz iесainojumu, konteineriem, instrumentiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas vielām vai vielām personīgai lietošanai.

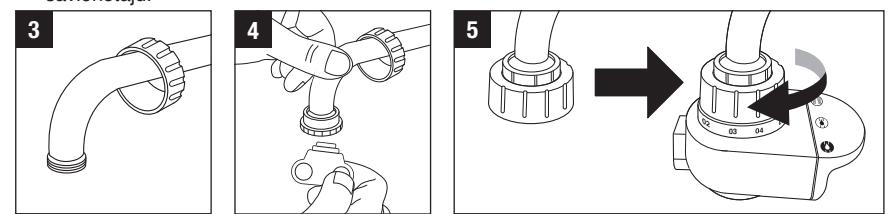
**Brīdinājums: šai iekārtai nepieciešama regulāra periodiskā apkope, lai garantētu apstrādātā dzeramā ūdens dzeramības prasības un uzlabojumu saglabāšanu, kā to norādījis ražotājs.**

**FILTRA SAGATAVOŠANA VIENAM KRĀNAM**

- 1) Pirms šo darbību turpināšanas nomazgājiet rokas un rūpīgi noskalojiet zem tekoša ūdens visas sastāvdaļas, kuras nepieciešamas filtru sistēmas uzstādīšanai. Notiriet savienotāju un ārpusi un adapterus ar mitru sūkli un vieglu mazgāšanas līdzekli un rūpīgi noskalojiet ar aukstu dzeramo ūdeni.
- 2) Nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus, kīmiskas vielas vai abrazīvus līdzekļus. Nelietojiet arietoratu no krāna (1., 2. att.) un izvēlieties piemērotu adapteri no komplektācijā iekļautajiem: I, L vai M.

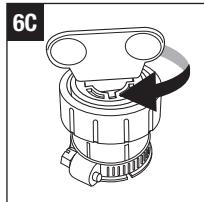
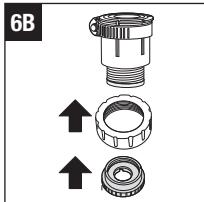
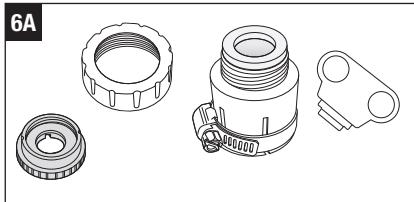


- 3) Lai uzstādītu savienotāju, izmantojot I vai L tipa adapterus, nonemiet bloķēšanas gredzenu no savienotāja un ievietojet to uz krāna (3.att.).
- 4) Uzskrūvējiet adapteri uz krāna, izmantojiet atbilstošu stiprinājuma atslēgu (H) (4. att.), tāpat uz ūzīmību pieveršot blīves (N) ievietošanai atbilstošajā novietnē (4. att.).
- 5) Nolaidiet stiprinājuma gredzena uzgriezni, lai pārkāltu adapteri (5. att.), un pieskrūvējiet savienotāju.

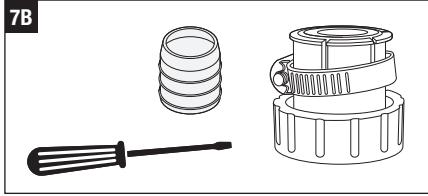
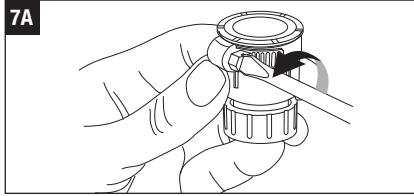


6) Lai uzstādītu savienotāju ar **M** adapteri, rīkojieties šādi:

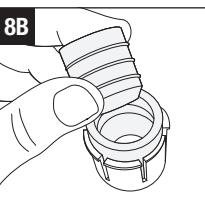
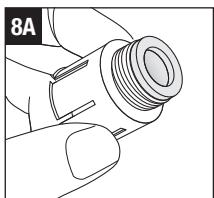
- Nonemiet stiņajuma gredzenu no savienotāja un panemiet adapteri **L** ar diametru Ø 21 mm komplektā un salieciņi trīs detaļas, kā aprakstīts **6A**, **6B** un **6C** attēlā.



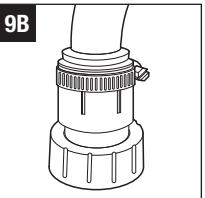
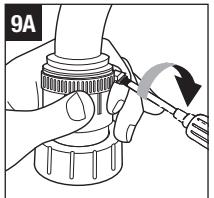
- Ar plakanu skrūvgriezi atskrūvējiet stiņajuma skavu un nonemiet mazāko iekšējo blīvi, kas atrodas adaptera **M** (**7A**, **7B** att.) iekšpusē.



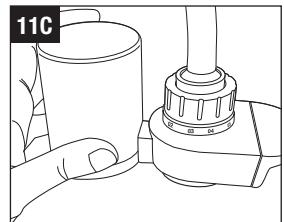
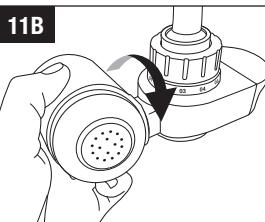
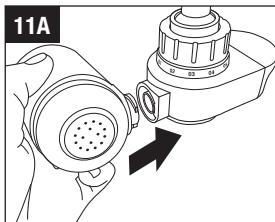
- Izvēlieties vispiemērotāko blīvējuma starpliku: tikai to, kura diametrs ir vislielākais (**8.A** att.), vai arī abus ievietojet viena otru iekšpusē, labi nospiežot un tāpat uzmanību pievēršot ievietošanas virzienam (**8.B** att.).



- Uzstādīt adapteri **M** uz krāna un ar plakanu skrūvgriezi pievelciet stiņajuma siksnu, lai stingri piestiprinātu pie krāna (**9A** un **B** att.).



- 7) Iznemiet HYDROSMART™ METAL STOP filtru no tā maisina un noskalojiet zem tekoša ūdens. Tagad piestipriniet filtru pie savienotāja, kā parādīts **11A**, **11B**, **11C** attēlā.



## Lietošanas instrukcija un garantija

### MANUĀLA FILTRA KALPOŠANAS LAIKA INDIKATORA AKTIVIZĒŠANA

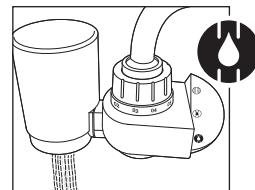
Pagrieziet **D** filtra manuālo kalpošanas laika indikatoru, lai iestatītu filtra lietošanas mēnesi. Atsaucies mēnesis jāsaskaņo ar **O** līniju.

filtram var radīt neatgriezenisku funkcionalitātes bojājumu.

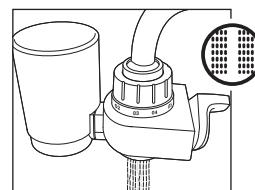
- Lai optimāli regulētu ūdens plūsmu, lēnām atveriet krānu.

LAICA filtri sistēmai ir 3 dažādi ūdens padeves režīmi, kurus var izvēlēties ar sviru **C**:

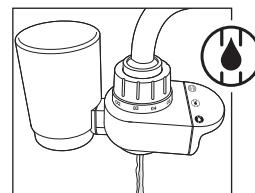
- 1) Filtrētu ūdens dzeršanai, augļu un dārzeņu mazgāšanai, ēdienu gatavošanai un visu parasto ikdienas darbību veikšanai ar drošu un labas garšas ūdeni;



- 2) Nefiltrētu ūdens ar smidzināšanas galvu;

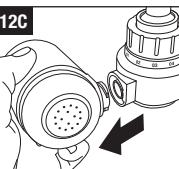
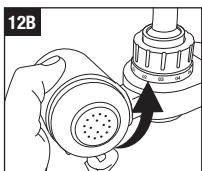
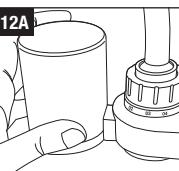


- 3) Nefiltrētu ūdens ar nepārtrauktu strūklu.



### FILTRA MAINA

Lai nomainītu filtru, pagrieziet filtru pretēji pulkstenrādītā kustības virzienam un nonemiet to, izvēlējotuzāru (**12A**, **12B**, **12C** att.).



### FILTRA SISTĒMAS LIETOŠANA HYDROSMART™ METAL STOP LAICA filtra aktivizēšana:

Pirmajā lietošanas reizē un ik reizi mainot HYDROSMART™ METAL STOP filtru, atveriet ūdeni un laujiet tam pāris minūtes (vismaz 4-5 minūtes) plūst caur filtru, lai pareizi aktivizētu filtru veidojošos materiālus. Šo ūdeni var izmantot augu laistišanai. Ja LAICA filtri sistēma nav izmantota 24 stundas vai ilgāk, pirms filtrētu ūdens atkārtotas izmantošanas laujiet ūdenim darboties 30–60 sekundes.

### UZMANĪBU:

- Lai garantētu filtrēšanas sistēmas darbību, ieteicams vienmēr filtrēt tikai aukstu ūdeni.
- Ūdens, kura temperatūra ir augstāka par 50°C, plūsmu caur savienotāju var radīt neatgriezeniskus bojājumus. Ūdens, kura temperatūra pārsniedz 35°C, izplūstot cauri

Nomainiet to ar jaunu filtru, atkārtojot darbības, kas aprakstīti 7. punktā, sadaļā "FILTRA SISTĒMAS SAGATAVOŠANA", "MANUĀLĀ FILTRA KALPOŠANAS LAIKA INDIKATORA AKTIVIZĒŠANA" un "FILTRA SISTĒMAS LIETOŠANA - HYDROSMART™ METAL STOP" aktivizēšana". Lai iegūtu optimālus rezultātus un garantētu filtrēšanas sistēmas drošību, filtru ieteicams nomainīt ik pēc 4 mēnešiem vai 1200 l filtrētu ūdeni.

### UZTURĒŠANA UN APKOPĒ

Filtri sistēmas apkopes laikā pārliecinieties, ka rokas ir tīras. Periodiski notīriet savienotāja

ārpusi ar mitru sūkli un maigu mazgāšanas līdzekli un rūpīgi noskalojiet ar aukstu dzeramo ūdeni. Nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus, ķīmiskas vielas vai abrazīvus līdzekļus. Katru reizi, kad tiek mainīts filtrs, ieteicams rūpīgi notīrt visu savienotāju. Lai veiktu apkopi, noņemiet visu filtru sistēmu, ievērojot uzstādīšanas instrukcijas pretējā secībā.

1) Izskaļojiet savienotāju zem tekoša nefiltrēta dzeramā ūdens. Savienotāja tīrišanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus, ķīmiskas vielas vai abrazīvus līdzekļus. Jā nepieciešams, noņemiet stiprinājuma gredzena uzgriezni (E), gumijas blīvi (F) un nerusejošā tērauda sietu (G) izskalojiet zem tekošā ūdens.

2) Izmatojiet suku, lai notīrtu piemaisījumus, kas varētu būt nefiltrēta ūdens izvadē, un visu noskalojiet zem tekoša dzeramā ūdens plūsmas.

3) Nemazgājiet trauku mazgājamā mašīnā savienotāju vai filtru HYDROSMART™ METAL STOP.

#### BOJĀTU DETALU NOMAINA

Bojājumu, adapteru bōjājumu gadījumā iegādājieties rezerves daļas no pilnvarotiem izplatītājiem (skatiet visu pilnvaroto LAICA izplatītāju sarakstu vietnē [www.laica.it](http://www.laica.it)). Pēc tam atbrivojieties no bojātajām detalām, kā aprakstsīts sadaļā "UTILIZACIJAS PROCEDŪRA".

#### PROBLĒMU RISINĀJUMS

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce neizlaiž nefiltrētu ūdeni	Tērauda sietu aizsproto nogulumi	Atinstalējet savienotāju un notīriet tērauda sietu
Ierīce neizlaiž filtrētu ūdeni	Filtrēšanas sistēmu bloķē ūdenī esošie mikronogulumi un tārīkās aizsproto	Noņemiet HYDROSMART™ METAL STOP filtru
Neviens no piegādātajiem adapteriem nav uzstādīts uz krāna	Krāns nav standarta vai ir bojāts	Izmantojiet adapteri M
Starp adapteri un krānu ir noplūdes	Adapteris nav pieteikami ieskrūvētis	Noņemiet savienotāju un nofiksējiet adapteri ar speciālu instrumentu, pēc tam no jauna ievietojet savienotāju
	Nav blīves	Ievietojet blīvi N
Starp adapteri un savienotāju ir noplūdes	Stiprinājuma gredzena uzgrieznis ir vajāgs	Pievieciest stiprinājuma gredzena uzgriezni
	Nosēdumu klātbūtne starp adapteri un savienotāju	Izņemiet savienotāju un notīriet visus komponentus

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Starp savienotāju un filtru HYDROSMART™ METAL STOP ir noplūdes	Filtrs nav pareizi samontēts	Izņemiet filtru un samontējet to, ievērojot instrukcijas
Atlases svira negriezis vai nedarbojas	Savienotājs ir bojāts	Noņainiet savienotāju
Filtrētam ūdenim ir nepatīkama garša	Filtra aktīvēšana nebija veiksmīga	Aktivizējet filtru vēlreiz, kā aprakstīts sadaļā "FILTRU SISTEMAS LIETOŠANA"

#### UTILIZĀCIJAS PROCEDŪRA

- No HYDROSMART™ METAL STOP filtra, kas jāmaina ik pēc 1200L/4 filtrētā ūdens mēnesi, jāatbrīvojās kā no nepārstrādājama atkrituma.
- No savienotāja jāatbrīvojās tikai bojājuma gadījumā sausos, nepārstrādājamos atkritumos.

#### GARANTIJA

##### GARANTIJA

Sai ierīce tiek nodrošināta 2 gadu garantija no preču piegādes brīža vai cits ilgāks termiņš, kas paredzēts patēriņtāja dzīvesvietas valsts tiesību aktos. Šis noteikums atbilst Itālijas un Eiropas tiesību aktem. Laica izstrādājumi ir paredzēti lietošanai mājās un nav atlauti sabiedriskai lietošanai. Garantija attiecas tikai uz ražošanas defektiem, un tā nav spēkā, ja bojājums ir izraisījis nejaūšu notikums, nepareiza lietošana, nolaidība vai nepareiza produkta izmantošana. Izmatojiet tikai komplektā iekļautos piederumus; dažādu piederumu izmantošana var izraisīt garantijas zaudēšanu. Nekāda iemesla dēļ neatveriet ierīci; atvēršanas vai pārveidošanas gadījumā garantija pilnībā zaudē spēku. Garantija neatliecas uz daļām, kuras ir nolietojušās, un uz piegādātājam baterijam. Pēc 2 gadiem no piegādes vai pēc citā ilgāka termina, kas paredzēts patēriņtāja dzīvesvietas valsts tiesību aktos, garantija zaudē spēku; šajā gadījumā tehniskās palīdzības iejaūšanās tiks veikta par maksu. Informāciju par tehniskās palīdzības darbībām, vai tās garantijas vai maksas, var tikt pieprasīta, sazinoties ar info@laica.com.

Nav jāveic nekāda veida samaksa par tādu daļu remontu vai nomaiņu, kas atbilst garantijas nosacījumiem. Klūmju gadījumā sazinieties ar izplatītāju; NĒSŪTIET tīseši LAICA. Visi garantijas remontdarbi (ieskaitot preces vai tās daļas nomaiņu) nepagarinās oriģinālā aizstātā produkta garantijas laiku. Izgatavotājs neužnemas nekādu atbildību par jebkādu kaitējumu, kas tieši vai netieši var tikt nodariņs cilvēkiem, lietām vai mājdzīvniekiem, ja netiek ievēroti visi norādījumi, kas doti īpašajā lietošanas rokasgrāmatā, un jo īpaši attiecībā uz brīdinājumiem par uzstādīšanu, iekārtas lietošanu un tehnisko apkopi. Uzņēmumam LAICA, kas pastāvīgi nodarbojas ar savu produktu uzlabošanu, tam ir tiesības pilnīgi vai daļēji mainīt ražojumus atbilstoši ražošanas vajadzībām bez iepriekšējā brīdinājuma, kas nenozīmēs nekādu atbildību no LAICA uzņēmuma vai tā mazumtirdotāju puses. Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet: [www.laica.it](http://www.laica.it).

## Filter za pipo benetke (LAICA)

#### SESTAVNI DELI

- Konektor
- HYDROSMART™ METAL STOP filter
- Izbīrna ročica
- Ročni indikator življenjske dobe filtra (obroč za datumsko štampiljku)
- Matica pritrdilnega obroča
- Gumijasto testnilo
- Mreža iz nerjavečega jekla (odstrani glavne nečistoće)
- Ključ za adapterje
- Prilagodītīv komplet za pipe z notranjim navojem premera 23 mm in 24 mm
- Komplet adapterjev za pipe z zunanjim navojem premera 20,7 mm in 21 mm
- Priključek za okrogle pipe s premerom od 15 mm do 25 mm
- 2 univerzalni tesnili za adapterje
- Datumska štampiljka

Spoštovani kupec, LAICA se vam želi zahvaliti za vašo izbiro izdelka, zasnovanega po kriterijih zanesljivosti in kakovosti za vaše popolno zadovoljstvo

#### POMEMBNVO PRE UPORABO POZORNO PREBERITE SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO

Navodila za uporabo je treba štetи kot sestavni del izdelka in jih morate hraniti za vso življenjsko dobo izdelka.

Konektor je opremljen z mrežico iz nerjavnega jekla, ki odstranjuje glavne nečistoće, ki so lahko prisotne v omrežni vodi, kot so pesek in suspendirani delci. V primeru prenosa aparata drugemu lastniku, morate izročiti le-tenu tudi celotno dokumentacijo. Uporabnik je za varno in pravilno uporabo izdelka dolžan natančno prebrati navodila in opozorila, ki jih vsebuje priročnik, saj zagotavljajo pomembne informacije za varnost, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ce navodila izgubite, ali potrebujete več informacij ali pojasnila, izpolnite ustrezen obrazec na spletni strani <https://www.laica.it/> v razdelku FAQ in pomoč.

#### POZOR:

LAICA filter za pipe je naprava, namenjena čiščenju pitne vode.



Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtrira pitno vodo iz omrežja, izboljša njen okus in odstrani nekatere nezaželenе snovi, ki so lahko prisotne. Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtrira pitno vodo iz omrežja in izboljša njen okus z zmanjšanjem morebitnih neželenih snovi. Filtri HYDROSMART™ METAL STOP so sestavljeni iz srebrno prevlečenega rastlinskega aktivnega oglja, posebne ionske izmenjevalne smole in membran iz votlin vlaken. Aktivni oglji so na splošno učinkoviti pri zmanjševanju klorja in derivatov, medtem ko ionsko izmenjevalna smola blokira težke kovine, kot je svinec, ki je lahko prisoten v vodovodni vodi. Modul votlini vlaken je po drugi strani učinkovit pri odstranjevanju mikroplastike, delcev in mikro ostankov, ki so lahko prisotni v vodovodni vodi.

Filter HYDROSMART™ METAL STOP ohranja mineralne soli, ki so naravno prisotne v vodovodni vodi, in učinkovito zmanjšuje: težke kovine, kot sta svinec in kadmij, mikroplastika, pesek, rja, suspendirani delci, klor, klorirani organski herbicidi in pesticidi ter klorirana organska topila.

Filter za pipo LAICA vam omogoča izbiro 3 različnih

načinov dovajanja vode:

- 1) Filtrirana pitna voda.
- 2) Nefiltrirana voda s prho.
- 3) Nefiltrirana voda z neprekinitnjem curkom.

#### POZOR:

HYDROSMART™ METAL STOP filter filtrira vodo, ki mora biti v NA VSAK NAČIN PITNA in mikrobiološko varna (to preverite pri pristojnem organu na vašem teritoriju).

Za zavestno uporabo zahtevajo dodatne informacije pri svojem upravljacu vodovodnega omrežja ali opravite analizo vode, ki priteka iz pipe na vašem domu.

#### SPLOŠNA VARNOSTNA OPORIZILA

- Ko izdelek vzmete iz embalaže, preverite njegovoj brezhibnosti in morebitno prisotnost poškodb, nastalih med prevozom. V primeru dvomov aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Sledite navodilom v tem priročniku. Neprimerna raba lahko vpliva na varnost proizvoda ali poškoduje sam proizvod.
- Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala z neprimerno ali napačno rabo izdelka.
- Za osebe s posebnimi boleznjimi, alergijami ali s posebno dieto priporočamo, da se pred uporabo filtrirnega sistema posvetujejo s svojim zdravnikom.
- Plastično vrečko ovojnje hrane izven dosega otrok: ostaja nevarnost zadušitve.
- Ta izdelek uporablja samo za namen, za katerega je zasnovan, to je NAPRAVA ZA OBDELAVO PITNE VODE. Vsaka drugačna uporaba se smatra za neustrezno in je zato nevarna.

- V primeru poročanja o izrednih razmerah s strani pristojnih organov, prekinite z uporabo filtrirnega sistema in se obrnite na upravitelja vodovodnega omrežja za dodatne informacije. Ko oblasti izjavijo, da je voda iz vodovoda spet pitna in varna, je treba filtrirni sistem očistiti, kot je navedeno v odstavku "VZDRŽEVANJE IN NEGA" in HYDROSMART™ METAL STOP filter zamenjati pri upoštevanju navodil v odstavku "UPORABA FILTRIRNEGA SISTEMA ZA AKTIVIRANJE FILTRA HYDROSMART™ METAL STOP".
- Izdelek hranite izven dosega otrok
- Pripravo, zamenjavo filtra in vzdrževanje morajo izvajati samo osebe, stare najmanj 12 let.
- Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter neizkušene osebe samo, če se jih prej pouči o načinu varne uporabe in nevarnostih v zvezi s samim izdelkom.
- V primeru okvare ali nepravilnega delovanja se obrnite na pooblaščenega prodajalca. Informacije o tehnični pomoči dobite tako, da izpolnite ustrezen obrazec na spletni strani <https://www.laica.it/> v razdelku FAQ in tehnična pomoč.
- Z izdelkom ravnjajte skrbno, varujte ga pred udarci, ekstremnimi temperaturnimi nihanji, prahom, neposredno sončno svetlobo in pred topločnimi viri.
- Izdelek hranite daleč od kuhalnikov, kuhalnih plošč, mikrovalovnih in navadnih pečic, ali vnetljivih materialov.

- NE** uporabljajte tega izdelka za proizvodnjo pitne vode.
- NE** uporabljajte izdelka kot igračo.
- NE** nedovoljeno spreminjajte ali oškodujte sistema in filtra iz kakšnega koli razloga.
- Naprave **NE** izpostavljajte atmosferskim vplivom (dež, sonce itd.).
- NE** vstavljaljte predmetov v odpertine.

- NE vstavljajte naprave v delujočo sterilizacijsko napravo.
- Naprave NE zamrzjujte.
- Naprave NE pomivajte v pomicnem stroju.
- NE uporabljajte filtrirnega sistema s predhodno obdelano vodo.
- Nikoli NE filtrirajte tople vode. POZOR:**
  - Prehod vode s temperaturo nad 50°C skozi konektor lahko povzroči trajne poškodbe.
  - Prehod vode s temperaturo nad 35°C skozi filter lahko povzroči na delovanje filtra trajno škodo.
  - Da zagotovimo najboljše delovanje naprave, mora biti delovni tlak med 0,20 in 0,35 MPa.**
- Lahko filtrirate samo hladno tekočo vodo iz vodnjaka omrežja s pravilno nameščenim filtrom.
- Ta aparat NI primeren za profesionalno, ampak le za gospodinjsko uporabo.

#### POMEMBNE OPOMBE O UPORABLJIZDELKA

- Filtri HYDROSMART™ METAL STOP filtrirajo vodo, ki NA VSAK NAŠIN mora biti pitna. Za zavestno uporabo izdelka, pred pričetkom uporabe, preverite kakovost vode pri pristojni ustanovi vašega kraja.
- Filtrirni sistem LAICA ohranja pH vrednost v razponu, ki ga navaja Evropska direktiva 98/83/ES o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi.
- Srebro se uporablja v tovarni filtrirnega sistema HYDROSMART™ METAL STOP kot proizvodni pripomoček za pridobitev notranje bakteriostatičnosti. Morebitno sproščanje srebovih ionov je v mejah smernic Svetovne zdravstvene organizacije (SZO).

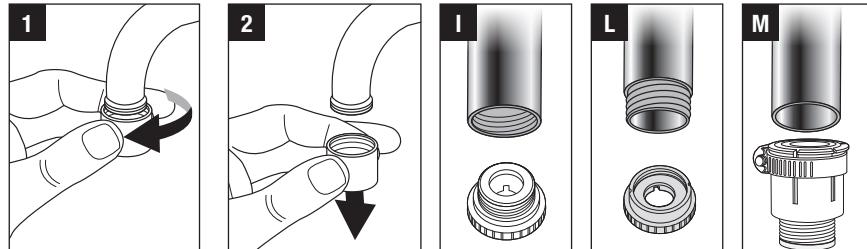


Pozor: ta naprava zahteva redno vzdrževanje, da se zagotovijo zahteve glede pitnosti obdelane vode in vzdrževanja izboljšav, kot jih navaja proizvajalec.

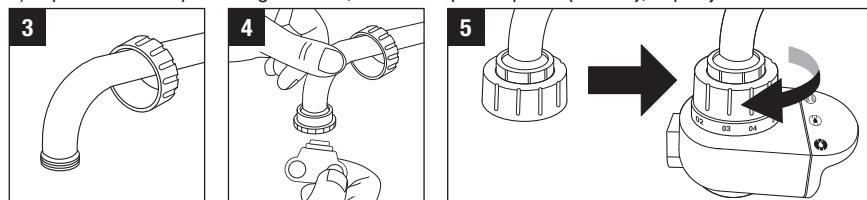
#### PRIPRAVA FILTRA ZA PIPO

- Preden nadaljujete z naslednjimi postopki si umjite roke in temeljito sperite pod tekočo vodo vse sestavne dele, potrebne za namestitev filtrirnega sistema. Zunanjo konektorjain adapterjev očistite z vlažno gobico in blagim detergentom ter temeljito sperite s hladno pitno vodo.
- Ne uporabljajte agresivnih detergentov, topil, kemikalij ali abrazivov.

- 2) Odstranite prečrčevalnik iz pipe (**sli. 1, 2**) in iz ustreznega adapterja izberite: **I, L** ali **M**.



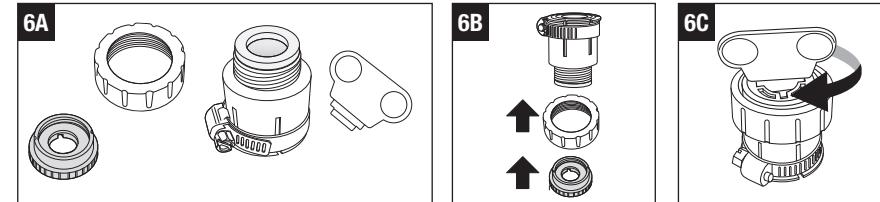
- Za namestitev konektorja z adapterji tipa **I** ali **L** odstranite matico pritrdilnega obroča s konektorja in ga vstavite na pipo (**slika 3**).
- Adapter privijte na pipo, uporabite poseben pritrdilni ključ (**H**) (**slika 4**), pri čemer bodite posebno pozorni, da vstavite tesnilo (**N**) v posebno ohišje (**slika 4**).
- Spusnite matico pritrdilnega obroča, dokler adapter ni pokrit (**slika 5**), in privijte konektor.



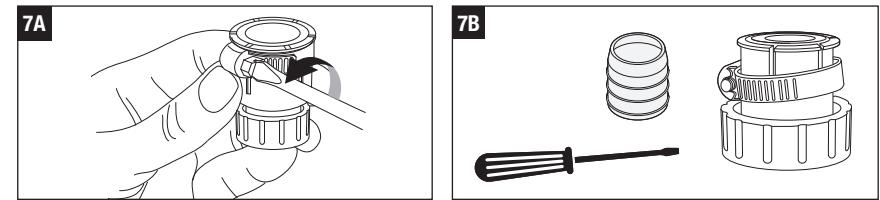
## Navodila za uporabo in garancija

6) Če želite namestiti konektor z adapterjem **M**, sledite naslednjim navodilom:

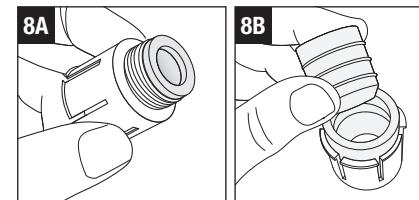
- Odstranite pritrdilno zaporko s konektora in vzmetite adapter **L** s premerom Ø21 mm ter sestavite tri kose, kot je opisano na **slikah 6A, 6B in 6C**.



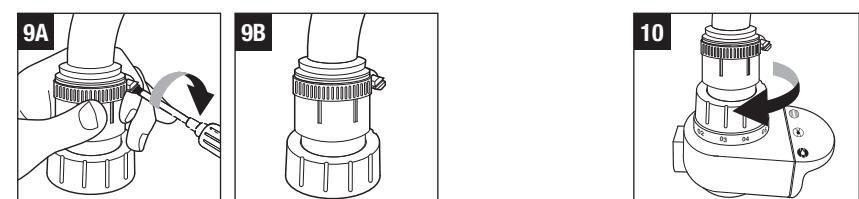
- S ploščatim izvijačem odvijte pritrdilni obroč in odstranite manjše notranje tesnilo, ki je v adapterju **M** (**sli. 7A, 7B**).



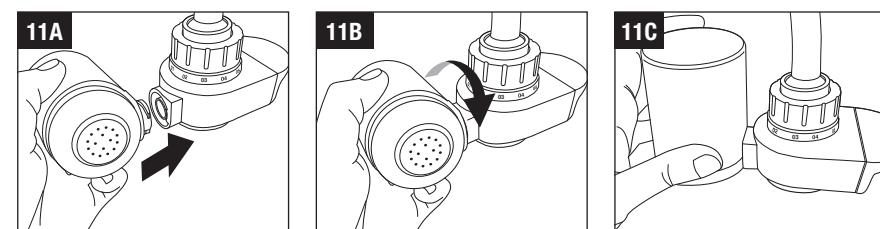
- Izberite najprimernejše tesnilo: samo tisto z večjim premerom (**sli. 8A**) ali pa obe vstavite eno v drugo, tako da dobro pritisnete in še posebej pazite na smer vstavljanja (**sli. 8B**).



- Na pipo namestite adapter **M** in pritrdite pritrdilni trak s pomočjo ravnega izvijača, da ga čvrsto pritrdite na pipo (**slike 9A in B**).
- Privijte konektor na matico pritrdilnega obroča (**slika 10**).



- Povlecite filter HYDROSMART™ METAL STOP iz vrečke in ga sperite pod tekočo vodo. Zdaj filter prikljopite na konektor, kot je prikazano na **slikah 11A, 11B, 11C**.



**AKTIVIRANJE ŽIVLJENJSKEGA INDIKATORJA  
ROČNEGA FILTRA**

Obrnite življenski indikator ročnega filtra D, da nastavite mesec, v katerem se bo filter začel uporabljati. Referenčni mesec mora biti usklajen z linijo O.

**PAMETNI FILTRACIJSKI SISTEM -  
BREZPLAČNA APLIKACIJA LAICA HOME  
WELLNESS - UPORABA**

Seznam združljivih naprav:

- iOS: iPhone z operacijskim sistemom od 10.
- Za naprave z operacijskim sistemom Android™: od različice 6.0 (Marshmallow).

Z dodajanjem filtra HYDROSMART™ METAL STOP v brezplačni aplikaciji »Laica Home Wellness« lahko dobite samodejno obveščanje o zamenjanju filtra na vaš pametni telefon.

1. Na pametni telefon namestite brezplačno aplikacijo »Laica Home Wellness«.
2. Zaženite aplikacijo in na glavnem zaslonu vstopite v razdelek »FILTRACIJA«.
3. Dodajte filter HYDROSMART™ METAL STOP s pritiskom na gumb "+" v aplikaciji. Filter lahko dodate tako, da skenirate kodo QR, ki je natisnjena na vrhu filtra, ali ročno tako da pritisnete na gumb "Izberi ročno".
4. Aplikacija vstavi filter in samodejno predlaga datum njegove zamenjave. Če želite optimizirati življensko dobo filtra na podlagi obdelane vode, lahko izberete raven klorja, ki se nahaja v vodi iz vodovoda. Za zavestno uporabo zahtevajte več informacij od svojega upravljača vodnega omrežja ali izvedite preventivno oceno vode lokalnega vodovoda.
5. Nastavite shranite s pritiskom na gumb "✓".
6. Ko je dosežen datum zamenjave filtra, se na vašem pametnem telefonu prikaže obvestilo, da nadaljujete z zamenjavo filtra. Obvestilo dobite tudi na vaš naslov e-pošte, ki ste ga vneseli ob prijavi.

- Za skeniranje QR kode, ki je natisnjena na vrhu filtra, morate dovoliti dostop do kamere na vašem pametnem telefonu.
- Če želite prejemati obvestila o zamenji filtrov, jih morate aktivirati v nastavitev vašega pametnega telefona.
- Če želite zamenjati filter, lahko nadomestite filter tako, da skenirate kodo QR, natisnjeno na vrhu filtra, ali da posodobite datum poteka s klikom na gumb "Filter izrabljen (klikni, da ga zamenjaš)".

**UPORABA FILTERSKEGA SISTEMA**
**Aktiviranje filtra LAICA HYDROSMART™  
METAL STOP:**

Ob prvi uporabi in vsakič, ko zamenjate filter HYDROSMART™ METAL STOP, odprite vodo in pustite, da teče skozi filter nekaj minut (vsaj 4-5 minut), da pravilno aktivirate materiale, ki sestavljajo filter.

To vodo lahko uporabite za zalivanje rastlin. Če filtrirnega sistema LAICA ne uporabljate 24 ur ali več, pustite, naj voda teče 30-60 sekund, preden ga ponovno uporabite.

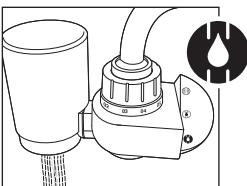
**POZOR:**

- Da zagotovite učinkovitost filtrirnega sistema priporočamo, da vedno filtrirate samo hladno vodo.
- Prehod vode s temperaturo nad 50°C skozi

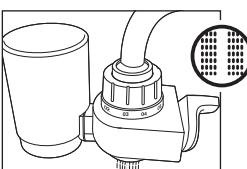
konektor lahko povzroči trajne poškodbe. Prehod vode s temperaturo nad 35°C skozi filter lahko povzroči trajno škodo na delovanje filtra.

- Za optimalno regulacijo pretoka vode počasi odprite pipo.

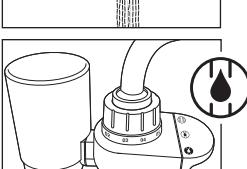
Sistem filtrov LAICA ima 3 različne načine dobave vode, ki jih je mogoče izbirati z ročico C:



1) Filtrirana voda za pitje, pranje sadja in zelenjave, kuhanje in izvajanje vseh običajnih dnevnih opravil z varno vodo z dobrim okusom.



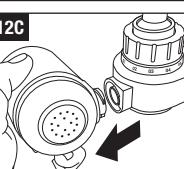
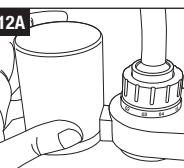
2) Nefiltrirana voda s prho.



3) Nefiltrirana voda z neprekinitnjem curkom.

**ZAMENJAVA FILTRA**

Če želite filter zamenjati, ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite tako, da ga povlečete navzven (slike 12A, 12B, 12C).



Zamenjajte ga z novim filtrom tako, da ponovite postopek, opisane na točki 7 odstavka "PRIPRAVA FILTRIRNEGA SISTEMA", "AKTIVIRANJE ŽIVLJENJSKEGA INDIKATORJA ROČNEGA FILTRA" in "UPORABA FILTERSKEGA SISTEMA - Aktiviranje filtra HYDROSMART™ METAL STOP".

Za najboljše rezultate in za zagotovitev varnosti filtrirnega sistema priporočamo, da filter zamenjate vsake 4 mesece ali po 1200 L filtrirane vode.

**VZDRŽEVANJE IN NEGA**

Med opravili vzdrževanja filtra preverite, da so

# Navodila za uporabo in garancija

roke čiste. Občasno očistite zunanjost konektorja z vlažno gobico in blagim detergentom ter temeljito sperite s hladno pitno vodo. Ne uporabljajte agresivnih detergentov, topil, kemikalij ali abrazivov. Priporočijojo je, da ob vsaki menjavi filtra temeljito očistite celoten konektor. Za vzdrževanje odstranite celoten sistem filtrov, tako da sledite navodilom za namestitve v obratnem zaporedju.

- 1) Konektor sperite pod tekočo nefiltrirano pitno vodo. Za čiščenje konektorjane uporabljajte detergentov, topil, kemikalij ali abrazivov. Po potrebi odstranite matico pritriljnega obroča (E), gumijasto tesnilo (F) in mrežico iz nerjavacega jekla sperite pod tekočo vodo (G).
- 2) S čopičem odstranite nečistoče, ki so prisotne na iztoku nefiltrirane vode in vse sperite pod tekočo pitno vodo.
- 3) Ne umivajte konektorja ali filtra HYDROSMART™ METAL STOP v pomivalnem stroju.

**ZAMENJAVA MOREBITNIH POŠKODOVANIH DELOV**

V primeru večje poškodbe adapterjev kupite nadomestne dele pri pooblaščenih prodajalcih (glejte seznam vseh pooblaščenih preprodajalcev družbe LAICA na spletni strani [www.laica.it](http://www.laica.it)). Nato odstranite poškodovane sestavne dele, kot je opisano v odstavku "POSTOPEK ODSTRANJEVANJA".

**ODPRAVLJANJE TEŽAV**

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne dojava nefiltrirane vode	Jekleno mrežo ovira nabранa usedlina	Odstranite konektor in očistite jekleno mrežo
Naprava ne dojava filtrirane vode	Filtrirni sistem je zaustavil mikro usedline v vodi in se je zamašil	Zamenjajte filter HYDROSMART™ METAL STOP
Nobenega od priloženih adapterjev ni mogoče namestiti na pipo	Pipa ali ni standardna ali je poškodovana	Uporabite adapter M
Med adapterjem in pipo se opazujejo puščanja	Adapter ni dovolj dobro privit	Odstranite konektor in pritrditve adapter s ustreznim orodjem, nato pa ponovno namestite konektor
	Tesnilo manjka	Vstavite tesnilo N
Med adapterjem in konektorjem nekaj puščanja	Matica pritriljnega obroča je ohlapna	Zategnite matico pritriljnega obroča
	Prisotnost usedline med adapterjem in konektorjem	Odstranite konektor in očistite vse komponente
Med konektorjem in filtrom HYDROSMART™ METAL STOP nekje pušča	Filter ni pravilno sestavljen	Razstavite filter in ga znova sestavite po navodilih

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Izbirna ročica se ne vrti ali ne deluje	Konektor je poškodovan	Zamenjajte konektor
Filtrirana voda ima neprijeten okus	Aktivacija filtra ni bila pravilno izvedena	Ponovno aktivirajte filter, kot je opisano v odstavku "UPORABA FILTERSKEGA SISTEMA"

**POSTOPEK ODSTRANJEVANJA**

- HYDROSMART™ METAL STOP filtra, ki ga je treba zamenjati vsakih 1200L / 4 mesece filtrirane vode, je treba odstraniti kot odpadek, ki ni primeren za recikliranje.
- Le v primeru okvare zavrzite konektor, v suhe odpadke, ki jih ni mogoče reciklirati.

**GARANCIJA**

Garancija za ta aparat traja 2 leti od trenutka dostave blaga ali drugi daljši rok, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke. Ta določba je v skladu z italijansko in evropsko zakonodajo. Izdelki Laica so zasnovani za uporabo v gospodinjstvu. Uporaba v javnih storitvah ni dovoljena. Garancija krije samo pomanjkljivosti izdelave in ne velja v primeru škode, nastale zaradi nezgodnega dogodka, napaka uporabe, malomarnosti ali nenamenske rabe izdelka. Uporabljalje samo priloženi pribor; raba drugačnega pribora lahko vodi v razveljavitev garancije. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja izdelka; v primeru odprtja ali spremenjanja se garancija dokončno razveljaví. Garancija ne velja za obrabi podvržene dele in baterije, če so te dobavljene v priboru. Po 2 letih od dobave ali po drugem daljšem roku, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke, garancija preneha; v tem primeru se bodo posegi tehnične pomoči izvajali proti plačilu. Informacije o servisnih posegih, bodisi v garancijskem roku kot tudi plačljivih, lahko dobite z zahtevkom na naslov [info@laica.com](mailto:info@laica.com). Za popravilo ali zamenjavo izdelka v skladu z garancijskimi pogoji ni potrebno plačati nobenega prispevka. V primeru okvare se obrnite na prodajalca; NE pošiljajte direktno v podjetje LAICA. V primeru posegov v garancijskem roku (vključno z zamenjavo izdelka ali njegovega dela) se trajanje originalne garancijske dobe zamenjanega izdelka ne podalja. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki bi bila neposredno ali posredno povzročena osebam, predmetom ali domaćim živalim kot posledica neupoštevanja vseh določil, navedenih v ustrezni knjižici z navodili, posebej tistih, ki se nanašajo na opozorila o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata. Podjetje LAICA se nenehno trudi izboljšati svoje izdelke, zato si jemlje pravico, brez predhodnega obveščanja, do delnega ali celotnega spremnjanja svojih izdelkov v skladu s potrebbami proizvodnje, ne da bi to predstavljalo kakršno kolik odgovornost podjetja LAICA ali njenih prodajalcev. Za dodatne informacije: [www.laica.it](http://www.laica.it).

**KOMPONENTE**

- A) Priključak
- B) HYDROSMART™ METAL STOP filter
- C) Ručica za odabir
- D) Ručni indikator trajanja filtra (datumski prsten)
- E) Matica za pričvršćivanje
- F) Gumena brtva
- G) Mreža od nerđajućeg čelika (uklanja glavne nečistoće)
- H) Ključ za adapttere
- I) Komplet adaptera za slavine s unutarnjim promjerom navoja 23 mm i 24 mm
- L) Komplet adaptera za slavine s vanjskim promjerom navoja 20,7 mm i 21 mm
- M) Adapter za okrugle slavine s promjerom od 15 mm do 25 mm
- N) 2 univerzalne brtve za adapttere
- O) Datumska linija

Poštovani korisniče, LAICA vam se zahvaljuje na odabiru ovog proizvoda, dizajniranoga sukladno standardima pouzdanosti i kvalitete za potpuno zadovoljstvo

**VAŽNO  
PRIJE UPORABE POZORNO PROČITATI  
SAČUVATI ZA BUDUĆE REFERENCI**

Priručnik se smatra sastavnim dijelom proizvoda i mora se pohraniti za buduće konzultacije, sve do kraja njegovog radnog vijeka.

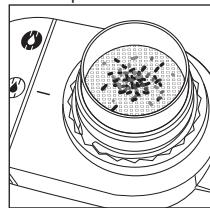
Konektor je opremljen mrežicom od nerđajućeg čelika koja uklanja glavne nečistoće koje mogu biti prisutne u vodi iz vodovoda, poput pijeska i suspendiranih čestica.

U slučaju prodaje uređaja drugom vlasniku, isporučite također i cijelokupnu dokumentaciju. Za sigurnu i ispravnu upotrebu proizvoda, korisnik mora pažljivo pročitati upute i upozorenja sadržane u priručniku jer daju važne informacije koje se odnose na sigurnost, upute za uporabu i održavanje.

U slučaju da izgubite priručnik ili ako trebate dodatne informacije ili pojašnjenja popunite odgovarajući obrazac na web stranici <https://www.laica.it/> u odjeljku Česta pitanja i pomoći.

**POZOR:**

Filter za LAICA slavinu je uređaj namijenjen za obradu pitke vode.



Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtrira pitku vodu iz vodovodne mreže, poboljšavajući njen okus i smanjujući neke neželjene tvari koje mogu biti prisutne.

Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtrira vodu za piće iz mreže, poboljšavajući njezin okus i smanjenjem svih neželjenih tvari koje mogu biti prisutne. HYDROSMART™ METAL STOP filter se sastoji od biljnog aktivnog ugljena obloženog srebrom, posebne smole za ionsku izmjenu i membrana od šupljih vlakana. Aktivirani ugljen je općenito djelotvoran u smanjenju klorja i derivata, dok smola za ionsku izmjenu blokira teške metale poput olova koji mogu biti prisutni u vodovodnoj vodi. Modul od šupljih vlakana, s druge strane, učinkovit je u uklanjanju mikroplastike, čestica i mikrokrhotina koji mogu biti prisutni u vodovodnoj vodi. Filter HYDROSMART™ METAL STOP održava mineralne soli prirodno prisutne u vodovodnoj vodi i učinkovito smanjuje: teške metale kao što su olovo i kadmij, mikroplastiku, pijesak, hrđu, suspendirane čestice, klor, klorirane organske herbicide i pesticide i klorirana organska otapala. LAICA filterski sustav ima 3 različita načina biranja ispuštanja vode:

- 1) Voda filtrirana za piće.
- 2) Nefiltrirana voda s ručnim tušem.
- 3) Nefiltrirana voda s neprekidnim mlazom.

**POZOR:**

Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtrira vodu KOJA U SVAKOM SLUČAJU MORA BITI PITKA i mikrobiološki sigurna (provjerite kod nadležnog tijela u vašem području). Za svjesno korištenje zatražite dodatne informacije od vodoopskrbne tvrtke ili izvršite test vode koja dolaze iz slavine kod kuće.

**OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA**

- Nakon uklanjanja proizvoda iz ambalaže provjerite integritet i prisutnost bilo kakvih oštećenja u transportu. Ako ste u nedoumici nemojte koristiti uređaj, već se obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Slijedite upute navedene u ovom priručniku. Nepravilna upotreba može utjecati na sigurnost proizvoda ili dovesti do oštećenja samog proizvoda.
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu uzrokovanu neodgovarajućom ili nepravilnom upotrebom.
- Osobe s prethodnim bolestima, alergijama ili podvrgnutim kontroliranim dijetama trebali bi se posavjetovati sa svojim liječnikom prije korištenja sustava filtriranja.
- Držite plastičnu vrećicu za pakiranje izvan dohvata djece: opasnost od gušenja.
- Koristite ovaj proizvod samo u svrhu za koju je namijenjen, tj. kao UREĐAJ ZA FILTRIRANJE PITKE VODE. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i stoga opasnom.
- U slučaju prijavljivanja hitne situacije od strane nadležnih vlasti, prestanite koristiti sustav za filtriranje i kontaktirajte upravitelja vodovodnog sustava za više informacija.
- Kada vlasti utvrde da je voda iz slavine ponovno sigurna, sustav za filtriranje mora se očistiti kako je navedeno u stavku "ODRŽAVANJE I NJEGA" "PRIPREMA FILTRA ULOŠKA" i filter HYDROSMART™ METAL STOP mora se zamijeniti slijedeće upute iz odlokma "UPORABA FILTERSKOG SUSTAVA-AKTIVACIJA FILTRA HYDROSMART™ METAL STOP".
- Držite proizvod dalje od djece
- Pripremu, zamjenu filtra i održavanje smiju obavljati samo osobe starije od 12 godina.
- Ovaj proizvod mogu koristiti osobe sa smanjenim telesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog iskustva, samo ako su prethodno upućena u sigurno korištenje i samo ako su obaviještene o opasnostima vezanim uz sam proizvod.
- U slučaju kvara ili neispravnog rada, obratite se ovlaštenom zastupniku. Informacije o tehničkoj pomoći možete dobiti popunjavanjem odgovarajućeg obrascu na web stranici <https://www.laica.it/> u odjeljku Česta pitanja i pomoći.
- Pažljivo postupajte s uređajem, zaštite ga od udara, ekstremnih promjena temperature, prăšine, izravnog sunčevog svjetla i izvora topline.
- Proizvod držite podalje od štednjaka, grijajućih ploča, pećnica, mikrovalne pećnice ili zapaljivih materijala.
- **NEMOJTE** koristite ovaj proizvod za proizvodnju pitke vode.
- **NE** upotrebljavajte proizvod kao igračku.
- **NEMOJTE** mijenjati niti razbiti filterski sustav i filter iz bilo kojeg razloga.
- **NEMOJTE** izlagati proizvod atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.).
- **NEMOJTE** umetati predmete u otvore.
- **NE** stavlјajte uređaj u sterilizator tijekom rada.
- **NE** zamrzavajte uređaj.
- **NEMOJTE** prati perilici posuda.
- **NEMOJTE** koristiti filterski sustav s prethodno

**Upute i jamstvo**

tretiranim vodom.

- **NEMOJTE** nikada filtrirati toplu vodu. **POZOR:**
  - Prolazak vode s temperaturom iznad 50°C kroz priključak može dovesti do trajnog oštećenja.
  - Prolazak vode s temperaturom iznad 35°C kroz filter može dovesti do trajnog oštećenja njegove funkcionalnosti.
  - Da bi se osigurale najbolje performanse, radni tlak bi trebao biti između 0,20 i 0,35 MPa.
- Filtrirajte samo hladnu tekuću vodu iz kućne vodovodne mreže uvihek s pravilno montiranim filterom.
- Ovaj uređaj **NIJE** namijenjen za profesionalnu, već samo za kućnu uporabu.

**VAŽNE ZABILJEŠKE ZA KORIŠTENJE PROIZVODA**

- Filter HYDROSMART™ METAL STOP filtrira vodu KOJA U SVAKOM SLUČAJU MORA BITI PITKA. Pozivamo Vas da provjerite kvalitetu vode s lokalnim vlastima za odgovornu uporabu sustava za filtriranje.
- Sustav za filtriranje LAICA održava pH vrijednost u rasponu navedenom u Europskoj Direktivi 98/83/EZ o kakvoći vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
- Srebro se koristi u filterskom sustavu HYDROSMART™ METAL STOP kao pomoćno sredstvo da bi se dobila antibakterijsko djelovanje u njegovoj unutrašnjosti. Moguće otpuštanje iona srebra je u skladu s naznakama smjernica Svjetske zdravstvene organizacije (WHO).

**Filter za LAICA HYDROSMART™ METAL STOP slavinu je uređaj namijenjen za obradu pitke vode. Filter tretira pitku vodu iz mreže smanjujući**

sve neželjene tvari koje bi mogle biti prisutne. HYDROSMART™ METAL STOP filter ima vijek trajanja od 1200 litara (za maksimalno dnevno filtriranje 10 litara vode tijekom 120 dana). Nakon 120 dana (maksimalno 1200 litara filtrirano u tom periodu) filter se mora zamijeniti.

**IZJAVA SUKLADNOSTI:**

LAICA sustavi za filtriranje udovoljavaju sljedećim regulatornim zahtjevima:

- Ministarska Uredba br. 174. 6/04/2004, Pravilnik o materijalima i predmetima koji se mogu koristiti u sustavima za stalno prikupljanje, tretiranje, opskrbu i distribuciju vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
- Uredba br. 31 od 2. veljače 2001. godine, provedba Direktive 98/83/EZ o kakvoći vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
- Uredba 1935/2004/EZ o materijalima i plastičnim predmetima koji dolaze u kontakt s prehrambenim proizvodima.
- Uredba (EU) 10/2011 o materijalima i plastičnim predmetima koji dolaze u kontakt s prehrambenim proizvodima.
- Ministarska Uredba br. 25 od 7/02/2012 (ITALIJA), tehničke odredbe koje se odnose na opremu za pročišćavanje vode namijenjene za prehranu ljudi.
- Ministarska Uredba br. 21. iz ožujka 1973. i naknadne izmjene i dopune koja se odnosi na hijejenu ambalaže, spremnika, alata namijenjenih za kontakt s prehrambenim tvarima ili tvarima za osobnu upotrebu.

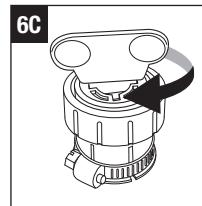
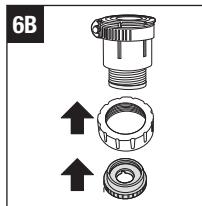
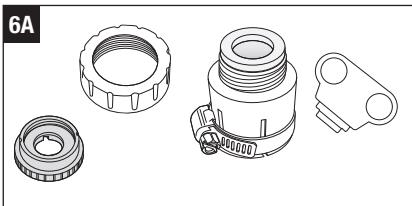
**Pozor:** ovaj uređaj zahtjeva redovito periodično održavanje kako bi se zajamčili uvjeti pitkosti obradene pitke vode i održavanje poboljšanja kako ih je naveo proizvođač.

**PRIPREMA FILTRA ZA SLAVINU**

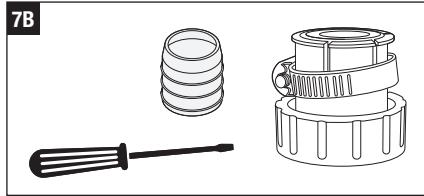
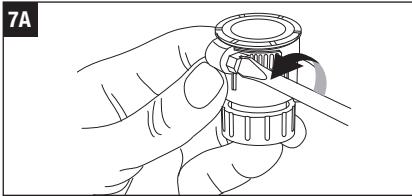
- 1) Prije nego što nastavite sa slijedećim radnjama, operite ruke i temeljito isperite pod tekućom vodom sve komponente potrebne za ugradnju sustava filtra. Očistite vanjsku stranu priključka i adaptere filtra vlažnom sružvom i blagim deterdžentom i temeljito isperite hladnom pitkom vodom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, otapala, kemikalije ili abrazive.
  - 2) Skinite aerator sa slavine (**sl. 1, 2**) i izaberite odgovarajući adapter među onima koji su isporučeni: **I, L ili M.**
- 
- 3) Da biste instalirali priključak pomoću adaptera tipa **I ili L**, uklonite pričvrsni prsten s tijela priključka i umetnite ga na slavinu (**sl. 3**).
  - 4) Zavijte adapter na slavinu, koristite odgovarajući ključ za pričvršćivanje (**H**) (**sl. 4**), pri čemu posebno obratite pažnju na umetanje brtve (**N**) u odgovarajuće kućište (**sl. 4**).
  - 5) Spustite prsten za pričvršćivanje dok ne prekrije adapter (**sl. 5**) i zavijte tijelo priključka.
- 
- 70
- 71

6) Da biste instalirali priključak s adapterom M, postupite na sljedeći način:

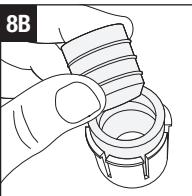
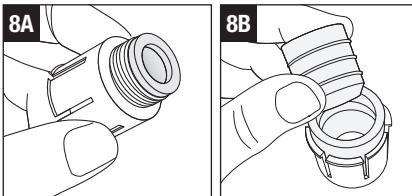
- Skinite pričvrsni prsten s priključka i uzmite adapter L promjera Ø 21 mm i sastavite tri komada kao što je opisano na slikama 6A, 6B i 6C.



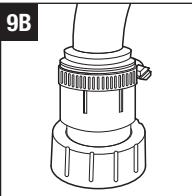
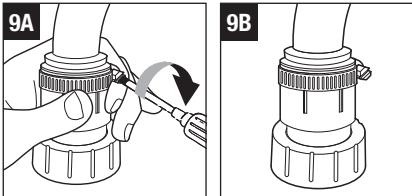
- Pomoću ravnog odvijača otpustite pričvrsnu traku i uklonite manju unutarnju brtvu prisutnu unutar adaptera M (sl. 7a, 7B).



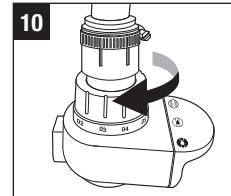
- Odaberite najprikladniju brtvu: samo onu s najvećim promjerom (sl. 8A) ili obje umetnute jednu u drugu dobro pritiskajući i obraćajući posebnu pozornost na smjer umetanja (sl. 8B).



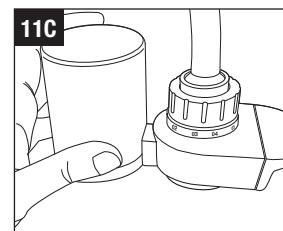
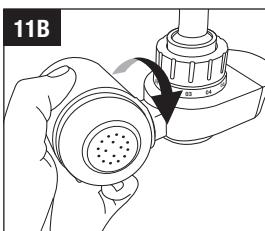
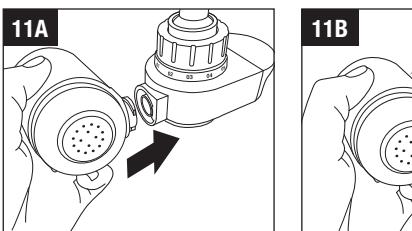
- Ugradite adapter M na slavinu i zategnite pričvrsnu traku pomoću ravnog odvijača kako biste ga čvrsto učvrstili za samu slavinu (sl. 9A i B).



- Pričvrstite priključak na prstenastu maticu (sl. 10).



- Izvadite HYDROSMART™ METAL STOP filter iz vrećice i isperite ga pod tekućom vodom. Sada pričvrstite filter na priključak kao što je prikazano na slikama 11A, 11B, 11C.



## Upute i jamstvo

### AKTIVIRANJE RUČNOG INDIKATORA TRAJANJA FILTRA

Zakrenite ručni indikator života filtra D da biste postavili mjesec u kojem se filter počeo koristiti. Referentni mjesec mora biti uskladen s linijom O.

### SMART FILTRATION SYSTEM (pametni sustav filtriranja) – BESPLATNA APLIKACIJA LAICA HOME WELLNESS – UPORABA

Popis kompatibilnih uređaja:

- iOS: iPhone s operativnim sustavom od 10.
- Za uređaje s operativnim sustavom Android™: od verzije 6.0 (Marshmallow). Dodavanjem filtra HYDROSMART™ METAL STOP u besplatnu aplikaciju "Laica Home Wellness" možete dobiti automatsku obavijest o zamjeni filtra na vašem pametnom telefonu.

1. Instalirajte besplatnu aplikaciju "Laica Home Wellness" na telefon.

2. Pokrenite aplikaciju i s glavnog zaslona udite u odjeljak "FILTRACIJA".

3. Dodajte filter HYDROSMART™ METAL STOP pritiskom na tipku "+" u aplikaciji. Filter je moguće dodati skeniranjem QR koda otisnutog na vrhu filtra ili ručno, pritiskom na gumb "Odaberite ručno".

4. Aplikacija ubacuje filter i automatski predlaže datum zamjene istog.

Da biste optimizirali stvarni vijek trajanja filtra, na temelju obrađene vode, možete odabratи razinu klor-a u vodi iz slavine.

Za savjesnu upotrebu zatražite više informacija o vašeg opskrbljivača vodom ili obavite preventivno ocjenjivanje vode lokalne mreže za odgovornu uporabu sustava za filtriranje.

5. Spremite postavke pritiskom na tipku "F".

6. Kada dođe datum zamjene filtra, na vašem se pametnom telefonu pojavljuje obavijest o potrebi zamjene filtra. Obavijest se također šalje na e-poštu unesenu tijekom registracije.

- Za skeniranje QR koda otisnutog na vrhu filtra potrebno je odobriti pristup aplikacije fotoaparatu na vašem pametnom telefonu.

- Da biste primili obavijesti o zamjeni filtra, morate ih aktivirati u postavkama pametnog telefona.

- Da biste zamijenili filter, možete dodati novi filter skeniranjem QR koda otisnutog na vrhu filtra ili ažurirati datum isteka klikom na gumb "Filter je iscrpljen (klikni za zamjenu)".

### UPORABA FILTARSKOG SUSTAVA

#### Aktiviranje HYDROSMART™ METAL STOP LAICA filtra:

Pri prvoj upotreti i svaki put kad promijenite HYDROSMART™ METAL STOP filter, otvorite vodu i pustite da teče kroz filtra nekoliko minuta (barem 4-5 minuta) kako biste pravilno aktivirali materijale od kojih je filter načinjen.

Ova se voda može koristiti za zalijevanje biljaka. Ako se filterski sustav LAICA ne koristi 24 sata ili više, pustite vodu da teče 30-60 sekundi prije nego što ponovno filtrirate vodu.

#### POZOR:

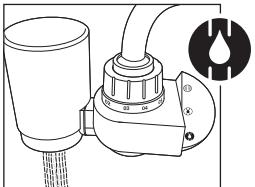
- Da bi se zajamčila učinkovitost sustava za filtriranje, preporučuje se uvijek filtriranje samo hladne vode.
- Prolazak vode s temperaturom iznad 50°C kroz priključak može dovesti do trajnog

oštećenja. Prolazak vode s temperaturom iznad 35 °C kroz filter može dovesti do trajnog oštećenja njegove funkcionalnosti.

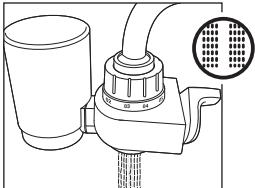
- Da biste optimalno regulirali protok vode, polako otvorite slavini.

LAICA filterski sustav ima 3 različita načina isporuke vode koje se mogu odabrati pomoću ručice C:

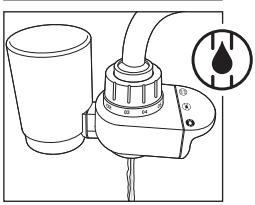
- 1) Voda filtrirana za piće, pranje voća i povrća, kuhanje i obavljanje svih uobičajenih dnevnih radnji sa sigurnom vodom, dobrom ukusu.



- 2) Nefiltrirana voda s ručnim tušem.

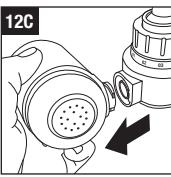
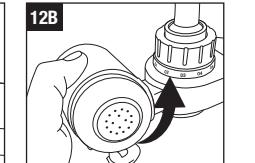
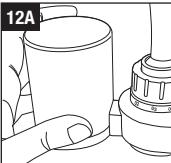


- 3) Nefiltrirana voda s neprekidnim mlazom.



### ZAMJENA FILTRA

Za zamjenu filtra, okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite ga povlačenjem prema van (sl. 12A, 12B, 12C).



Zamijenite ga novim filterom ponavljanjem postupaka opisanih u točki 7 stavka "PRIPREMA FILTARSKOG SUSTAVA", "AKTIVIRANJE RUČNOG INDIKATORA TRAJANJA FILTRA" i "UPORABA FILTARSKOG SUSTAVA Aktiviranje HYDROSMART™ METAL STOP filtra".

Za optimalne rezultate i zajamčenu sigurnost sustava za filtriranje preporučuje se zamjena filtra svaka 4 mjeseca ili 1200 L filtrirane vode.

### ODRŽAVANJE I NJEGA

Osigurajte da su vam ruke čiste tijekom operacija

održavanja filtarskog sustava.

Povremeno očistite vanjsku priključku vlažnom sružom i blagim deterdžentom, te ih temeljito isperite hladnom pitkom vodom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, otapala, kemikalije ili abrazive.

Preporučljivo je pažljivo očistiti cijeli priključak prilikom svake promjene filtra. Za održavanje uklonite cijeli filterski sustav slijedeći upute za instaliranje suprotnim slijedom.

- Tijelo priključka isperite pod nefiltriranim pitkom vodom. Ne koristite deterdžente, otapala, kemikalije ili abrazive za čišćenje priključka. Ako je potrebno, uklonite pričvršnu maticu (**E**), gumenu brtvu (**F**) i isperite mrežicu od nerđajućeg čelika (**G**) pod tekućom vodom
- Pomoću četke uklonite nečistoće koje se mogu nalaziti na izlazu nefiltrirane vode i isperite sve pod mlazom tekuće pitke vode.
- Ne perite priključak ili HYDROSMART™ METAL STOP filter u perilici posuda.

#### ZAMJENA OSTEĆENIH DIJELOVA

U slučaju loma, oštećenja adaptera, kupite rezervne dijelove kod ovlaštenih distributera (popis ovlaštenih distributera LAICA je dostupan na internet stranici [www.laica.com](http://www.laica.com)). Zatim odložite oštećene komponente kako je opisano u stavku "POSTUPAK ODLAGANJA".

#### RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uredaj ne pušta nefiltriranu vodu	Čelična mrežica je začepljena sedimentom	Deinstalirajte priključka i očistite čeličnu mrežicu
Uredaj ne pušta filtriranu vodu	Sustav za filtriranje je blokirao mikro sedimente prisutne u vodi i blokirao se	Zamjenite HYDROSMART™ METAL STOP filter
Nijedan isporučeni adapter ne može se montirati na slavinu	Slavina nije standardna ili je oštećena	Koristite adapter M
Između adaptéra i slavine postoji curenja	Adapter nije dovoljno zavrnut	Uklonite priključak i pričvrstite adapter odgovarajućim alatom, a zatim ponovno sastavite priključak
	Nedostaje brtva	Umetnите brtvu N
Između adaptéra i priključka postoji curenja	Prsten za pričvršćivanje je otpušten	Zategnite prsten za pričvršćivanje
	Prisutnost sedimentata između adaptéra i priključka	Uklonite priključak i očistite sve komponente

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Postoje curenja između priključka i filtra HYDROSMART™ METAL STOP	Filter nije pravilno sastavljen	Uklonite filter i sastavite ga slijedeći upute
Ručica za odabir ne okreće se ili ne radi	Priklučak je oštećen	Zamjenite priključak
Filtrirana voda ima neugodan okus	Aktivacija filtra nije izvršena pravilno	Ponovno aktivirajte filter kao što je opisano u odlomku "UPORABA FILTERSKOG SUSTAVA"

#### POSTUPAK ODLAGANJA

- HYDROSMART™ METAL STOP filter koji se mora zamjeniti svakih 1200L / 4 mjeseca filtrirane vode mora se odlagati kao otpad koji se ne može reciklirati.
- Priklučak, samo u slučaju loma smije se odlagati u suhi otpad koji se ne može reciklirati.

#### JAMSTVO

Ovaj uređaj ima jamstvo 2 godine od trenutka isporuke robe ili na drugi duži rok predviđen nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača. Ova odredba je u skladu s talijanskim i europskim zakonodavstvom. Laika proizvodi su dizajnirani samo za kućnu uporabu i ne smiju se koristiti u javnim prostorima. Jamstvo pokriva samo greške proizvodnje i ne primjenjuje se ako je steta uzrokovana nezgodom, nemarom ili zloupotrebom proizvoda. Koristite samo isporučeni pribor; korištenje drugih dodataka može poništiti jamstvo. Ne otvarajte uređaj ni pod kojim okolnostima; ako je uređaj otvoren ili neovlašteno mijenjan, jamstvo je definitivno poništeno. Jamstvo se ne odnosi na dijelove koji podliježu trošenju i na baterije kada se isporučuju s uređajem. Nakon 2 godine od isporuke ili drugog duljeg roka predviđenog nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača, jamstvo prestaje; u tom slučaju će se intervencije tehničke pomoći obavljati uz naknadu. Informacije o tehničkoj pomoći, bilo da je pod jamstvom ili se plaća, možete zatražiti kontaktiranjem [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Nije potrebna nikakva vrsta doprinosa za popravke i zamjene proizvoda koje spadaju pod ovim jamstvom. U slučaju kvara obratite se zastupniku; NIKADA ne šaljite proizvod direktno proizvođaču LAICA. Sve popravke za vrijeme jamstva (uključujući i zamjenu proizvoda ili njegov dio) neće produžiti trajanje razdoblja jamstva proizvoda koji se zamjenjuje. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu koja može izravnio ili neizravnio, utjecati na osobu, objekte i kućne ljubimice kao posljedica neispunjavanja svih uputa danih u knjižici s uputama, posebno, upozorenjima u vezi instalacije, uporabe i održavanja. Isključivo je pravo tvrtke LAICA, koja kontinuirano nastoji poboljšati svoje proizvode, bez prethodne obavijesti mijenjati sve ili dio svojih proizvoda u odnosu na proizvodne potrebe, bez da to dovede do bilo kakve odgovornosti tvrtke LAICA ili njezinih zastupnika. Za dodatne informacije: [www.laica.it](http://www.laica.it).

## Musluk için滤re LAICA

#### BİLESENLER

- Konektör
- HYDROSMART™ METAL STOP Filtre
- Seçme kolu
- Filtre manuel ömrü göstergesi (tarih bileziği)
- Sabitleme bileziği
- Lastik conta
- Paslanmaz çelik süzgeç (büyük safsızlıklar giderir)
- Adaptörler için anahtar
- İç diş çapı 23 mm ve 24 mm olan musluklar için adaptör seti
- Dış diş çapı 21 mm ve 20,7 mm olan musluklar için adaptör seti
- Çapı 15 mm ile 25 mm arasında değişen yuvarlak musluklar için adaptör
- Adaptörler için 2 üniversal conta
- Tarih çizgisi

DURUMDA İÇİLEBİLİR OLAN ve mikrobiolojik açıdan güvenli suyu filtre eder (bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlardan bu durumu kontrol edin). Bilincli bir kullanım için su şebekesi yöneticinizden daha fazla bilgi isteyin veya evinizdeki musluktan çikan su test yapın.

#### GÜVENLİKLE İLGİLİ GENEL UYARILAR

- Urñün ambalajından çıkardıktan sonra sağlam olduğunu, nakliyeden kaynaklanan hasarları olup olmadığını kontrol edin. Şüpheyse döşerseniz, cihazı kullanmayın, yetkili satıcıya daniñ.
- Bu kılavuzda verilen talimatları uygulayın. Yanlış kullanmak ürünün güvenliğini etkileyebilir ve ürünü hasarla yol açabilir.
- Uygunuz veya hatalı kullanımlardan kaynaklanabilecek hasarlarda üretici sorumlu tutulamaz.
- Özel patolojiler, alerjilerin etkisi altında olan veya kontrollü beslenme biçimini uygulayan kişiler filtreleme sistemini kullanmadan önce bir hekime danışmalıdır.
- Ambalajın plastik torbalarını çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın: Boğulma tehlikesi vardır.
- Bu ürün yarñnca tasarılandığı amaç doğrultusunda, yani İÇME SUNARINI ARITMA CIHAZI olarak kullanın. Her türlü başka kullanım uygun görülmmez, dolayısıyla da tehlikedir.
- Yetkili makamlarca acil durum bildiriminde bulunulması halinde, filtreleme sistemini kullanın, birakın ve daha fazla bilgi almak için su şebekesi yöneticisine başvurun.

Yetkili makamların musluk suyunun yeniden içilebilir ve güvenli olduğunu beyan ettikleri durumda filtreleme sistemi "BAKIM VE TEMİZLIK" paragrafinda belirtildiği gibi temizlenmeli ve HYDROSMART™ METAL STOP filtre ise "FILTRELEME SİSTEMİNİN KULLANIMI" paragrafindaki talimatlara göre deñitirilmelidir.

- Ürünün çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
- Filtrenin hazırlık, deñisim ve bakım işlemleri yalnızca 12 yaş ve yukarısı kişiye yapılmalıdır.
- Bu ürün bedensel, duysal veya zihinsel kapasitesi düşük veya deneyimsiz kişilerce yalnızca güvenlik konusunda talimatlar önceden verilmişse ve ürñne bağlınlı tehlíkeler anlatılmışsa kullanılabilir.
- Arızalanması veya bozulması halinde yetkili satıcıya iletişime geçin.

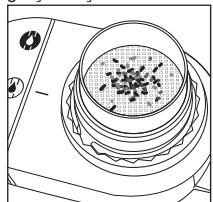
Teknik servisle ilgili bilgileri <https://www.laica.it/> sitesinde Faq e Assistenza (Sık Sorulan Sorular ve Servis) bölümündeki formu doldurarak alabilirsiniz.

- Ürünü dikkatli kullanın, darbelere, aşırı sıcaklık değişimlerine, toza, doğrudan gelen güneş ışığına ve isi kaynaklarına karşı koruyun.
- Oçaklar, sıçak pişirme yüzeyler, fırınlar, mikrodalgalı fırınlar veya yanıcı malzemelerin uzak tutun.
- Bu ürün içme suyu üretmek için KULLANMAYIN.
- Ürün oyuncak olarak KULLANMAYIN.
- Hangi nedenden olursa olsun, filtreleme sistemini KURCALAMAYIN veya BOZMAYIN.
- Ürünü hava şartlarına (yağış, güneş, vb.) maruz BIRAKMAYIN.
- Açıklıklardan içeri nesneleri SOKMAYIN.
- Cihazı çalışmaktadır bir sterilizasyon cihazına KOYMAYIN.
- Cihazı DONDURMAYIN.
- Bulaþık makinesinde YIKAMAYIN.
- Filtreleme sistemini daha önce arıtlılmış suyla KULLANMAYIN.
- Sıcak suyla kesinlikle FILTRELEME YAPMAYIN.

DIKKAT:

HYDROSMART™ METAL STOP滤re HER

- Sicaklı 50 °C değerinin üzerinde olan suyun konektörden geçmesi kalıcı hasarlara neden olabilir.
- Sicaklı 35 °C değerinin üzerinde olan suyun



Konektör; şebeke suyunda bulunabilecek kum veya askıda katı parçacıklar gibi büyük safsızlıklar gideren, paslanmaz çelikten bir süzgeçle donatılmıştır. HYDROSMART™ METAL STOP滤re, şebededen gelen içme suyunu filtre ederek lezzetini iyileştirir, içinde olabilecek bazı istenmeyen maddeleri azaltır. HYDROSMART™ METAL STOP filtreleri gümüş katılaştırılmış bitkisel aktif karbondan, iyon değişimi yapan özel bir recineden ve içi boş elyaf membrandan oluşur. Aktif karbon filtreler genel olarak klor ve türevlerinin azaltılmasında etkilidir, öte yandan iyon değişimi yapan reçine şebeke suyunda bulunabilecek kurşun gibi ağır metalleri tutar. İçi boş elyaf modülü ise şebeke suyunda bulunabilecek mikro plastikler, partiküller ve mikro döküntülerini gidermeye etkilidir. HYDROSMART™ METAL STOP şebeke suyunda doğal olarak bulunan doğal madeni tuzları korur ve kurşun ve kadmiyum gibi ağır metalleri, mikro plastikleri, kumu, pası, askıda katı parçacıkları, klorlu, klorlu organik herbisitler ve pestisitler ve klorlu organik çözücüleri etkili şekilde azaltır.

LAICA musluk için filtre 3 farklı su dağıtımını seçmeye olanak tanır:

1) İçme için filtre edilmiş su.

2) Düş başlığıyla filtre edilmiş su.

3) Sürekli akan filtre edilmemiş su.

DİKKAT:

HYDROSMART™ METAL STOP滤re HER

filtreden geçmesi işlevinde kalıcı hasarlara neden olabilir.

- En yüksek performans değerlerini elde etmek için kullanma basıncı 0,20 ila 0,35 MPa arasında olmalıdır.

• Daima filtre doğru şekilde takılmış durumda, yalnızca evdeki su şebekesinden gelen akan soğuk suyu filtre edin.

• Bu cihaz profesyonel kullanımına yönelik **DEĞİLDIR**, yalnızca ev tipi kullanım içindir.

#### ÜRÜNÜN KULLANIMIYLA İLGİLİ ÖNEMLİ NOTLAR

- HYDROSMART™ METAL STOP filtre HER DURUMDA İÇİLEBİLİR OLAN SUYU filtreler. Ürünü bilinci bir şekilde kullanmak için, kullanmadan önce bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlardan suyun kalitesini kontrol etmeniz önerilir.
- LAICA filtreleme sistemi pH değerini insan tüketimine yönelik suların kalitesine ilişkin 98/83/CE sayılı Avrupa Direktifinde belirtilen aralık içinde tutar.
- HYDROSMART™ METAL STOP filtre sisteminin tesisatında gümüş, içinde bakteriyosit elde etmek amacıyla fabrikasyon yardımıcısı olarak kullanılanlar. Muhtemel gümüş iyonyu salımı Dünya Sağlık Örgütü'nün (DSO) yönlendirici ilkelerine uygundur.

LAICA HYDROSMART™ METAL STOP musluk için filtre, içme suyu arıtmak için geliştirilmiş bir cihazdır. Filtre, şebekeden gelen içme suyunu filtre ederek suyun lezzetini iyileştirir ve içinde olabilecek bazı istenmeyen maddeleri azaltır. HYDROSMART™ METAL STOP filtrenin (120 gün

boyunca günde en çok 10 litre filtreleme yapıp 1200 litre ömrü vardır. 120 gün (bu süre zarfında en çok 1200 litre filtreleme) sonrasında filtrenin değiştirilmesi gereklidir.

#### UYGUNLUK BEYANI:

LAICA tarafından üretilen filtreleme sistemleri aşağıdaki standartlara uygundur:

- İnsan tüketimine yönelik suların toplanması, arıtılması, indirgenmesi ve dağıtımına yönelik sabit tesisatlarında kullanılabilen malzeme ve eşyalarla ilgili 6/04/2004 tarihli ve 174 sayılı İtalyan Bakanlık Kararnamesi.
- İnsan tüketimine yönelik suların kalitesine ilişkin 98/83/CE sayılı Direktif'in uygulanmasına dair 2 Şubat 2001 tarihli ve 31 sayılı İtalyan Bakanlık Hükümünde Kararnamesi.
- Gıda maddeleriley temas edecek malzemelere ilişkin 1935/2004/CE sayılı Düzenleme.
- Gıda ürünleriyle temas edecek plastik malzemeler ve eşyalarla ilişkin 10/2011 sayılı (UE) Düzenleme.
- İnsan tüketimine yönelik suların arıtımına yönelik cihazlara ilişkin teknik hükümler, 7/02/2012 tarihli ve 25 sayılı (İTALYAN) Bakanlık Kararnamesi.
- Gıda maddeleri veya kişisel kullanım maddeleriley temas edecek ambalajlar, kaplar, takımların hijyen disiplinine ilişkin 21 Mart 1973 tarihli ve İtalyan Bakanlık Kararnamesi ve müteakip değişiklikleri.

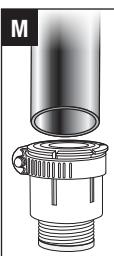
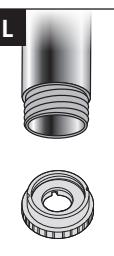
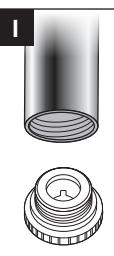
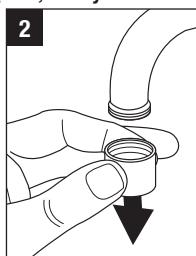
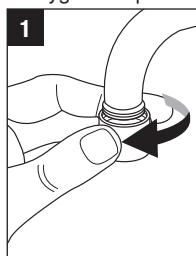


Bu ürün, arıtılmış içme suyunun içebebilirlik oranını garanti etmek ve üretici tarafından beyan edilen ürünün bakımını sağlamak için düzenli periyodik bakım gerektirir

#### MUSLUK İÇİN FILTRENİN HAZIRLANMASI

1) Aşağıdaki işlemlere geçmeden önce ellerinizi yıkayın ve filtreleme sisteminin kurulumu için gereken tüm bileşenleri akan suyun altında iyice durulayın. Konektörün dış kısmını ve adaptörleri nemli sünger ve narin deterjan kullanarak temizleyin, soğuk içme suyuyla iyice durulayın. Sert deterjanlar, çözücüler, kimyasal veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.

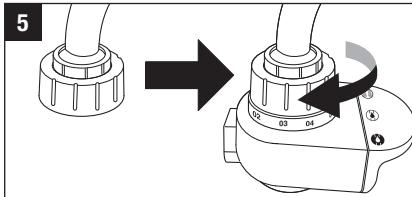
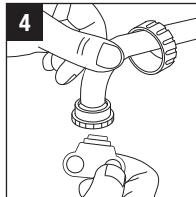
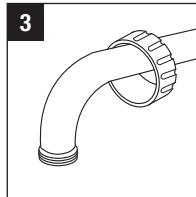
2) Havalandırma aparatını musluktan çıkarın (**Sek. 1, 2**) ve ürünle birlikte gelenler arasından uygun adaptörü seçin: **I, L** veya **M**.



3) Konektörün kurulumunu **I** veya **L** tipi adaptörleri kullanarak yapmak için, sabitleme bileziğini konektörden çıkarın ve musluğa geçirin (**Sek. 3**).

4) Özel sabitleme anahtarının (**H**) (**Sek. 4**) yardımıyla adaptörü musluğa vidalayın ancak contayı (**N**) özel yuvasına yerleştirmeye özellikle dikkat edin (**Sek. 4**).

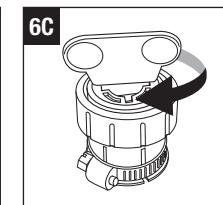
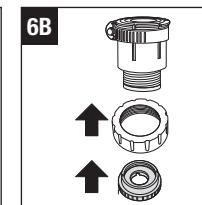
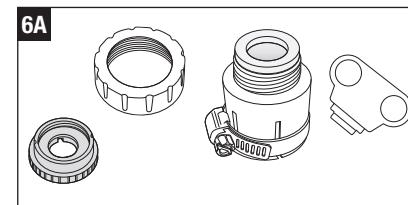
5) Sabitleme bileziğini adaptörün üzerinde kapatana kadar aşağı indirin (**Sek. 5**) ve konektörü çevirerek sıkın.



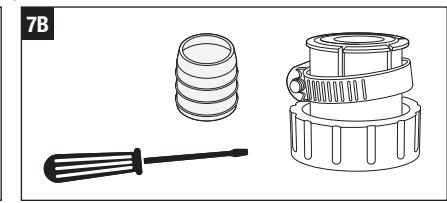
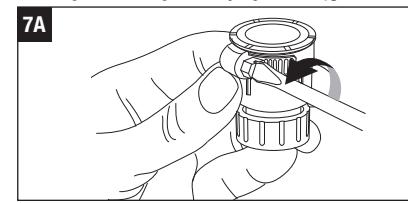
#### Talimatlar ve garanti

6) Konektörün kurulumunu **M** adaptörle yapmak için aşağıdaki ilerleyin:

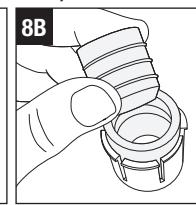
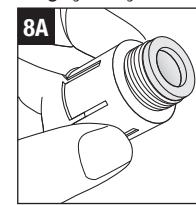
- Sabitleme bileziğini konektörden çıkarın ve Ø21 mm çaplı L adaptörü alıp, üç parçayı **Şekil 6A, 6B ve 6C**'de açıkladığı gibi monte edin.



- Düz tornavida kullanarak sabitleme kelepçesini gevşetin **M** adaptörün içinde bulunan daha küçük olan iç contayı çıkarın (**Sek. 7A, 7B**).

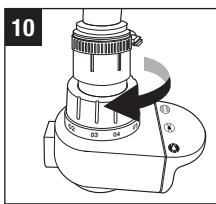
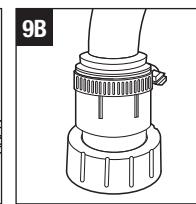
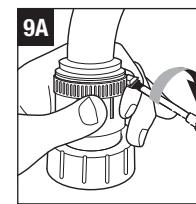


- En uygun sızdırmazlık sağlayıcı contayı seçin: Yalnızca çapı daha büyük olanı (**Sek. 8A**) veya geçme yönüne özellikle dikkat ederek ve birini diğerinin içine iyice bastırarak birbirine geçirilmiş olanı (**Sek. 8B**) kullanın.

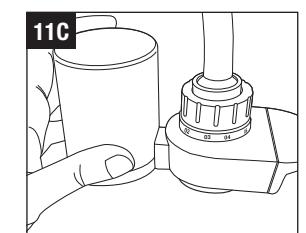
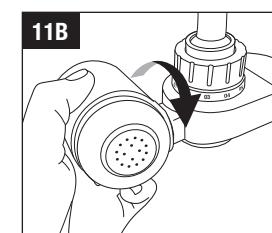
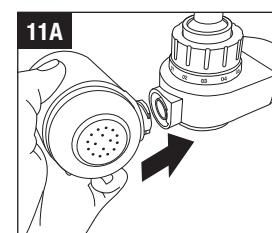


- **M** adaptörü musluğa takın ve sabitleme kelepçesini düz tornavida yardımıyla sıkarak musluğa iyice sabitlenmesini sağlayın (**Sek. 9A ve 9B**).

- Konektörü bileziğe vidalayın (**Sek. 10**).



7) HYDROSMART™ METAL STOP filtreyi torbasından çıkarın ve akan suyun altında durulayın. Bu aşamada filtreyi **Şekil 11A, 11B, 11C**'de gösterildiği gibi filtreye takın.



**FİLTRE MANUEL ÖMÜR GÖSTERGESİNİN ETKİNLEŞTİRİLMESİ**

Filtrenin kullanılmaya başlandığı ayı ayarlamak için filtrenin ömrünü gösteren manuel göstergeyi **D** çevirin. Referans alınan ay **O** çizgisile hizalı olmalıdır.

**AKILLI FILTRELEME SİSTEMİ – ÜCRETSİZ LAICA HOME WELLNESS UYGULAMASI – KULLANIM**

Uyumlu cihazların listesi:

- **iOS**: İşletim sistemi 10 ve üzeri iPhone.
- **İşletim sistemi Android™ olan cihazlarda**: 6.0 (Marshmallow) sürümünden itibaren.

Ücretsiz “LAICA Home Wellness” uygulamasına HYDROSMART™ METAL STOPfiltreyi ekleyerek, filtre değişiminin akıllı telefonunuz tarafından otomatik hatırlatılmasını sağlayabilirsiniz.

1. Ücretsiz “LAICA Home Wellness” uygulamasını akıllı telefonunuza yükleyin.
2. Uygulamayı başlatın, ana ekranın “FILTRAZIONE (FILTRELEME)” bölümüne girin.

3. “+” tuşuna basarak HYDROSMART™ METAL STOPfiltreyi ekleyin. Filtrenin üst kısmına basılmış olan kare (QR) kodu taratarak veya “Selezione manualmente (Manuel seçim)” tuşuna basarak ellefiltreyi ekleyebilirsiniz.

4. Uygulama filtreyi ekler ve değiştirilmesi gereken tarih geldiğinde otomatik olarak bildirir. Filtrenin arıtlan suya bağlı olan etkili kullanım süresini en uygun duruma getirmek için şebekeye suyunuzda bulunan klor seviyesini seçebilirsiniz.

Bilinçli bir kullanım için su şebekenizin idaresinden daha fazla bilgi isteyin veya bulunduğunuz yerdeki şebekeye suyundan önceki bir değerlendirme yapın.

5. “+” tuşuna basarak ayarları kaydedin.
6. Filtre değiştirme tarihini geldiğinde akıllı telefonunuzda değiştirme işlemini yapmanız gerektiğiini bildirir ve bildirimini görüntülenir. Bu bildirim aynı zamanda kayıt aşamasında girilen e-posta adresine de gönderilir.

- Filtrenin üst kısmında basılı olan kare (QR) kodu taratmak için akıllı telefonunuzda uygulama için kamerasa erişim izni vermelisiniz.

- Filtre değiştirme bildirimlerini almak için akıllı telefonunuzun ayarlarından bildirimleri etkinleştirmeniz gereklidir.

- Filtreyi değiştirmek için üst kısmında bulunan kare (QR) kodu taratarak yeni filtre ekleyebilir veya “Filtro esaurito (clicca per sostituire) (Filtre tükendi (değiştirmek için tıklayın))” tuşuna tıklayarak son tarihi güncellebilirsiniz.

**FİLTRELEME SİSTEMİNİN KULLANIMI**

İlk kullanımda ve HYDROSMART™ METAL STOPfiltreyi her değiştirirdiğinizde suyu açın ve filtreyi oluşturan malzemeleri doğru şekilde etkinleştirmek için birkaç dakika (en az 4-5 dakika) filtreden akmayı bırakın. Bu suyu bitkilerinizi sulamakta kullanıbilirsiniz. LAICA filtrelene sisteminin en az 24 saatir kullanmadıysanız, filtrelenen suyu yeniden kullanmadan önce 30-60 saniye kadar suyu akıtın.

**DİKKAT:**

- Filtrelene sisteminin performansının yüksek olmasını sağlamak için daima yalnızca soğuk su filtrelenmeniz tavsiye edilir.

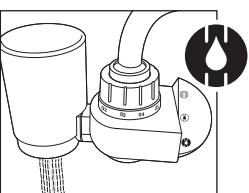
- Sıcaklığı 50°C değerinin üzerinde olan suyun konektörden geçmesi kalıcı hasarlara neden olabilir. 35°C değerinin üzerinde olan suyun

filtreden geçmesi işlevinde kalıcı hasarlara neden olabilir.

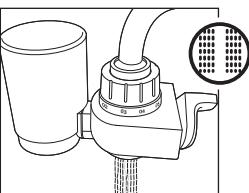
- Su akışını en uygun şekilde ayarlamak için musluğu yavaş açın.

LAICA filtrelene sisteminde **C** koluya seçilebilen 3 farklı su dağıtım modu bulunur:

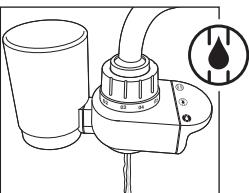
- 1) İçmek, meyve ve sebze yıkamak, yemek pişirmek ve güvenli, lezzeti iyi suyla yapılan sıradan günlük işlerin tümünü yapmak içinfiltre edilmiş su.



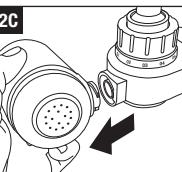
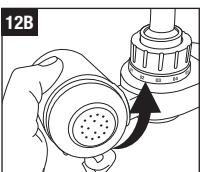
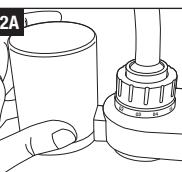
- 2) Duş başlığıylafiltre edilmemiş su.



- 3) Sürekli akanfiltre edilmemiş su.


**FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ**

Filtreyi değiştirmek içinfiltreyi saat yönünün tersine çevirin ve dışarı doğru çekerek çıkarın (**Sek. 12A, 12B, 12C**).



**“MUSLUK İÇİN FİLTRENİN HAZIRLANMASI”, “FİLTRE MÄNUEL ÖMÜR GÖSTERGESİNİN HAZIRLANMASI” ve “FİLTRELEME SİSTEMİNİN KULLANILMASI”** paragrafının 7. maddesinde açıklanan işlemleri tekrarlayarakfiltreyi yenisiyle değiştirin. En uygun sonuçları elde etmek vefiltreleme sisteminin güvenliğini sağlamak içinfiltreyi her 4 ayda veya 1200 L sufiltreleme yaptıktan sonra değiştirmeniz tavsiye edilir.

**BAKIM VE TEMİZLİK**

Filtrelene sisteminde bakım işlemleri yaparken ellerinizi temizlediğinizden emin olun. Konektörün dış kısmını nemli sünger ve narin deterjan

## Talimatlar ve garanti

Sorunlar	Nedenler	Çözümler
Seçim kolu dönmemiyor veya çalışmıyor	Konektör hasar görmüş	Konektörü değiştirin
Filtre edilmiş suda istenmeyen tat var	Filtre etkinleştirme işlemi düzgün yapılmamış	“FİLTRELEME SİSTEMİNİN KULLANILMASI” paragrafında açıkladığı gibi filtreyi yeniden etkinleştirin

**BERTARAF PROSEDÜRÜ**

- Her 1200L / 4 ay sufiltreleme yapıldıktan sonra değiştirilmesi gereken HYDROSMART™ METAL STOPfiltre geri dönüştürülemeyen atık olarak bertaraf edilmelidir.
- Yalnızca bozulması halinde konektör geri dönüştürülemeyen kurut atıkları arasında bertaraf edilmelidir.

**GARANTİ**

Bu cihaz, mal tesliminin yapıldığı tarihten itibaren 2 yıl veya tüketicinin ikamet ettiği ülkenin mevzuatında öngördelen daha uzun süre boyunca garanti kapsamındadır. Öngördelen bu süre İtalyan ve Avrupa mevzuatına uygundur. Laica ürünlerin yalnızca evde kullanılmak için tasarılmıştır, bu nedenle ticari amaçlarla kullanılmaları yasaktır. Garanti yalnızca üretim kusurları kapsar ve kazara meydana gelen olaylardan, yanlış kullanıldan, ihmaleden veya ürünün uygunsuz kullanıldan kaynaklanan hasarlarda geçerli değildir. Yalnızca temin edilen aksesuarları kullanın; başka aksesuarların kullanılması garanti geçersiz kılar. Ekipmanı hangi nedenden olursa olsun açmayın; ekipmanın açılması veya kurulması garantiyi kesinlikle geçersiz kılar. Garanti, ürün donanımında varsa, kullanıldıktan ypranmaya ve aşınmaya maruz kalan bataryalar gibi parçaları kapsamaz. Teslim tarihinden itibaren 2 yıl veya tüketicinin ikamet ettiği ülkenin mevzuatında şart koşulan daha uzun süre geçtiğinden sonra garanti geçerliliğini yitir; bu durumda teknik servis işlemlerini ücret karşılığı yapılacaktır. Garanti kapsamında veya ücret karşılığı yapılan teknik servis işlemleriyle ilgili bilgiyi [www.laica.com](http://www.laica.com) adresinden yazılı olarak isteyebilirsiniz.

Garanti kapsamında olan ürünlerin onarım veya değiştirme işlemleri ücretsizdir. Ariza olmasında satıcıncı danışın; hiçbir şeyi doğrudan LAICA firmasına GÖNDERMEYİN. Garanti kapsamındaki tüm işlemler (ürün veya herhangi bir parçasının değişimi dahil), deşitirilen ürünlerin ilk baştağı garanti süresinin uzadığı anlamına gelmez. İlgili kullanım kılavuzunda yer alan hükümlere, özellikle de cihazın kurulum, kullanım ve bakımıyla ilgili olan talimatlara uygun hareket edilmemesinden kaynaklanan, kişiler, eşyalar ve evcil hayvanlarda doğrudan veya dolaylı olarak meydana gelebilecek hiçbir hasarda imalatçı sorumlulu tutulamaz. Laica firması ürünlerinde sürekli iyileştirme yaptığından, herhangi bir üretim ihtiyacına göre ürünlerinde önceden bildirilmeden bulmadan tamamen veya kısmen değişiklik yapma hakkını saklı tutar ve bu durum Laica veya satıcılarına hiçbir sorumluluk getirmez. Daha fazla bilgi için: [www.laica.it](http://www.laica.it).

**LETTERATURA DI RIFERIMENTO**

1. **Guidelines for drinking-water quality - 4th ed.** ISBN 978 92 4 154815 1 (NLM classification: WA 675), World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
2. **Nutrients in Drinking Water ISBN 92 4 159398 9** (NLM classification: WA 687), Water, Sanitation and Health, Protection and the Human Environment, World Health Organization, Geneva. World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.



**LAICA S.p.A.**

Company with sole shareholder and subject to the management and coordination of Strix Group Plc.

Viale del Lavoro, 10

36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy

Phone +39 0444 795314

info@laica.com - www.laica.it

UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway,  
Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by LAICA S.p.A. is under licence. Other trademarks and trade name are those of their respective owners. iOS, iPhone, iPad mini, iPod touch, App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries - Android™, Play Store™ and Google Play™ are trademarks of Google Inc.

LAICA  
ISTROROB  
IMFL-MS